

KENWOOD

KDC-W3544W
KDC-W3044
KDC-W313

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE:

I lettori CD con Sintonizzatore AM/FM Kenwood per auto, modelli

KDC-W3544W, KDC-W3544WY, KDC-W3044A, KDC-W3044G

KDC-W3044AY, KDC-W3044GY, KDC-W313A, KDC-W313G

KDC-W313AY, KDC-W313GY

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 16 giugno 2008

Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 37

1422 AC Uithoorn The Netherlands



© B64-4215-00/00 (EW/E0)



Table des matières

Avant l'utilisation	3	Annexe	13
Fonctionnement basique	4	Accessoires/ Procédure d'installation	15
Fonctions générales		Connexion des câbles aux bornes	16
Fonctions du tuner		Installation/Retrait de l'appareil	18
Fonctions de la lecture de disque		Guide de dépannage	19
Fonctionnement général	6	Caractéristiques techniques	20
Commande du son			
Réglage audio			
Réglage des enceintes			
Commutation de l'affichage			
Réglage manuel de l'horloge			
Fonctionnement du tuner	8		
PTY (Type de Programme)			
Préréglage du type de programme			
Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)			
Fonctionnement des disques audio/ fichiers audio	9		
Recherche de morceau (Fonction des fichiers audio)			
Recherche de morceau (Fonction des CD musicaux)			
Fonctionnement du menu	10		
Système de menu			
Activation du code de sécurité			
Désactivation du code de sécurité			
Entrée de la mémoire automatique			
Réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire			
Réglage du mode de démonstration			

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.

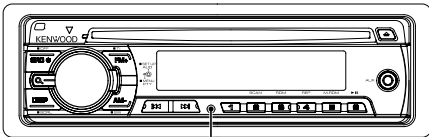
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

Cet appareil est réglé au préalable sur le mode de démonstration.

Lors de la première utilisation de cet appareil, annuler le <Réglage du mode de démonstration> (page 12).

Comment réinitialiser votre appareil

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation. L'appareil retourne aux réglages de l'usine quand la touche de réinitialisation est pressée.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation si le changeur automatique de disques ne fonctionne pas correctement. Les conditions de fonctionnement originales seront restaurées.



Touche de réinitialisation

Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est taché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux comme ceux au silicone. Si le panneau avant est très taché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et ensuite essuyez toute trace de ce produit.



- La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatil tel qu'un solvant ou de alcool pour essuyer le panneau avant peut rayer la surface ou effacer des caractères.

Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un chiffon sec et doux.

Condensation sur la lentille

Juste après avoir mis le chauffage de la voiture par temps froid, de l'humidité risque de se former sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Cette condensation peut rendre la reproduction de CD impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques temps, consultez votre revendeur Kenwood.

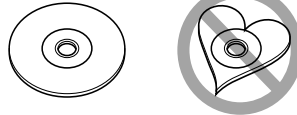
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des accessoires en option, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Les caractères pouvant être affichés par cet appareil sont : A-Z 0-9 @ " ' ^ % & * + - = , . / \ < > [] () ; : ^ - { } ~ .
- La fonction RDS ne fonctionnera pas dans les endroits où le ce service n'est pas supporté par les stations de radio.
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui est réellement affiché sur l'appareil, et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Manipulation des CD

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement d'un CD.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les CD et ne pas utiliser de CD avec du ruban adhésif collé dessus.
- Ne pas utiliser d'accessoires de type disque CD.
- Nettoyez un CD en partant du centre vers l'extérieur.
- Pour retirer les CD de cet appareil, les extraire à l'horizontale.
- Si le trou central ou le bord extérieur du CD comporte des bavures, ne l'utiliser qu'après les avoir retiré avec un stylo à bille, etc.

CD qui ne peuvent être utilisés

- Les CD non circulaires ne peuvent être utilisés.



- Les CD comportant des colorations sur la surface d'enregistrement ou qui sont sales ne peuvent être utilisés.

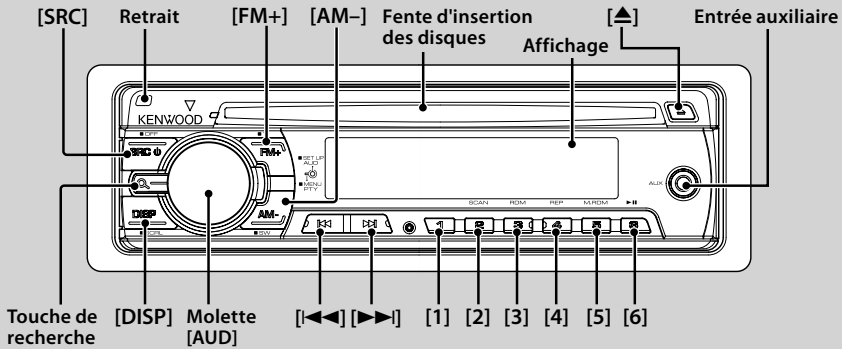
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant



Il ne peut jouer les disques qui ne comportent pas la marque.

- Un CD-R ou CD-RW qui n'a pas été finalisé ne peut être lu. (Pour le procédé de finalisation, veuillez consulter votre programme de gravure de CD-R/CD-RW et les instructions du manuel d'utilisation de votre graveur de CD-R/CD-RW.)

Fonctionnement basique



Fonctions générales

Touche d'alimentation/Sélection de la source:

[SRC]

Mise en marche.

Une fois en marche, la source alterne entre Tuner ("TUNER"), CD ("CD"), Entrée auxiliaire ("AUX") et Veille ("STANDBY") à chaque pression de la touche.

Appuyez pendant au moins 1 seconde pour éteindre l'autoradio.



- Lorsqu'un accessoire optionnel est connecté, le nom de la source apparaît pour chaque appareil (KDC-W3544W uniquement).

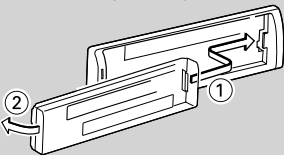
Commande du volume: Molette [AUD]

Tourner la molette pour régler le volume.

Retrait de la façade: Retrait

Libère le verrou de la façade afin de retirer cette dernière.

Reportez-vous au schéma suivant lorsque vous remettez la façade en place.



- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Conservez la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- Ne pas exposer la façade (et l'étui de la façade) à la lumière directe du soleil ou à une chaleur ou humidité excessive. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Pour éviter toute détérioration, ne pas toucher les contacts de l'appareil ou de la façade avec les doigts.

Entrée auxiliaire

Connectez un appareil audio portable à l'aide d'un câble à mini-prise (3,5 Ø).



- Utilisez un câble à mini-prise stéréo et sans résistance.

Mise en sourdine du volume lors de la réception d'un appel téléphonique

Lors d'un appel, "CALL" s'affiche et le système audio est mis en pause.

Lorsque l'appel se termine, "CALL" disparaît et le système audio est réactivé.

Le système audio peut être réactivé pendant un appel en appuyant sur la touche [SRC].

Sortie Subwoofer: [AM-]

Permet d'activer ("SW ON") et de désactiver ("SW OFF") le subwoofer à chaque fois que vous appuyez sur la touche pendant au moins 2 secondes.

Commutation de l'affichage: [DISP]

Vous pouvez changer les informations affichées.

Reportez-vous à la page 6 pour obtenir des détails à propos du réglage de l'affichage.

Fonctions du tuner

Bande FM: [FM+]

Permet d'alterner entre FM1, FM2 et FM3 à chaque pression de la touche [FM+].

Bande AM: [AM-]

Permet de passer à la bande AM.

Syntonisation: [◀◀]/[▶▶]

Permet de changer la fréquence.



- Pendant la réception de stations stéréo, le témoin "ST" est allumé.

Informations routières: [FM+]

Active ou désactive la fonction informations routières lorsque vous appuyez sur cette touche pendant au moins 2 secondes. Lorsque la fonction est activée, le témoin "TI" est allumé.

Si un bulletin d'informations routières commence lorsque la fonction est activée, "TRAFFIC" apparaît et les informations routières sont reçues.



- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations trafic, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Le volume mémorisé est appliqué à la prochaine activation de la fonction d'informations trafic.

Mémoire prééglée: [1] - [6]

Permet de mémoriser la station sélectionnée en appuyant pendant au moins 2 secondes.

Fréquence prééglée: [1] - [6]

Rappelle la station mémorisée.

Fonctions de la lecture de disque

Lecture de disque: Fente d'insertion des disques

Commence la lecture lorsqu'un disque est inséré. Lorsqu'un CD est inséré, le témoin "IN" s'allume.



- Les CD de 3 pouces (8 cm) ne peuvent pas être utilisés. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement en essayant d'un insérer un à l'aide d'un adaptateur.
- Reportez-vous à <À propos des fichiers audio> (page 13) pour connaître les fichiers audio compatibles avec chaque modèle.

Pause et lecture: [6]

Alterne entre pause et lecture à chaque pression de cette touche.

Éjection du disque: [▲]



- Il est possible d'éjecter le disque 10 minutes après l'arrêt du moteur.

Recherche de morceau: [◀◀]/[▶▶]

Permet de changer de morceau à chaque pression de la touche.

Le morceau se met en avance ou recul rapide lorsque vous maintenez la touche enfoncée.

Recherche de dossier/disque: [FM+]/[AM-]

Permet de passer au dossier contenant le fichier audio ou au disque se trouvant dans le changeur de disques.

Lecture répétée de Piste/ Fichier/ Disque/ Dossier: [4]

Permet d'alterner entre la lecture répétée d'une piste ("TRAC REP"), du disque ("DISC REP") (placé dans le changeur de disque) et la désactivation de la fonction ("REP OFF") en appuyant sur la touche pendant la lecture d'un CD.

Alterne entre la répétition d'un fichier ("FILE REP"), d'un dossier ("FOLD REP") ou la désactivation de la répétition ("REP OFF") pendant la lecture d'un fichier audio.

Lecture par balayage: [2]

Lit successivement le début des pistes du disque ou du dossier.

"TRAC SCN"/ "FILE SCN" s'affiche pendant la lecture par balayage.

Lecture aléatoire: [3]

Permet de lire de façon aléatoire la musique contenue sur le disque ou dans le dossier.

"DISC RDM"/ "FOLD RDM" s'affiche pendant la lecture aléatoire.

Lecture aléatoire du magasin (KDC-W3544W): [5]

Lit de façon aléatoire la musique contenue dans le changeur de disque.

"MGZN RDM" s'affiche pendant la lecture aléatoire du magasin.

Défilement du texte/titre: [DISP]

Permet de faire défiler le texte du tuner, du CD ou du fichier audio lorsque vous appuyez sur la touche pendant au moins 1 seconde.

Fonctionnement général

Commande du son

1 Sélectionner la source à régler

Appuyez sur la touche [SRC].

2 Entrer en mode de commande du son

Appuyez sur la molette [AUD].

3 Sélectionnez l'élément audio à régler

Appuyez sur la molette [AUD].

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Niveau subwoofer	"SW L"	-15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST"/"B.B"	"1"/"2"/"OFF" (L'indicateur s'allume en fonction du réglage.)
Système Q	"NATURAL"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"/ "GAME"/"USER"	Naturel/Rock/Pop/ Ambiance/Top 40/Jazz/ Jeu/Réglage utilisateur
Niveau des graves	"BAS L"	-8 — +8
Niveau des fréquences moyennes	"MID L"	-8 — +8
Niveau des aigus	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BAL"	Gauche 15 — Droite 15
Balance avant/arrière	"FAD"	Arrière 15 — Avant 15

Sortez du mode de commande du son (mode de contrôle du volume)



- "USER": Apparaît lorsque vous ajustez les réglages des graves, des fréquences moyennes et des aigus. Lorsque "USER" est sélectionné, ces niveaux sont rappelés.

4 Réglez l'élément audio

Tournez la molette [AUD].

5 Sortez du mode de commande du son

Appuyez sur n'importe quelle touche.

Appuyez sur une touche autre que la molette [AUD].

Réglage audio

Paramétrage du système audio.

1 Sélectionner la source à régler

Appuyez sur la touche [SRC].

2 Entrer en mode de configuration du son

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

3 Sélectionner l'élément de configuration du son à régler

Appuyez sur la molette [AUD].

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Filtre passe bas	"LPF"	80/120/160/Aucun(OFF) Hz
Compensation du volume	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX : -8 — +8)



- Décalage du volume: Permet de régler le volume de chaque source en termes de différence par rapport au volume de base.

4 Régler l'élément de configuration du son

Tournez la molette [AUD].

5 Sortir du mode de configuration du son

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Réglage des enceintes

Accord fin pour que la valeur du System Q soit optimale en réglant le type d'enceinte.

1 Entrer en Veille

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "STANDBY".

2 Entrer en mode de réglage des enceintes

Appuyez sur la molette [AUD].

3 Sélectionner le type d'enceinte

Tournez la molette [AUD].

Type d'enceinte	Affichage
Désactivée	"SP OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP 5/4"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP 6*9/6"
Pour enceinte OEM	"SP OEM"

4 Sortir du mode de réglage des enceintes

Appuyez sur la molette [AUD].

Commutation de l'affichage

Les informations affichées changent en fonction de chaque source;

En source tuner

Information	Affichage
Nom du service de programme ou Fréquence	"FREQ"/"FREQ/PS"
Texte radio, Nom du service de programme ou Fréquence	"R-TEXT"
Horloge	"CLOCK"

En source CD et disque externe

Information	Affichage
Titre du disque	"D-TITLE"
Titre de la piste	"T-TITLE"
Temps de lecture & Numéro de piste	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

En source de fichier audio

Information	Affichage
Titre du morceau & Nom d'artiste	"TITLE"
Nom d'album & Nom d'artiste	"ALBUM"
Nom du dossier	"FOLDER"
Nom du fichier	"FILE"
Temps de lecture & Numéro du morceau	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

En veille/ source d'entrée auxiliaire

Information	Affichage
Nom de source	"SRC NAME"
Horloge	"CLOCK"



- Lorsque l'affichage d'horloge est sélectionné, le réglage d'affichage de chaque source sera commuté sur l'affichage d'horloge.
- Le nom de l'album ne peut pas être affiché en fichier WMA.
- Si l'élément affiché sélectionné ne possède aucune information, une information alternative s'affiche.

Réglage manuel de l'horloge

1 Sélectionner l'affichage de l'horloge

Appuyez sur la touche [DISP].

2 Entrer en mode de réglage de l'horloge

Appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 1 seconde.

L'affichage de l'horloge clignote.

3 Régler les heures

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Régler les minutes

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

4 Sortir du mode de réglage de l'horloge

Appuyez sur la touche [DISP].



- Vous pouvez effectuer cette action lorsque "SYNC" est en position "OFF" dans le <Système de menu> (page 10).

Fonctionnement du tuner

PTY (Type de Programme)

Sélection du type de programme et recherche d'une station.

1 Entrer en mode PTY

Appuyez sur la touche de recherche.

En mode PTY, le témoin "PTY" est allumé.



- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.

2 Sélectionner le type de programme

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

N°	Type de programme	Affichage
1.	Discours	"SPEECH"
2.	Musique	"MUSIC"
3.	Informations	"NEWS"
4.	Affaires courantes	"AFFAIRS"
5.	Information	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Éducation	"EDUCATE"
8.	Théâtre	"DRAMA"
9.	Culture	"CULTURE"
10.	Science	"SCIENCE"
11.	Divers	"VARIED"
12.	Musique Pop	"POP M"
13.	Musique Rock	"ROCK M"
14.	Musique d'ambiance	"EASY M"
15.	Musique classique légère	"LIGHT M"
16.	Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
17.	Autres musiques	"OTHER M"
18.	Météo	"WEATHER"
19.	Finance	"FINANCE"
20.	Programmes pour enfants	"CHILDREN"
21.	Affaires sociales	"SOCIAL"
22.	Religion	"RELIGION"
23.	Appels auditeurs	"PHONE IN"
24.	Voyage	"TRAVEL"
25.	Loisirs	"LEISURE"
26.	Musique Jazz	"JAZZ"
27.	Musique Country	"COUNTRY"
28.	Musique Nationale	"NATION M"
29.	Musique Rétro	"OLDIES"
30.	Musique Folk	"FOLK M"
31.	Documentaire	"DOCUMENT"



- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.
Musique: N° 12 — 17, 26 — 30
Discours: N° 3 — 11, 18 — 25, 31

3 Rechercher la station du type de programme sélectionné

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].



- Lors que le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, "NO PTY" s'affiche. Sélectionnez un autre type de programme.

4 Sortir du mode PTY

Appuyez sur la touche de recherche.

Préréglage du type de programme

Vous pouvez mettre le type de programme dans la mémoire des touche de réinitialisation et le rappeler rapidement.

Préréglage du type de programme

1 Sélectionner le type de programme à préréglager

Reportez-vous à <PTY (Type de programme)>.

2 Préréglage du type de programme

Appuyez sur la touche [1] — [6] de votre choix pendant au moins 2 secondes.

Rappel du type de programme préréglé

1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à <PTY (Type de programme)>.

2 Rappeler le type de programme

Appuyez sur la touche [1] — [6] de votre choix.

Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage du type de programme.

1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à <PTY (Type de programme)>.

2 Entrer en mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [DISP].

3 Sélectionner la langue

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Langue	Affichage
Anglais	"ENGLISH"
Français	"FRENCH"
Allemand	"GERMAN"

4 Sortir du mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [DISP].

Fonctionnement des disques audio/fichiers audio

Recherche de morceau (Fonction des fichiers audio)

Permet de rechercher le morceau que vous souhaitez écouter en parcourant la structure du fichier.

1 Entrer en mode Recherche de morceau


Appuyez sur la touche de recherche.


“SEARCH” apparaît.


Le nom du fichier audio en cours de lecture apparaît.


2 Rechercher et lire un morceau

Type d'opération	Opération
Déplacement entre les dossiers/fichiers	Tournez la molette [AUD] ou appuyez sur la touche [FM+]/[AM-].
Sélection de dossier/fichier	Appuyez sur la molette [AUD] ou sur la touche [▶▶-i].
Retour au dossier précédent	Appuyer sur la touche [i◀◀].
Retour au dossier racine	Appuyer sur la touche [i◀◀] pendant au moins 1 seconde.

 (allumé) : Indique qu'il existe un dossier au-dessus du dossier sélectionné.

 (éteint) : Indique qu'il n'existe pas de dossier au-dessus du dossier sélectionné.

 (allumé) : Indique qu'il existe un dossier en dessous du dossier sélectionné.

 (clignotant) : Indique que l'élément que vous avez sélectionné est un fichier.

Annulation du mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche de recherche.



- La recherche de morceaux ne peut pas être effectuée pendant la lecture aléatoire ou la lecture par balayage.

Recherche de morceau (Fonction des CD musicaux)

Sélectionnez le morceau que vous voulez écouter en tournant la molette [AUD].

1 Entrer en mode Recherche de morceau

Appuyez sur la touche de recherche.

“SEARCH” apparaît.

Le N° du morceau en cours apparaît.

2 Sélectionner le morceau

Tournez la molette [AUD].

3 Lire le morceau sélectionné

Appuyez sur la molette [AUD].

Le mode Recherche de morceau est annulé et le morceau sélectionné est lu.

Retourner au premier morceau

Appuyer sur la touche [i◀◀] pendant au moins 1 seconde.

Annulation du mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche de recherche.



- La fonction de recherche de morceau n'est disponible que lors de la lecture à partir du lecteur de CD intégré.
- La recherche de morceaux ne peut pas être effectuée pendant la lecture aléatoire ou la lecture par balayage.

Fonctionnement du menu

Systeme de menu

Réglage des différentes fonctions.

1 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

"MENU" s'affiche.

2 Sélectionner l'élément du menu

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Affichage	Réglage	Aperçu du réglage	Source
"CODE SET"/ "CODE CLR"	Reportez-vous à la page 11	Permet de régler/réinitialiser le code de sécurité. (Fonction du KDC-W3544W)	SB
"SYNC"	ON*/OFF	Vous pouvez synchroniser les données temps de la station RDS avec l'horloge de cet appareil.	SB
"DIM"	ON/OFF*	Ajuste la luminosité de l'affichage en fonction de l'éclairage ambiant.	—
"ICON"	ON1/ON2*/ OFF	Permet de définir le mode graphique de l'affichage.	SB
"SWPRE"	R*/ SW	Règle la sortie de la pré-sortie.	SB
"SPRM"	ON*/OFF	Active et désactive la fonction Supreme.	AF
"NEWS"	OFF* – 90M	Active et désactive la fonction de réception automatique du bulletin d'informations et définit la durée de désactivation de l'interruption du bulletin d'informations.	SB
"LO.S"	ON/OFF*	Seules les stations dont la réception est bonne sont recherchées en mode de syntonisation automatique.	FM
"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANUAL"	"AUTO1"*/ "AUTO2"/ "MANUAL"	Sélectionne le mode de syntonisation de la radio.	TUN
"A-MEMORY"	Reportez-vous à la page 12	Mémorise automatiquement six stations offrant une bonne réception.	TUN
"AF"	ON*/OFF	Lorsque la réception de la station est mauvaise, la station émettant le même programme sur le même réseau RDS est automatiquement sélectionnée.	SB
"REG"	ON*/OFF	Détermine si la station ne doit être changée que dans la région spécifiée à l'aide de la commande "AF".	SB
"ATPS"	ON*/OFF	Lorsque la réception de la station d'informations trafic est mauvaise, une station mieux captée est automatiquement recherchée.	SB

Affichage	Réglage	Aperçu du réglage	Source
"MONO"	ON/OFF*	Capte une émission stéréo en mode mono.	FM
"NAME SET"	Reportez-vous à la page 12	Règle l'affichage lorsqu'une source AUX est activée.	AUX
"RUS"*1	ON*/OFF	Sélectionne le russe comme langue d'affichage.	SB
"SCL"	AUTO/MANU*	Spécifie si le texte défile automatiquement.	—
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Détermine si AUX doit être affiché pendant la sélection de la source.	SB
"OFF"	OFF – 60M	Eteint l'autoradio lorsque la durée pré-réglée a expiré en mode Veille.	SB
"CD READ"	1*/2	Active le mode de lecture de CD.	SB
"DEMO"	Reportez-vous à la page 12	Spécifie si la démonstration doit être activée.	—

* Réglage d'usine

*1 Fonction du modèle vendu en Russie.

L'élément affiché dépend de la source actuellement sélectionnée. La marque située dans la colonne Source indique la source dans laquelle l'élément est affiché.

SB : Peut être réglé dans un état autre que veille.

SB : Peut être réglé en état de veille.

AF : Peut être réglé avec une source de fichier audio.

TUN : Peut être réglé avec une source tuner.

FM : Peut être réglé pendant la réception FM.

AUX : Peut être réglé pendant l'accès à une source AUX.

— : Peut être réglé avec n'importe quelle source.



- Reportez-vous à la page respective pour savoir comment régler les éléments avec le numéro de page de référence.

- Référez-vous à la section <Annexe> (page 13) pour obtenir des détails sur les éléments des menus.

3 Régler l'élément du menu

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

4 Sortir du mode menu

Appuyez sur la touche de recherche.

Activation du code de sécurité

Lorsque le code de sécurité est activé, le risque de vol est réduit car la saisie du code de sécurité est nécessaire pour mettre l'autoradio en marche.



- Vous pouvez définir le code de sécurité avec un numéro à 4 chiffres de votre choix.
- Le code de sécurité ne peut pas être affiché ou indiqué. Notez le code de sécurité et conservez-le dans un endroit sûr.

1 Entrer en Veille

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "STANDBY".

2 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "MENU" s'affiche, "CODE SET" s'affiche également.

3 Entrer en mode code de sécurité

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "ENTER" s'affiche, "CODE" s'affiche également.

4 Sélectionner les chiffres à saisir

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

5 Sélectionner les numéros du code de sécurité

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

6 Répétez les étapes 4 et 5, et terminez le réglage du code de sécurité.

7 Confirmer le code de sécurité

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 3 secondes.

Lorsque "RE-ENTER" s'affiche, "CODE" s'affiche également.

8 Effectuez les opérations de étapes 4 à 7 et saisissez à nouveau le code de sécurité.

"APPROVED" s'affiche.

La fonction code de sécurité est activée.



- Si vous saisissez un code erroné aux étapes 4 à 6, répétez la procédure depuis l'étape 4.

9 Sortez du mode de code de sécurité

Appuyez sur la touche de recherche.

Réinitialisation du code de sécurité lorsque l'autoradio est utilisé pour la première fois après avoir été retiré de la source d'alimentation de la batterie ou après avoir appuyé sur la touche de réinitialisation

1 Allumez l'appareil.

2 Effectuez les opérations des étapes 4 à 7 et entrez le code de sécurité.

"APPROVED" s'affiche.

Vous pouvez à présent utiliser l'appareil.



- Lorsque la fonction de code sécurité est activée, "CODE SET" est remplacé par "CODE CLR".
- Pour désactiver la fonction Code de sécurité, référez-vous à la section suivante <Désactivation du code de sécurité>.

Désactivation du code de sécurité

Pour désactiver la fonction de code de sécurité.

1 Entrer en Veille

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "STANDBY".

2 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

"MENU" s'affiche.

3 Sélectionnez le mode de code de sécurité

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Sélectionnez l'affichage "CODE CLR".

4 Entrer en mode code de sécurité

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "ENTER" s'affiche, "CODE CLR" s'affiche également.

5 Sélectionner les chiffres à saisir

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

6 Sélectionner les numéros du code de sécurité

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

7 Répétez les étapes 4 et 5, et terminez le réglage du code de sécurité.

8 Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 3 secondes.

"CLEAR" s'affiche.

La fonction code de sécurité est désactivée.

Fonctionnement du menu

9 Sortez du mode de code de sécurité

Appuyez sur la touche de recherche.



- Si un code de sécurité incorrect est entré, "ERROR" s'affiche. Saisissez un code de sécurité correct.

Entrée de la mémoire automatique

1 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

"MENU" s'affiche.

2 Sélectionner le mode de mémoire automatique.

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Sélectionnez l'affichage "A-MEMORY".

3 Entrer en mode de mémoire automatique.

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 2 secondes.

Réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire

Vous pouvez sélectionner l'affichage lorsque l'appareil est commuté à la source entrée Auxiliaire.

1 Sélectionner la source d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "AUX".

2 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

"MENU" s'affiche.

3 Sélectionner le mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Sélectionnez l'affichage "NAME SET".

4 Entrer en mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

L'affichage d'entrée auxiliaire actuellement sélectionné est affiché.

5 Sélectionner la source d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

À chaque fois que vous poussez la molette, l'affichage change dans l'ordre suivant.

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

6 Sortir du mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche de recherche.



- Lorsque le fonctionnement s'arrête pendant 10 secondes, le nom en cours est enregistré et le mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire se ferme.
- L'affichage d'entrée auxiliaire peut être réglé uniquement lorsque l'entrée auxiliaire intégrée ou l'entrée auxiliaire du KCA-S220A est utilisée. Sur le KCA-S220A s'affiche "AUX EXT" par défaut.

Réglage du mode de démonstration

Règle le mode de démonstration.

1 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

"MENU" s'affiche.

2 Sélectionner le mode de démonstration

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Sélectionnez l'affichage "DEMO".

3 Régler le mode de démonstration

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 2 secondes.

Chaque fois que l'on appuie sur la touche pendant au moins 2 secondes, le mode de démonstration change comme indiqué ci-dessous.

Affichage	Réglage
"DEMO ON"	La fonction de mode démonstration est activée.
"DEMO OFF"	Sortie du mode démonstration (mode normal).

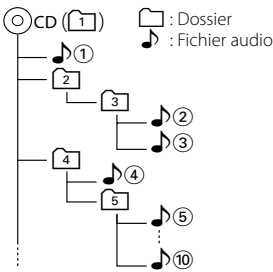
Annexe

À propos des fichiers audio

- **Fichiers audio compatibles**
MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Supports de disque compatibles**
CD-R/RW/ROM
- **Format de fichier de disque reproductible**
ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

- **Ordre de reproduction des fichiers audio**
Dans l'exemple de l'arborescence de dossiers et de fichiers ci-dessous, les fichiers sont reproduits dans l'ordre de ① à ⑩.



Un manuel en ligne concernant les fichiers audio a été mis sur le site www.kenwood.com/audiofile/. Dans ce manuel en ligne, vous trouverez des informations et des remarques détaillées qui ne sont pas fournies dans le présent manuel. Veillez à consulter aussi le manuel en ligne.

Glossaire du menu

- **SWPRE (Changement de pré-sortie)**
Alterne la pré-sortie entre la sortie arrière ("R") et la sortie subwoofer ("SW").
- **SPRM (Supreme)**
Technologie permettant d'extrapoler et de compenser à l'aide d'un algorithme propriétaire les hautes fréquences qui sont supprimées lors d'un codage avec un taux de transfert réduit.
La compensation est optimisée pour chaque format de compression (MP3 ou WMA) et traité en fonction du débit.
L'effet est négligeable pour la musique codée avec un taux de transfert élevé ou variable ou dont la gamme de hautes fréquences est réduite.
- **CD READ**
Définit le mode de lecture du CD.
Lorsque la lecture d'un CD de format spécial est impossible, réglez cette fonction sur "2" pour forcer la lecture. Certains CD audio risquent d'être illisibles, même réglés sur "2". En outre, les fichiers audio ne peuvent pas être lus lorsque la fonction est réglée sur "2". Conservez généralement le réglage sur "1".
1 : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD musicaux pendant la lecture des disques.
2 : Force la lecture sous forme de CD audio.

- **AUX**
Lorsqu'il est activé, la source AUX peut être sélectionnée.
ON1: Reproduit le son de l'appareil externe connecté à la borne AUX lorsque la source AUX est sélectionnée.
ON2: Active la fonction d'atténuateur lorsque la source AUX est sélectionnée.
Désactivez la fonction d'atténuateur lorsque vous écoutez une source extérieure. Cela évite l'apparition de bruit lorsqu'aucun appareil extérieur n'est connecté à la borne AUX.
OFF: Désactive la sélection de la source AUX.
Réglez sur OFF lorsque vous n'utilisez pas la borne AUX.
- **NEWS (Bulletin d'informations sans réglage de la durée)**
Capte automatiquement le bulletin d'informations lorsqu'il commence. Permet de régler la durée pendant laquelle l'interruption doit être désactivée après le commencement d'un autre bulletin d'informations. Passer de "NEWS 00M" à "NEWS 90M" permet d'activer cette fonction.
Si un bulletin d'informations commence lorsque cette fonction est activée, "TRAFFIC" s'affiche et les informations sont reçues. Si "20M" a été établi, la réception d'un autre bulletin d'informations ne commencera pas avant 20 minutes.
- **AUTO1, AUTO2, MANUAL (Sélection du mode de syntonisation)**
Permet de sélectionner un mode de syntonisation de la radio.

Mode de syntonisation	Affichage	Opération
Recherche automatique	"AUTO1"	Recherche automatique d'une station.
Recherche de station pré-réglée	"AUTO2"	Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage.
Manuel	"MANUAL"	Commande normale manuelle de la syntonisation.

- **AF (Fréquence alternative)**
Quand la réception est mauvaise, cette fonction commute automatiquement sur une autre fréquence du même programme avec une meilleure réception dans le même réseau RDS.
- **RUS (Réglage de la langue russe)**
Lorsque cette option est réglée sur ON, les chaînes de caractères suivantes sont affichées en Russe:



Annexe

• OFF (Minuterie d'extinction)

Vous pouvez régler la minuterie pour que l'appareil s'éteigne automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille.

L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

-- -: La fonction de minuterie d'extinction est désactivée.

20M: Coupe l'alimentation au bout de 20 minutes. (Réglage d'usine)

40M: Coupe l'alimentation au bout de 40 minutes.

60M: Coupe l'alimentation au bout de 60 minutes.

• ICON

Permet de définir le mode graphique de l'affichage dans des conditions de lecture normales.

ON1: Activé.

ON2: Une animation est affichée.

OFF: Désactivé.

Fonctionnement du KCA-BT200 (Optionnel)

Pour en savoir plus sur le fonctionnement, référez-vous à la section concernant le Modèle A-1 dans le Mode d'emploi du KCA-BT200 ainsi qu'au tableau ci-dessous. La touche [AUTO]/[TI] doit être remplacée par la touche [SRC] pour <Répondre à l'appel en attente après avoir mis fin à l'appel en cours>.

Notation utilisée dans le Mode d'emploi du KCA-BT200	Opération
Touche [▶]	Molette [AUD]
Molette de commande	Molette [AUD]
Touche [AUTO]/[TI]	Touche [DISP]
Molette de commande vers le haut ou le bas	Touche [FM+] ou [AM-]
Molette de commande vers la gauche ou la droite	Touche [◀◀] ou [▶▶]

Fonctionnement du KCA-BT100 (Optionnel)

Pour commander le KCA-BT100, veuillez procéder comme suit;

Pour effectuer le paramétrage de <Sélection du mode de numérotation>, sélectionnez <Système de menu> (page 10). Lorsque vous appuyez pendant au moins 1 seconde sur la molette [AUD] après avoir sélectionné l'élément "D.MODE" vous entrez dans le mode de sélection de la méthode de numérotation. Pour quitter le mode de sélection de la méthode de numérotation, appuyez sur la touche de recherche.

Pour utiliser les fonctions <Mettre fin à un appel>, <Effacement du message de déconnexion> et <Rejeter un appel entrant>, appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 1 seconde.

De plus, certains affichages sont différents de la description du mode d'emploi du KCA-BT100.

Affichages du mode d'emploi KCA-BT100	Affichage actuel sur cet appareil
"DISCONCT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"BT-CON N"	"HF-CON N"

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Marquage des produits utilisant un laser (Sauf pour certaines régions)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

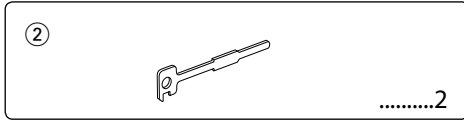
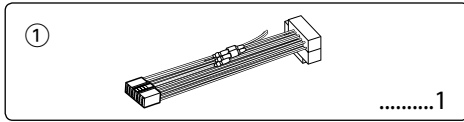
Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV


Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

Accessoires/ Procédure d'installation

Accessoires



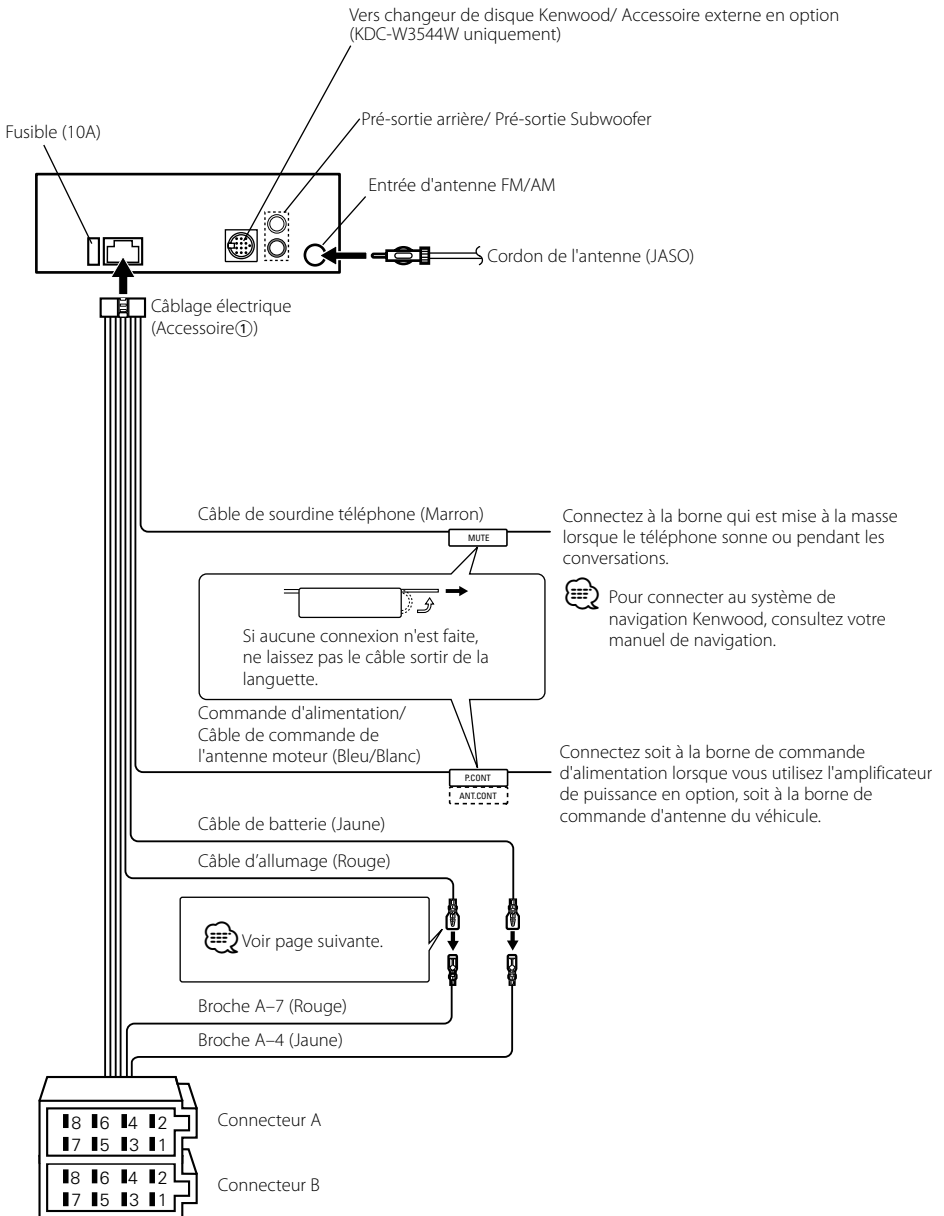
Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne ⊖ de la batterie.
 2. Effectuez correctement la connexion des câbles de sortie et d'entrée de chaque appareil.
 3. Connectez le câble au câblage électrique.
 4. Prenez le connecteur B sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
 5. Prenez le connecteur A sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
 6. Connectez le connecteur du câblage électrique à l'appareil.
 7. Installez l'appareil dans votre voiture.
 8. Reconnectez la borne ⊖ de la batterie.
 9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.
-  Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
 - N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
 - N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
 - Si l'appareil ne s'allume pas ("PROTECT" est affiché), il se peut que le câble d'enceinte présente un court-circuit ou touche le châssis du véhicule et que la fonction de protection ait été activée. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.
 - Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas reliée à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
 - Utilisez un connecteur de conversion disponible dans le commerce si le connecteur n'est pas adapté à celui du véhicule.
 - Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
 - Si la console est équipée d'un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
 - Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
 - Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif ⊖ pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
 - Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
 - Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.

Au sujet des lecteurs de CD/changeurs de disque connectés à cet appareil

Si le lecteur de CD /changeur de disque possède le commutateur "O-N", mettez-le dans la position "N". Les fonctions utilisables et les informations affichables diffèrent suivant les modèles connectés.

Connexion des câbles aux bornes



Guide des fonctions des connecteurs

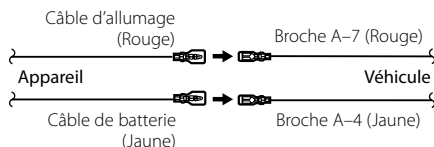
Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe A-4 A-5 A-7 A-8	Jaune Bleu/Blanc Rouge Noir	Batterie Commande d'alimentation Allumage (ACC) Connexion à la terre (masse)
Connecteur de haut-parleur B-1 B-2 B-3 B-4 B-5 B-6 B-7 B-8	Violet Violet/Noir Gris Gris/Noir Blanc Blanc/Noir Vert Vert/Noir	Arrière droit (+) Arrière droit (-) Avant droit (+) Avant droit (-) Avant gauche (+) Avant gauche (-) Arrière gauche (+) Arrière gauche (-)

▲ AVERTISSEMENT

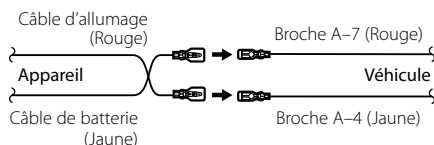
Connexion du connecteur ISO

La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez-vous de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil. La connexion par défaut du câblage électrique est décrite dans la section [1] ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section [2], réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration. Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous [2] pour installer cet appareil dans les véhicules **Volkswagen**.

- [1] (Réglage par défaut) La broche A-7 (Rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (Jaune) est connectée à l'alimentation constante.

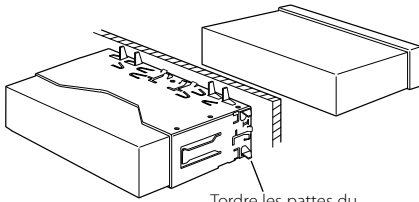


- [2] La broche A-7 (Rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (Jaune) est associée à l'allumage.



Installation/Retrait de l'appareil

Installation



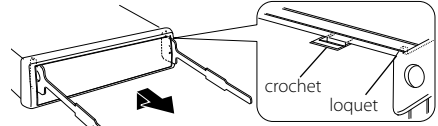
Tordre les pattes du manchon de montage avec un tournevis ou un outil similaire et fixer.



- Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (par ex. le son risque de sauter).

Retrait du cadre en caoutchouc dur

- Engagez les broches de saisie sur l'outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur. Soulevez le cadre et tirez-le vers l'avant comme indiqué sur la figure.



Accessoire ②
Outil de démontage

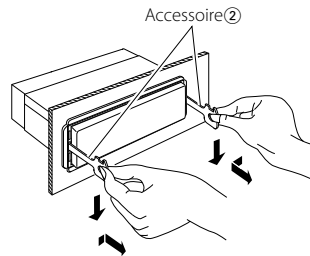
- Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.



- Le châssis peut être également retiré à partir du côté arrière de la même façon.

Retrait de l'appareil

- Reportez-vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.
- Insérez les deux outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, comme indiqué.
- Poussez l'outil de retrait vers le bas tout en appuyant, et retirez à moitié l'appareil.



- Faites attention de ne pas vous blesser avec les loquets de l'outil de démontage.
- Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.

Guide de dépannage

Certaines fonctions de cet appareil peuvent être désactivées lorsque certains réglages sont effectués sur l'appareil.

! Impossible d'afficher l'utilisateur de Système Q.

- ▶ La <Commande de son> (page 6) n'est pas paramétrée.

! Impossible de configurer le subwoofer.

- **Aucune sortie émise par le subwoofer.**
- **Impossible de configurer le filtre passe-bas.**
 - ▶ La pré-sortie n'est pas réglée sur subwoofer.
☞ "SWPRE" du <Système de menu> (page 10)
 - La <Sortie Subwoofer> (page 4) n'est pas activée.

! Impossible d'enregistrer un code de sécurité.

- **Impossible de configurer l'affichage.**
- **La fonction de minuterie d'extinction ne marche pas.**
 - ▶ Le <Réglage du mode de démonstration> (page 12) n'est pas désactivé.

Ce qui peut ressembler à un dysfonctionnement de votre appareil peut n'être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'un mauvais câblage. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

Source tuner

? La réception de la radio est mauvaise.

- ✓ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
☞ Sortez l'antenne complètement.

En source disque

? Le disque spécifié n'est pas reproduit, mais un autre est reproduit à la place.

- ✓ Le disque spécifié est très sale.
☞ Nettoyez le CD en vous reportant au paragraphe relatif au nettoyage des CD de la section <Manipulation des CD> (page 3).
- ✓ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
☞ Éjectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.
- ✓ Le disque est très rayé.
☞ Essayez un autre disque.

En source de fichier audio

? Le son saute quand un fichier audio est reproduit.

- ✓ Le support est égratigné ou sale.
☞ Nettoyez le support en vous reportant au paragraphe relatif au nettoyage des CD de la section <Manipulation des CD> (page 3).
- ✓ Les conditions d'enregistrement sont mauvaises.
☞ Ré-enregistrez le support ou utilisez un autre support.

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

- TOC ERR: • Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disques.
• Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.
- E-05: Le disque est illisible.
- E-15: Utilisation d'un support dont les données enregistrées ne peuvent pas être reproduites par l'unité.
- E-77: L'unité fonctionne mal pour une raison quelconque.
☞ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le code "E-77" ne disparaît pas, consultez le centre de réparation le plus proche.
- E-99: Il y a une anomalie dans le magasin à disques. Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque.
☞ Vérifiez le magasin à disques. Appuyez ensuite sur la touche de réinitialisation de l'unité. Si le code "E-99" ne disparaît pas, consultez le centre de réparation le plus proche.
- IN (Clignote): Le lecteur CD ne marche pas correctement.
☞ Réinsérez le CD. Si le CD ne peut pas être éjecté ou si l'affichage continue à clignoter même si le CD a été correctement remis en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.
- PROTECT: Le fil d'enceinte a un court-circuit ou touche le châssis du véhicule, et par conséquent la fonction de protection est activée.
☞ Disposez ou isolez le câble d'enceinte correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation. Si le code "PROTECT" ne disparaît pas, consultez le centre de réparation le plus proche.
- NA FILE: Le format du fichier audio lu n'est pas supporté par cette unité.
☞ ----
- COPY PRO: Un fichier protégé contre la copie est lu.
☞ ----

Caractéristiques techniques

Section tuner FM

- Bandes de fréquences (par pas de 50 kHz)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilité utilisable (S/B = 26dB)
 - : 0,7 μ V/75 Ω
- Sensibilité silencieuse (S/N = 46dB)
 - : 1,6 μ V/75 Ω
- Réponse en fréquence ($\pm 3,0$ dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Taux de Signal/Bruit (MONO)
 - : 65 dB
- Sélectivité (DIN) (± 400 kHz)
 - : ≥ 80 dB
- Séparation stéréo (1 kHz)
 - : 35 dB

Section tuner MW

- Bandes de fréquences (par pas de 9 kHz)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilité utile (S/B = 20dB)
 - : 25 μ V

Section tuner LW

- Bande de fréquences
 - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilité utile (S/B = 20dB)
 - : 45 μ V

Section Disque Compact

- Diode laser
 - : GaAlAs ($\lambda=780$ nm)
- Filtre numérique (D/A)
 - : 8 fois suréchantillonnage
- Convertisseur D/A
 - : 24 Bits
- Vitesse de rotation
 - : 500 – 200 t/min. (CLV)
- Pleurage et scintillement
 - : Non mesurables
- Réponse en fréquence (± 1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorsion harmonique totale (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Taux de Signal/Bruit (1 kHz)
 - : 105 dB
- Gamme dynamique
 - : 93 dB
- Décodage MP3
 - : Compatible avec le format MP3 1/2
- Décodeur WMA
 - : Compatible Windows Media Audio

Section audio

- Puissance de sortie maximum
 - : 50 W x 4
- Puissance de sortie (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 30 W x 4
- Impédance d'enceinte
 - : 4 – 8 Ω
- Action en tonalité
 - Basses : 100 Hz ± 8 dB
 - Moyennes : 1 Hz ± 8 dB
 - Aigus : 10 Hz ± 8 dB
- Niveau de préamplification/charge
 - : 2000 mV/10 k Ω
- Impédance de pré-sortie
 - : ≤ 600 Ω

Entrée auxiliaire

- Réponse en fréquence (± 3 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Tension maximum d'entrée
 - : 1200 mV
- Impédance d'entrée
 - : 10 k Ω

Généralités

- Tension de fonctionnement (entre 11 et 16V)
 - : 14,4 V
- Courant absorbé
 - : 10 A
- Dimensions d'installation (L x H x P)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Poids
 - : 1,30 kg

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Inhalt

Vor der Inbetriebnahme	23	Anhang	33
Grundlegender Betrieb	24	Zubehör/Hinweise zum Einbau	35
Allgemeine Funktionen		Anschlussdiagramm	36
Tuner-Funktionen		Einbau/Ausbau des Geräts	38
Disc-Wiedergabefunktionen		Fehlersuche	39
Allgemeiner Betrieb	26	Technische Daten	40
Klangeinstellung			
Audio-Setup			
Lautsprecher-Einstellung			
Umschaltung der Display-Anzeige			
Manuelle Einstellung der Uhrzeit			
Tuner-Betrieb	28		
Auswahl der Programmart (PTY)			
Speichern von Programmarten			
Ändern der Sprache für die PTY-Funktion			
Musik-Disc-/Audio-Datei-Betrieb	29		
Musiksuche (Funktion für Audiodateien)			
Musiksuche (Funktion für Musik-CDs)			
Menü-Betrieb	30		
Menü-Steuerung			
Aktivierung des Sicherheitscodes			
Deaktivierung des Sicherheitscodes			
Automatische Speichereinträge			
Zusatzeingangs-Anzeigeeinstellung			
Demonstrationsmodus			

Vor der Inbetriebnahme

⚠ WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge usw.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.

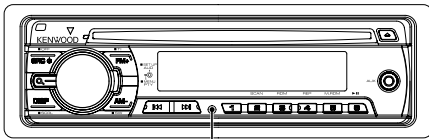
Vor der ersten Verwendung des Geräts

Das Gerät ist anfänglich auf den Demonstrationsmodus eingestellt.

Schalten Sie die <Demonstrationsmodus> bei der ersten Verwendung dieses Geräts aus (Seite 32).

Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes

- Falls Ihr Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, drücken Sie bitte die Rückstelltaste. Die Rückstelltaste löscht alle individuellen Eingaben und stellt das Gerät auf die werkseitige Grundeinstellung zurück.
- Falls der automatische Disc-Wechsler nicht funktioniert, drücken Sie bitte die Rückstelltaste. Nun sollte ein normaler Betrieb möglich sein.



Rückstelltaste

Reinigung des Geräts

Falls die Frontblende dieses Gerätes verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie bitte mit einem trockenen und sauberen Tuch wie beispielsweise einem Silikon Tuch ab.

Falls die Frontblende extrem verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie bitte mit einem mit Neutralreiniger befeuchteten Tuch ab und anschließend mit einem sauberen und trockenen Tuch trocken.



- Das Auftragen von Spray direkt auf dem Gerät kann zu einer Beeinträchtigung der mechanischen Teile führen. Das Abwischen der Frontblende mit einem rauen Tuch oder die Verwendung flüchtiger Flüssigkeiten wie beispielsweise Verdüner oder Alkohol kann zu einem Verkratzen der Oberfläche oder zu einem Auslösen der Beschriftung führen.

Reinigung der Kontakte an der Frontblende

Reinigen Sie die Kontakte an der Rückseite der Frontblende und an der Front des Einschubs mit einem trockenen, weichen Tuch.

Beschlagen der Laserlinse

Bei kaltem Wetter kann die Laserlinse des CD-Players nach dem Einschalten der Fahrzeugheizung beschlagen. In einem solchen Fall von Kondensation lässt sich keine CD wiedergeben. Nehmen Sie die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist. Funktioniert der CD-Player nach einer bestimmten Zeit noch nicht richtig, wenden Sie sich bitte an Ihren Kenwood-Fachhändler.

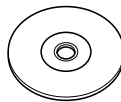
- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Lassen Sie sich beim Kauf von optionalem Zubehör von Ihrem Kenwood-Händler beraten um sicherzustellen, dass das Zubehör von Ihrem Modell und in Ihrem Bereich unterstützt wird.
- Die Zeichen, die durch dieses Gerät angezeigt werden können, sind A-Z 0-9 @ ' ' % & * + - = , . / \ < > [] () ; : ^ - { } ~ .
- Die RDS-Funktion funktioniert nur dort, wo der Dienst durch einen Sender unterstützt wird.
- Die in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Abbildungen des Displays und der Frontblende dienen lediglich der Veranschaulichung der vielseitigen Einstellmöglichkeiten Ihres Geräts. Deshalb können sich geringfügige Abweichungen zwischen der Display-Darstellung Ihres Geräts und den Illustrationen in der Bedienungsanleitung ergeben.


Handhabung von CDs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der CD.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine CD. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine CDs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für Ihre Discs.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Wenn Sie CDs aus diesem Gerät entnehmen möchten, ziehen Sie sie stets in horizontaler Richtung heraus.
- Wenn das mittlere Loch oder der äußere Rand einer CD durch die Fertigung bedingte Grate aufweist, verwenden Sie diese CD erst, nachdem Sie diese Grate mit Hilfe eines Kugelschreibers o. Ä. entfernt haben.

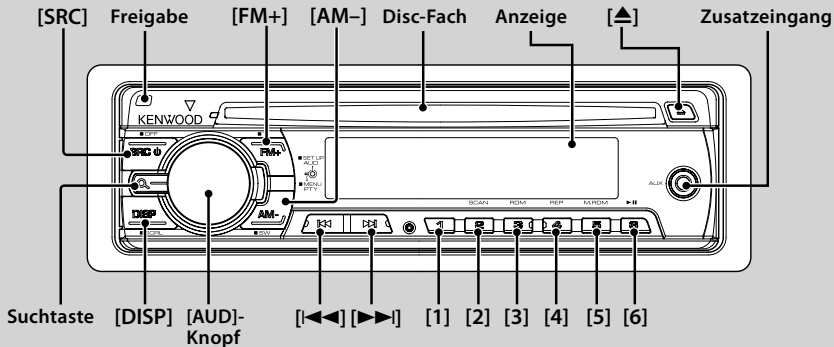
CDs, die nicht verwendet werden können

- CDs, die nicht rund sind, können nicht verwendet werden.



- CDs, die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind, können nicht verwendet werden.
- Dieses Gerät kann nur CDs mit der Kennung  wiedergeben. Discs ohne diese Kennung werden u. U. nicht ordnungsgemäß wiedergegeben.
- Eine CD-R oder CD-RW, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurde, kann nicht wiedergegeben werden. (Einzelheiten hinsichtlich der Finalisierung finden Sie in den Bedienungsanleitungen Ihrer Brennsoftware sowie Ihres CD-R/CD-RW-Recorders.)

Grundlegender Betrieb



Allgemeine Funktionen

Netz-/Quellen-Auswahltaste: [SRC]

Zur Einschaltung der Stromversorgung. Bei eingeschalteter Stromversorgung wird die Quelle bei jedem Drücken dieser Taste zwischen Tuner ("TUNER"), CD ("CD"), Zusatzzeigang ("AUX") und Standby ("STANDBY") umgeschaltet. Drücken Sie diese Taste mindestens 1 Sekunde, um die Stromversorgung auszuschalten.



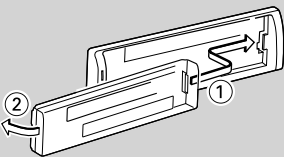
- Wenn optionales Zubehör angeschlossen ist, wird der Name der Quelle für jedes Gerät angezeigt (nur KDC-W3544W).

Lautstärkeregelung: [AUD]-Knopf

Drehen Sie den Knopf, um die Lautstärke einzustellen.

Freigabe der Frontblende: Freigabe

Hiermit wird die Frontblende freigegeben, damit Sie sie abnehmen können. Die Frontblende wird wie in der folgenden Abbildung dargestellt wieder angebracht.



- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann.
- Bewahren Sie die Frontblende in ihrem Etui auf, wenn sie abgenommen wurde.
- Setzen Sie die Frontblende (und das Frontblenden-Etui) keinerlei direktem Sonnenlicht oder übermäßiger Hitze oder Feuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.
- Berühren Sie auf keinen Fall die Metallkontakte am Gerät oder an der abnehmbaren Frontblende, um eine Beeinträchtigung des Geräts zu vermeiden.

Zusatzzeigang

Schließen Sie hier mit einem Ministecker-Kabel (3,5 \emptyset) ein tragbares Audiogerät an.



- Verwenden Sie ein Ministecker-Kabel. Es überträgt Stereosignale und weist keinerlei Impedanz auf.

Stummschaltung der Lautstärke bei eingehendem Telefonanruf

Wenn ein Anruf eingeht, wird "CALL" angezeigt und das Audiosystem wird angehalten. Nach Abschluss des Anrufs wird "CALL" ausgeblendet und das Audiosystem schaltet sich wieder ein. Wenn Sie während des Anrufs [SRC] drücken, wird das Audiosystem auch bei einem Anruf wieder eingeschaltet.

Subwoofer-Ausgang: [AM-]

Schaltet zwischen EIN ("SW ON") und AUS ("SW OFF") um, wenn die Taste jeweils mindestens 2 Sekunden lang gedrückt wird.

Anzeige umschalten: [DISP]

Umschaltung der angezeigten Informationen. Detaillierte Informationen zur Anzeige finden Sie auf Seite 26.

Tuner-Funktionen

UKW-Wellenbereich: [FM+]

Schaltet mit jeder Betätigung der [FM+]-Taste zwischen UKW1, UKW2 und UKW3 um.

MW-Wellenbereich: [AM-]

Schaltet auf Mittelwelle (MW) um.

Abstimmung: [◀◀|▶▶]

Ändert die Frequenz.



- Während des Empfangs von Stereo-Sendern leuchtet das "ST"-Symbol.

Verkehrsinformationen: [FM+]

Wenn diese Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt wird, wird die Verkehrsinformationen-Funktion ein- bzw. ausgeschaltet. Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird "TI" angezeigt.

Wenn die Verkehrsnachrichten beginnen, wird bei eingeschalteter Funktion "TRAFFIC" angezeigt und die Nachrichten werden empfangen.



- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Die gespeicherte Lautstärke wird anschließend bei jedem Einschalten der Verkehrsinformationen-Funktion wieder eingestellt.

Voreinstellungsspeicher: [1] - [6]

Hiermit wird beim Drücken der Taste für mindestens 2 Sekunden der ausgewählte Radiosender gespeichert.

Voreinstellungsabstimmung: [1] - [6]

Hiermit werden die gespeicherten Radiosender wieder aufgerufen.

Disc-Wiedergabefunktionen

Disc-Wiedergabe: Disc-Fach

Hiermit wird die Wiedergabe beim Einlegen einer Disc gestartet.

Beim Einlegen einer Disc leuchtet die "IN"-Anzeige.



- 3-Zoll (8 cm)-CDs können nicht verwendet werden. Falls Sie dennoch versuchen, eine solche CD mit einem Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Hinsichtlich der Audio-Dateien, die von den einzelnen Modellen wiedergegeben werden können, lesen Sie bitte den Abschnitt <Informationen zu Audiodateien> (Seite 33).

Pause und Wiedergabe: [6]

Hiermit wird bei jedem Drücken zwischen Pause und Wiedergabe umgeschaltet.

Disc-Auswurf: [▲]



- Die Disc kann nach dem Abstellen des Motors zehn Minuten lang ausgeworfen werden.

Musiksuche: [◀◀|▶▶]

Wenn diese Tasten gedrückt werden, wird zwischen den einzelnen Titeln umgeschaltet.

Wenn diese Tasten gedrückt gehalten werden, wird vor- bzw. zurückgespult.

Ordner/Disc durchsuchen: [FM+]/[AM-]

Hiermit wird der Ordner mit den Audiodateien oder die Disc im Disc-Wechsler umgeschaltet.

Titel/Datei/ Disc/ Ordner wiederholen: [4]

Hiermit wird zwischen der Titel-Wiederholung ("TRAC REP"), CD-Wiederholung ("DISC REP") (im CD-Wechsler) und AUS ("REP OFF") umgeschaltet, wenn diese Taste während der Wiedergabe einer CD gedrückt wird.

Hiermit wird zwischen der Titel-Wiederholung ("FILE REP"), Ordner-Wiederholung ("FOLD REP") und AUS ("REP OFF") umgeschaltet, wenn diese Taste während der Wiedergabe einer Audiodatei gedrückt wird.

Scan-Wiedergabe: [2]

Hiermit wird nacheinander der Anfang eines jeden Musiktitels auf der Disc oder im Ordner wiedergegeben.

Während der Scan-Wiedergabe wird "TRAC SCN"/"FILE SCN" angezeigt.

Zufallswiedergabe: [3]

Hiermit werden die Musiktitel auf der Disc oder im Ordner in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. Während der Zufallswiedergabe wird "DISC RDM"/"FOLD RDM" angezeigt.

Magazin-Zufallswiedergabe (KDC-W3544W): [5]

Hiermit wird Musik im CD-Wechsler in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Während der Magazin-Zufallswiedergabe wird "MGZN RDM" angezeigt.

Text-/Titeldurchlauf: [DISP]

Wenn diese Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, läuft die Textanzeige für Tuner, CD oder Audiodatei durch.

Allgemeiner Betrieb

Klangeinstellung

1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten
Drücken Sie die [SRC]-Taste.

2 Aktivieren Sie die Klangeinstellung
Drücken Sie den [AUD]-Knopf.

3 Wählen Sie die gewünschte Klangeinstellung aus
Drücken Sie den [AUD]-Knopf.

Einstellbereich	Anzeige	Bereich
Subwoofer-Pegel	"SW L"	-15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST"/"B.B"	"1"/"2"/"OFF" (Die Anzeige ändert sich je nach Einstellung.)
System Q	"NATURAL"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"/ "GAME"/"USER"	Natürlich/Rock/Pop/ Easy/Top 40/Jazz/Spiel/ Benutzerdefiniert
Basspegel	"BAS L"	-8 — +8
Mittenpegel	"MID L"	-8 — +8
Höhenpegel	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BAL"	links 15 — rechts 15
Fader	"FAD"	hinten 15 — vorne 15

Klangeinstellung verlassen (Lautstärkeregelung)



- "USER": Erscheint, wenn Basspegel, Mittenpegel und Höhenpegel eingestellt werden. Bei der Auswahl von "USER" werden diese Pegel abgerufen.

4 Stellen Sie den gewünschten Wert ein
Drehen Sie den [AUD]-Knopf.

5 Verlassen Sie die Klangeinstellung
Drücken Sie eine beliebige Taste.
Drücken Sie nicht den [AUD]-Knopf.

Audio-Setup

Einstellung des Soundsystems

1 Wählen Sie die Quelle aus, für die Sie den Klang einstellen möchten
Drücken Sie die [SRC]-Taste.

2 Aktivieren Sie das Audio-Setup
Drücken Sie den [AUD]-Knopf mindestens 1 Sekunde lang.

3 Wählen Sie das gewünschte Audio-Setup-Element aus
Drücken Sie den [AUD]-Knopf.

Einstellbereich	Anzeige	Bereich
Tiefpass-Filter	"LPF"	80/120/160/Durchgang (OFF) Hz
Lautstärke-Anpassung	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)



- Lautstärke-Anpassung:
Hiermit wird die Lautstärke der einzelnen Quellen als Abweichung von der grundlegenden Lautstärkeinstellung angegeben.

4 Stellen Sie den gewünschten Wert ein
Drehen Sie den [AUD]-Knopf.

5 Verlassen Sie das Audio-Setup
Drücken Sie den [AUD]-Knopf mindestens 1 Sekunde lang.

Lautsprecher-Einstellung

Damit der Q-Faktor für Ihre Lautsprecher optimal eingestellt ist, sollte der richtige Lautsprechertyp eingestellt werden.

1 Aktivieren Sie den Standby-Modus.
Drücken Sie die [SRC]-Taste.
Wählen Sie die "STANDBY"-Anzeige aus.

2 Aktivieren Sie die Lautsprechereinstellung
Drücken Sie den [AUD]-Knopf.

3 Wählen Sie den Lautsprechertyp aus
Drehen Sie den [AUD]-Knopf.

Lautsprechertyp	Anzeige
aus	"SP OFF"
Für 5- und 4-Zoll-Lautsprecher	"SP 5/4"
Für 6- und 6x9-Zoll-Lautsprecher	"SP 6*9/6"
Für OEM-Lautsprecher	"SP OEM"

4 Verlassen Sie die Lautsprechereinstellung
Drücken Sie den [AUD]-Knopf.

Umschaltung der Display-Anzeige

Hiermit werden die angezeigten Informationen für die einzelnen Quellen wie folgt umgeschaltet:

Im Tuner-Betrieb

Informationen	Anzeige
Name des Programmdienstes oder Frequenz	"FREQ"/"FREQ/PS"
Radiotext, Name des Programmdienstes oder Frequenz	"R-TEXT"
Uhr	"CLOCK"

Im CD- und externen Disc-Betrieb

Informationen	Anzeige
Disc-Titel	"D-TITLE"
Spurtitel	"T-TITLE"
Wiedergabezeit und Spurnummer	"P-TIME"
Uhr	"CLOCK"

Bei Wiedergabe von Audiodateien

Informationen	Anzeige
Musiktitel und Interpret	"TITLE"
Albumname und Interpret	"ALBUM"
Ordnername	"FOLDER"
Dateiname	"FILE"
Wiedergabezeit und Musiknummer	"P-TIME"
Uhr	"CLOCK"

Standby/Zusatz-Eingangsquelle

Informationen	Anzeige
Quellenname	"SRC NAME"
Uhr	"CLOCK"



- Wenn die Uhrzeitanzeige ausgewählt wurde, wechselt die Anzeigeeinstellung bei jeder Programmquelle zur Uhrzeit-Anzeige.
- Bei WMA-Dateien kann der Albumname nicht angezeigt werden
- Wenn das ausgewählte Anzeigeelement keine Informationen enthält, werden alternative Informationen angezeigt.

Manuelle Einstellung der Uhrzeit

1 Wählen Sie die Uhrzeitanzeige aus
Drücken Sie die [DISP]-Taste.

2 Aktivieren Sie die Uhrzeiteinstellung
Drücken Sie die [DISP]-Taste für mindestens 1 Sekunde.
Das Uhr-Display blinkt.

3 Stellen Sie die Stunden ein
Drücken Sie die [FM+]- oder [AM-]-Taste.
Stellen Sie die Minuten ein
Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

4 Verlassen Sie die Uhrzeiteinstellung
Drücken Sie die [DISP]-Taste.



- Diese Einstellung kann vorgenommen werden, wenn "SYNC" im <Menü-Steuerung> (Seite 30) auf "OFF" steht.

Tuner-Betrieb

Auswahl der Programmart (PTY)

Auswahl der Programmart und Suche nach einem Sender.

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Drücken Sie die Suchtaste.

Bei aktiviertem PTY-Modus leuchtet die "PTY"-Anzeige.



- Diese Funktion kann nicht während des Empfangs von Verkehrsnachrichten oder beim Mittelwellenempfang verwendet werden.

2 Wählen Sie die Programmart aus

Drücken Sie die [FM+]- oder [AM-]-Taste.

Nr.	Programmart	Anzeige
1.	Sprache	"SPEECH"
2.	Musik	"MUSIC"
3.	Nachrichten	"NEWS"
4.	Aktuelles	"AFFAIRS"
5.	Informationen	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Bildung	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Kultur	"CULTURE"
10.	Wissenschaft	"SCIENCE"
11.	Verschiedenes	"VARIED"
12.	Popmusik	"POP M"
13.	Rockmusik	"ROCK M"
14.	Easy-Listening-Musik	"EASY M"
15.	Leichte Klassik	"LIGHT M"
16.	Anspruchsvolle Klassik	"CLASSICS"
17.	Andere Musik	"OTHER M"
18.	Wetter	"WEATHER"
19.	Finanzen	"FINANCE"
20.	Kinderprogramme	"CHILDREN"
21.	Gesellschaftliches	"SOCIAL"
22.	Religion	"RELIGION"
23.	Anrufsendungen	"PHONE IN"
24.	Reisen	"TRAVEL"
25.	Freizeit	"LEISURE"
26.	Jazz	"JAZZ"
27.	Country-Musik	"COUNTRY"
28.	Nationale Musik	"NATION M"
29.	Oldies	"OLDIES"
30.	Volksmusik	"FOLK M"
31.	Dokumentationen	"DOCUMENT"



- Sprache und Musik umfassen die folgenden Programmarten.
Musik: Nr.12 — 17, 26 — 30
Sprache: Nr.3 — 11, 18 — 25, 31

3 Suchen Sie nach dem ausgewählten

Programmarten-Sender

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.



- Wenn die ausgewählte Programmart nicht gefunden werden konnte, wird "NO PTY" angezeigt. Wählen Sie in einem solchen Fall eine andere Programmart aus.

4 Verlassen Sie den PTY-Modus

Drücken Sie die Suchtaste.

Speichern von Programmarten

Wenn Sie eine bestimmte Programmart bevorzugen, können Sie diese speichern und die entsprechenden Sender schneller abrufen.

Speichern der Programmart

1 Wählen Sie die Programmart aus, die Sie speichern möchten

Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)>.

2 Speichern Sie die Programmart

Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste für mindestens 2 Sekunden.

Abrufen der gespeicherten Programmart

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)>.

2 Rufen Sie die Programmart auf

Drücken Sie die gewünschte [1] — [6]-Taste.

Ändern der Sprache für die PTY-Funktion

Wählen Sie eine Sprache für die Anzeige der Programmart aus.

1 Aktivieren Sie den PTY-Modus

Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt <Auswahl der Programmart (PTY)>.

2 Aktivieren Sie den Modus zur Sprachänderung

Drücken Sie die [DISP]-Taste.

3 Wählen Sie die Sprache aus

Drücken Sie die [FM+]- oder [AM-]-Taste.

Sprache	Anzeige
Englisch	"ENGLISH"
Französisch	"FRENCH"
Deutsch	"GERMAN"

4 Verlassen Sie den Modus zur Sprachänderung

Drücken Sie die [DISP]-Taste.

Musik-Disc-/Audio-Datei-Betrieb

Musiksuche (Funktion für Audiodateien)

Suchen Sie nach dem gewünschten Musiktitel, indem Sie die Medien-Dateistruktur durchsuchen.


1 Aktivieren Sie die Musiksuche Drücken Sie die Suchtaste.


"SEARCH" wird angezeigt.


Hiermit wird der Name der gegenwärtigen Audio-Datei angezeigt.

2 Suchen Sie nach einem Musiktitel und lassen Sie diesen wiedergeben.

Operation	Funktion
Navigation zwischen den Ordnern/Dateien	Drehen Sie den [AUD]-Knopf oder drücken Sie die [FM+]/[AM-]-Taste.
Auswahl des Ordner/der Datei	Drücken Sie den [AUD]-Knopf oder die [▶▶]-Taste.
Rückkehr zum vorherigen Ordner	Drücken Sie die [◀◀]-Taste.
Rückkehr zur obersten Ordnebene	Drücken Sie die [◀◀]-Taste mindestens 1 Sekunde lang.

 (EIN): Zeigt an, dass der derzeit ausgewählte Ordner ein Unterordner ist.

 (AUS): Zeigt an, dass der derzeit ausgewählte Ordner sich im Stammverzeichnis befindet.

 (EIN): Zeigt an, dass der derzeit ausgewählte Ordner Unterordner enthält.

 (Blinkt): Zeigt an, dass Sie eine Datei ausgewählt haben.

Beenden der Musiksuche

Drücken Sie die Suchtaste.



- Die Musiksuche kann nicht während der Zufallswiedergabe oder der Scan-Wiedergabe durchgeführt werden.

Musiksuche (Funktion für Musik-CDs)

Wählen Sie den Titel, den Sie anhören möchten, durch Drehen des [AUD]-Knopfes aus.

1 Aktivieren Sie die Musiksuche Drücken Sie die Suchtaste.

"SEARCH" wird angezeigt.

Hiermit wird die Nummer des gegenwärtigen Musiktitels angezeigt.

2 Wählen Sie den Musiktitel aus Drehen Sie den [AUD]-Knopf.

3 Lassen Sie sich den ausgewählten Musiktitel wiedergeben.

Drücken Sie den [AUD]-Knopf.

Die Musiksuche wird beendet und der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.

Rückkehr zum ersten Titel

Drücken Sie die [◀◀]-Taste mindestens 1 Sekunde lang.

Beenden der Musiksuche

Drücken Sie die Suchtaste.



- Die Musiksuche steht nur bei der Wiedergabe über den integrierten CD-Player zur Verfügung.
- Die Musiksuche kann nicht während der Zufallswiedergabe oder der Scan-Wiedergabe durchgeführt werden.

Menü-Betrieb

Menü-Steuerung

Einstellung der unterschiedlichen Funktionen

1 Aktivieren Sie den Menümodus

Drücken Sie die Suchtaste mindestens 1 Sekunde lang.

"MENU" wird angezeigt.

2 Wählen Sie den Menüpunkt aus

Drücken Sie die [FM+] - oder [AM-]-Taste.

Anzeige	Einstellung	Einstellungsübersicht	Quelle
"CODE SET"/ "CODE CLR"	Lesen Sie dazu Seite 31	Hiermit wird der Sicherheitscode festgelegt/geändert. (Funktion des KDC-W3544W)	SB
"SYNC"	ON*/OFF	So synchronisieren Sie die Uhrzeit-Anzeige des Geräts mit den RDS-Senderzeitdaten.	SB
"DIM"	ON/OFF*	Hiermit wird die Helligkeit des Displays in Abhängigkeit von der Umgebungsbeleuchtung festgelegt.	—
"ICON"	ON1/ON2*/ OFF	Hiermit wird der Grafikmodus des Displays festgelegt.	SB
"SWPRE"	R*/SW	Hiermit wird der Ausgang des Vorausgangs eingestellt.	SB
"SPRM"	ON*/OFF	Hiermit wird die Supreme-Funktion ein- und ausgeschaltet.	AF
"NEWS"	OFF* – 90M	Hiermit wird die automatische Empfangsfunktion für Nachrichtensendungen ein- und ausgeschaltet und die Deaktivierungszeit zur Unterbrechung für Nachrichtensendungen eingestellt.	SB
"LO.S"	ON/OFF*	Bei der automatischen Senderabstimmung wird nur nach Sendern gesucht, die sehr gut empfangen werden können.	FM
"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANUAL"	AUTO1*/ AUTO2/ MANUAL	Hiermit wird der Abstimmmodus des Radios eingestellt.	TUN
"A-MEMORY"	Lesen Sie dazu Seite 32	Hiermit werden automatisch sechs Sender mit gutem Empfang gespeichert.	TUN
"AF"	ON*/OFF	Bei schlechtem Empfang eines bestimmten Radiosenders wird automatisch zu einem Sender umgeschaltet, der dasselbe Programm über dasselbe RDS-Netzwerk sendet.	SB
"REG"	ON*/OFF	Hiermit wird eingestellt, ob mit der "AF"-Steuerung ein bestimmter Radiosender nur in einer bestimmten Region eingestellt werden soll.	SB

Anzeige	Einstellung	Einstellungsübersicht	Quelle
"ATPS"	ON*/OFF	Bei schlechtem Empfang eines Verkehrsinformationen-Senders wird automatisch nach einem Radiosender gesucht, der besser empfangen werden kann.	SB
"MONO"	ON/OFF*	Hiermit wird eine Stereo-Sendung im Mono-Modus empfangen.	FM
"NAME SET"	Lesen Sie dazu Seite 32	Hiermit wird das Display bei Umschaltung zur AUX-Quelle eingestellt.	AUX
"RUS**1"	ON*/OFF	Hiermit wird Russisch als Display-Sprache ausgewählt.	SB
"SCL"	AUTO/MANU*	Hiermit wird eingestellt, ob der Text automatisch über das Display scrollen soll.	—
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Hiermit wird eingestellt, ob während der Quellenauswahl AUX angezeigt werden soll.	SB
"OFF"	OFF – 60M	Hiermit wird die Stromversorgung nach Verstreichen einer voreingestellten Zeit im Standby-Modus ausgeschaltet.	SB
"CD READ"	1*/2	Hiermit wird der CD-Lesemodus eingestellt.	SB
"DEMO"	Lesen Sie dazu Seite 32	Hiermit wird der Demonstrationsmodus aktiviert.	—

* Werkseitige Einstellung

*1 Funktion des russischen Modells

Das Anzeigeelement variiert je nach gegenwärtig ausgewählter Quelle. Die in der Quellenspalte angezeigte Markierung weist auf die mit dem Anzeigeelement zusammenhängende Quelle hin.

SB : Kann in jedem Modus außer im Standby-Modus eingestellt werden.

SB : Kann im Standby-Modus eingestellt werden.

AF : Kann bei einer Audio-Dateiquelle eingestellt werden.

TUN : Kann bei einer Tuner-Quelle eingestellt werden.

FM : Kann beim UKW-Empfang eingestellt werden.

AUX : Kann beim Zugriff auf eine AUX-Quelle eingestellt werden.

— : Kann während aller Quellen eingestellt werden.



- Lesen Sie hinsichtlich weiterer Informationen über die Einstellung der einzelnen Punkte die jeweils angegebene Seite in der Bedienungsanleitung.

- Lesen Sie hinsichtlich weiterer Einzelheiten über die Menüpunkte den <Anhang> (Seite 33).

3 Stellen Sie den Menüpunkt ein

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

4 Verlassen Sie den Menümodus

Drücken Sie die Suchtaste.

Aktivierung des Sicherheitscodes

Bei Einstellung des Sicherheitscodes wird die Wahrscheinlichkeit eines Diebstahls reduziert, da zum Einschalten des Geräts im ausgeschalteten Zustand die Eingabe des Sicherheitscodes erforderlich ist.



- Sie können den Sicherheitscode mit einer 4-stelligen Zahl Ihrer Wahl einstellen.
- Der Sicherheitscode kann nicht angezeigt lassen werden, um darauf zugreifen zu können. Notieren Sie sich den Sicherheitscode und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.

1 Aktivieren Sie den Standby-Modus.

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie die "STANDBY"-Anzeige aus.

2 Aktivieren Sie den Menümodus

Drücken Sie die Suchtaste mindestens 1 Sekunde lang.

Wenn "MENU" angezeigt wird, wird auch "CODE SET" angezeigt.

3 Aktivieren Sie den Sicherheitscode-Modus.

Drücken Sie den [AUD]-Knopf mindestens 1 Sekunde lang.

Nach der Anzeige von "ENTER" wird "CODE" auf dem Display eingeblendet.

4 Wählen Sie die Ziffern aus, die Sie eingeben möchten.

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

5 Wählen Sie die Sicherheitscode-Zahlen aus

Drücken Sie die [FM+]- oder [AM-]-Taste.

6 Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 und schließen Sie die Eingabe des Sicherheitscodes ab.

7 Bestätigen Sie den Sicherheitscode.

Drücken Sie den [AUD]-Knopf mindestens 3 Sekunden lang.

Nach der Anzeige von "RE-ENTER" wird "CODE" auf dem Display eingeblendet.

8 Führen Sie die Schritte 4 bis 7 durch und geben Sie den Sicherheitscode erneut ein.

Nun wird "APPROVED" angezeigt.

Nun ist die Sicherheitscode-Funktion aktiviert.



- Beginnen Sie noch einmal mit Schritt 4, wenn bei den Schritten 4 bis 6 ein falscher Code eingegeben worden ist.

9 Verlassen Sie den Sicherheitscode-Modus.

Drücken Sie die Suchtaste.

Rückstellung der Sicherheitscode-Funktion, wenn das Audiogerät nach dem Abtrennen von der Batterie-Stromversorgung oder nach dem Drücken der Rückstellungstaste wieder verwendet wird

1 Schalten Sie die Stromversorgung ein.

2 Führen Sie die Schritte 4 bis 7 durch und geben Sie den Sicherheitscode ein.

Nun wird "APPROVED" angezeigt.

Nun können Sie das Gerät verwenden.



- Wenn der Sicherheitscode aktiviert wurde, ändert sich "CODE SET" in "CODE CLR".
- Lesen Sie hinsichtlich der Deaktivierung der Sicherheitscode-Funktion den folgenden Abschnitt <Deaktivierung des Sicherheitscodes>.

Deaktivierung des Sicherheitscodes

Deaktivierung der Sicherheitscode-Funktion:

1 Aktivieren Sie den Standby-Modus.

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie die "STANDBY"-Anzeige aus.

2 Aktivieren Sie den Menümodus

Drücken Sie die Suchtaste mindestens 1 Sekunde lang.

"MENU" wird angezeigt.

3 Aktivieren Sie den Sicherheitscode-Modus.

Drücken Sie die [FM+]- oder [AM-]-Taste.

Wählen Sie die Anzeige "CODE CLR" aus.

4 Aktivieren Sie den Sicherheitscode-Modus.

Drücken Sie den [AUD]-Knopf mindestens 1 Sekunde lang.

Nach der Anzeige von "ENTER" wird "CODE CLR" auf dem Display eingeblendet.

5 Wählen Sie die Ziffern aus, die Sie eingeben möchten.

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

6 Wählen Sie die Sicherheitscode-Zahlen aus

Drücken Sie die [FM+]- oder [AM-]-Taste.

7 Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 und schließen Sie die Eingabe des Sicherheitscodes ab.

Menü-Betrieb

8 Drücken Sie den [AUD]-Knopf mindestens 3 Sekunden lang.

"CLEAR" wird angezeigt.

Nun ist die Sicherheitscode-Funktion deaktiviert.

9 Verlassen Sie den Sicherheitscode-Modus. Drücken Sie die Suchtaste.



- Wenn ein falscher Sicherheitscode eingegeben wird, wird "ERROR" angezeigt. Geben Sie in einem solchen Fall den ordnungsgemäßen Sicherheitscode ein.

Automatische Speichereinträge

1 Aktivieren Sie den Menümodus

Drücken Sie die Suchtaste mindestens 1

Sekunde lang.

"MENU" wird angezeigt.

2 Wählen Sie die automatische Speicherung aus

Drücken Sie die [FM+] - oder [AM-]-Taste.

Wählen Sie die Anzeige "A-MEMORY" aus.

3 Aktivieren Sie die automatische Speicherung

Drücken Sie den [AUD]-Knopf mindestens 2

Sekunden lang.

Zusatzeingangs-Anzeigeeinstellung

Zur Auswahl des Namens, der angezeigt wird, wenn auf den Zusatzeingang umgeschaltet wird

1 Wählen Sie die Zusatzeingangsquelle aus

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

Wählen Sie die "AUX"-Anzeige aus.

2 Aktivieren Sie den Menümodus

Drücken Sie die Suchtaste mindestens 1

Sekunde lang.

"MENU" wird angezeigt.

3 Wählen Sie die Einstellung der

Zusatzeingangs-Anzeige aus

Drücken Sie die [FM+] - oder [AM-]-Taste.

Wählen Sie die "NAME SET"-Anzeige aus.

4 Aktivieren Sie die Einstellung der

Zusatzeingangs-Anzeige

Drücken Sie den [AUD]-Knopf mindestens 1

Sekunde lang.

Der derzeit ausgewählte Zusatzeingang wird angezeigt.

5 Wählen Sie die Zusatzeingangs-Anzeige aus

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste.

Bei jedem Drücken des Knopfes schaltet sich das Display wie unten dargestellt um.

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

6 Verlassen Sie die Einstellung der Zusatzeingangs-Anzeige

Drücken Sie die Suchtaste.



- Wenn 10 Sekunden lang keine Bedienvorgänge vorgenommen werden, wird der eingegebene Name gespeichert, und die Einstellung der Zusatzeingangs-Anzeige wird geschlossen.
- Die Anzeige des Zusatzeingangs lässt sich nur einstellen, wenn der interne Zusatzeingang oder der Zusatzeingang des optionalen KCA-S220A verwendet wird. Beim KCA-S220A wird standardmäßig "AUX EXT" angezeigt.

Demonstrationsmodus

Zur Ein- und Ausschaltung des Demonstrationsmodus.

1 Aktivieren Sie den Menümodus

Drücken Sie die Suchtaste mindestens 1

Sekunde lang.

"MENU" wird angezeigt.

2 Wählen Sie den Demonstrationsmodus aus

Drücken Sie die [FM+] - oder [AM-]-Taste.

Wählen Sie die "DEMO"-Anzeige aus.

3 Aktivieren Sie den Demonstrationsmodus.

Drücken Sie den [AUD]-Knopf mindestens 2

Sekunden lang.

Bei jedem Drücken des Knopfes für mindestens 2 Sekunden schaltet sich der Demonstrationsmodus wie in der Tabelle unten dargestellt um.

Anzeige	Einstellung
"DEMO ON"	Der Demonstrationsmodus ist eingeschaltet.
"DEMO OFF"	Der Demonstrationsmodus wird beendet (Normal-Modus).

Anhang

Informationen zu Audiodateien

• Abspielbare Audiodateien

MP3 (.mp3), WMA (.wma)

• Abspielbare Datenträger

CD-R/RW/ROM

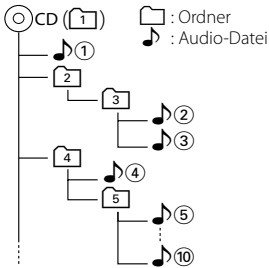
• Abspielbare CD-Dateisysteme

ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, lange Dateinamen.

Selbst wenn die Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, können sie unter Umständen aufgrund der Art oder des Zustands des Datenträgers oder Geräts nicht wiedergegeben werden.

• Wiedergabereihenfolge von Audiodateien

Bei dem in der folgenden Abbildung gezeigten Beispiel einer Ordner-/Dateistruktur werden die Dateien in der Reihenfolge von ① bis ⑩ wiedergegeben.



Ein Online-Handbuch zu Audio-Dateien finden Sie auf der Website unter www.kenwood.com/audiophile/. Dieses Online-Handbuch enthält ausführliche Informationen und Hinweise, die nicht in diesem Handbuch enthalten sind. Sie sollten dieses Online-Handbuch ebenfalls durchlesen.

Menü-Glossar

• SWPRE (Vorausgangs-Umschaltung)

Hiermit wird der Vorausgang zwischen dem hinteren Ausgang ("R") und dem Subwoofer-Ausgang ("SW") umgeschaltet.

• SPRM (Supreme)

Hierbei handelt es sich um eine Technologie zur Hochrechnung und Ergänzung des Hochfrequenzbereichs, der normalerweise bei einer Verschlüsselung mit niedriger Bitrate ausgeblendet wird, durch einen geschützten Algorithmus.

Die Ergänzung wird durch das Komprimierungsformat (MP3 oder WMA) optimiert und entsprechend der Bitrate verarbeitet.

Bei mit hoher oder variabler Bitrate verschlüsselter Musik oder bei Musik mit minimalem Hochfrequenzbereich ist die Wirkung unerheblich.

• CD READ

Hiermit wird das Verfahren zum Lesen der CD eingestellt. Wenn eine CD mit speziellem Format nicht wiedergegeben werden kann, stellen Sie diese Funktion bitte auf "2", um die Wiedergabe zwangsweise durchzuführen. Beachten Sie bitte, dass einige Musik-CDs selbst bei der Einstellung auf "2" nicht wiedergegeben lassen werden können. Darüber hinaus können Audio-Dateien bei der Einstellung auf "2" nicht wiedergegeben lassen werden. In den meisten Fällen muss diese Funktion auf "1" gestellt werden.

1 : Hiermit wird bei der Wiedergabe von CDs automatisch zwischen Discs mit Audio-Dateien und Musik-CDs unterschieden.

2 : Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt.

• AUX

Beim Einschalten dieser Funktion kann die AUX-Quelle ausgewählt werden.

ON1: Hiermit wird der Ton des am AUX-Anschluss angeschlossenen externen Geräts wiedergegeben, wenn zuvor die AUX-Quelle aktiviert wurde.

ON2: Hiermit wird die Dämpfungsfunktion eingestellt, wenn zuvor die AUX-Quelle aktiviert wurde. Schalten Sie die Dämpfungsfunktion aus, wenn Sie die Tonausgabe eines externen Geräts hören möchten. Dadurch werden Störgeräusche verhindert, wenn kein externes Gerät an den AUX-Anschluss angeschlossen ist.

OFF: Hiermit wird die Auswahl der AUX-Quelle deaktiviert. Schalten Sie diese Funktion aus, wenn Sie den AUX-Anschluss nicht verwenden.

• NEWS (Nachrichtensendung mit Zeiteinstellung)

Hiermit werden Nachrichtensendungen automatisch empfangen, sobald diese beginnen. Stellen Sie die Zeit ein, während derer eine Unterbrechung nach dem Beginn einer weiteren Nachrichtensendung deaktiviert werden soll.

Durch Umschaltung von "NEWS 00M" auf "NEWS 90M" wird diese Funktion eingeschaltet.

Beim Starten einer Nachrichtensendung bei eingeschalteter Funktion wird "TRAFFIC" angezeigt und die Nachrichten werden empfangen. Bei der Einstellung von "20M" wird für die Dauer von 20 Minuten keine weitere Nachrichtensendung empfangen.

• AUTO1, AUTO2, MANUAL (Abstimmmodus-Auswahl)

Hiermit wird der Abstimmmodus des Radios eingestellt.

Abstimmungsmodus	Anzeige	Funktion
Automatische Suche	"AUTO1"	Automatische Sendersuche.
Suche nach einem voreingestellten Sender	"AUTO2"	Suche in der Reihenfolge der voreingestellten Sender.
Manuell	"MANUAL"	Normale manuelle Senderabstimmung.

• AF (Alternative Frequenz)

Wenn der Empfang schlecht ist, wird automatisch auf eine andere Frequenz mit besserem Empfang umgeschaltet, auf der das gleiche Programm im gleichen RDS-Netzwerk gesendet wird.

• RUS (russische Spracheinstellung)

Bei Einschaltung dieser Funktion werden die folgenden Zeichenfolgen auf Russisch angezeigt: Ordnername/Dateiname/Titel des Musikstücks/ Interpretename/Albumname/KCA-BT200/BT100 (optionales Zubehör)

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П
Р	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П
Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я
Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я

Anhang

• OFF (Stromversorgungs-Aus-Timer)

Wenn sich das Gerät längere Zeit im Standby-Modus befindet, lässt es sich mit dieser Funktion nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschalten. Dadurch wird die Fahrzeug-Batterie geschont.

- -: Die automatische Ausschaltfunktion ist ausgeschaltet.
- 20M: Das Gerät wird nach 20 Minuten ausgeschaltet. (werkseitige Einstellung)
- 40M: Das Gerät wird nach 40 Minuten ausgeschaltet.
- 60M: Das Gerät wird nach 60 Minuten ausgeschaltet.

• ICON

Legt den Grafikmodus für das Display während der normalen Wiedergabe fest.

- ON1: Aktiviert.
- ON2: Animiert.
- OFF: Deaktiviert.

Bedienung des KCA-BT200 (optional)

Hinweise zur Bedienung finden Sie unter Model-A-1 in der Bedienungsanleitung des KCA-BT200 und der unten aufgeführten Tabelle. Die Taste [AUTO]/[TI] muss zur <Entgegennehmen eines wartenden Anrufs nach Beenden des gegenwärtigen Anrufs> durch die [SRC]-Taste ersetzt werden.

Angabe in der Bedienungsanleitung des KCA-BT200	Funktion
[▶] -Taste	[AUD]-Knopf
Steuerknopf	[AUD]-Knopf
[AUTO]/[TI] -Taste	[DISP]-Taste
Steuerknopf nach oben oder unten	[FM+]- oder [AM-]-Taste
Steuerknopf nach links oder rechts	[◀◀]- oder [▶▶]-Taste

Bedienung des KCA-BT100 (optional)

Gehen Sie wie folgt vor, um den KCA-BT100 zu bedienen; Wählen Sie <Menü-Steuerung> aus, um die Einstellung für <Auswählen des Wählmodus> vorzunehmen (Seite 30). Wenn Sie den [AUD]-Knopf mindestens 1 Sekunde lang drücken, nachdem Sie "D.MODE" ausgewählt haben, können Sie das Wählverfahren auswählen. Drücken Sie die Suchtaste, um die Auswahl des Wählverfahrens zu beenden.

Drücken Sie zum <Trennen eines Gesprächs>, <Löschen der Verbindungsende-Nachricht> oder <Abweisen eines eingehenden Anrufs> die [DISP]-Taste mindestens 1 Sekunde lang.

Außerdem unterscheiden sich einige Anzeigen von denen in der Bedienungsanleitung des KCA-BT100.

In der Bedienungsanleitung des KCA-BT100 aufgeführte Anzeigen	Eigentliche Anzeigen dieses Geräts
"DISCONCT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"BT-CON N"	"HF-CON N"

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.



Pb

Achtung: Das Zeichen "Pb" unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern (gilt nicht für alle Gebiete)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.



Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EG

Hersteller:

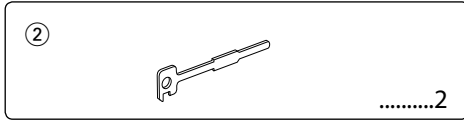
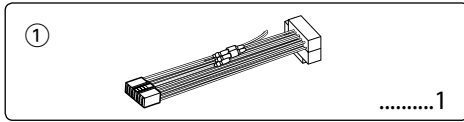
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU-Vertreter:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

Zubehör/Hinweise zum Einbau

Zubehör



Hinweise zum Einbau

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol von der Batterie ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden .
2. Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel jedes Gerätes richtig an.
3. Schließen Sie alle Kabel am Kabelbaum an.
4. Schließen Sie den Steckverbinder B des Kabelbaums am Lautsprecheranschluss Ihres Fahrzeugs an.
5. Schließen Sie den Steckverbinder A des Kabelbaums am externen Stromanschluss Ihres Fahrzeugs an.
6. Schließen Sie den Kabelbaumanschluss am Gerät an.
7. Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
8. Schließen Sie den Minuspol der Batterie an.
9. Drücken Sie die Rückstelltaste.



- Die Montage und Verkabelung dieses Geräts erfordern Fachwissen und Erfahrung. Überlassen Sie diese Arbeiten um der Sicherheit willen ausgewiesenen Fachpersonal.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12V Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Montieren Sie das Gerät nicht an Orten, die direktem Sonnenlicht oder übermäßiger Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Schützen Sie es darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.
- Verwenden Sie keine eigenen Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Die Verwendung der falschen Schrauben kann das Gerät beschädigen.
- Wenn sich das Gerät nicht einschaltet ("PROTECT" wird angezeigt), liegt möglicherweise ein Kurzschluss im Lautsprecherkabel vor, oder das Kabel hat das Fahrzeugchassis berührt und die Schutzfunktion wurde deswegen aktiviert. Daher sollte das Lautsprecherkabel überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabelanschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt wurden, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Falls das Zündschloss Ihres Fahrzeugs über keine ACC-Stellung verfügt, oder falls das Zündkabel an eine

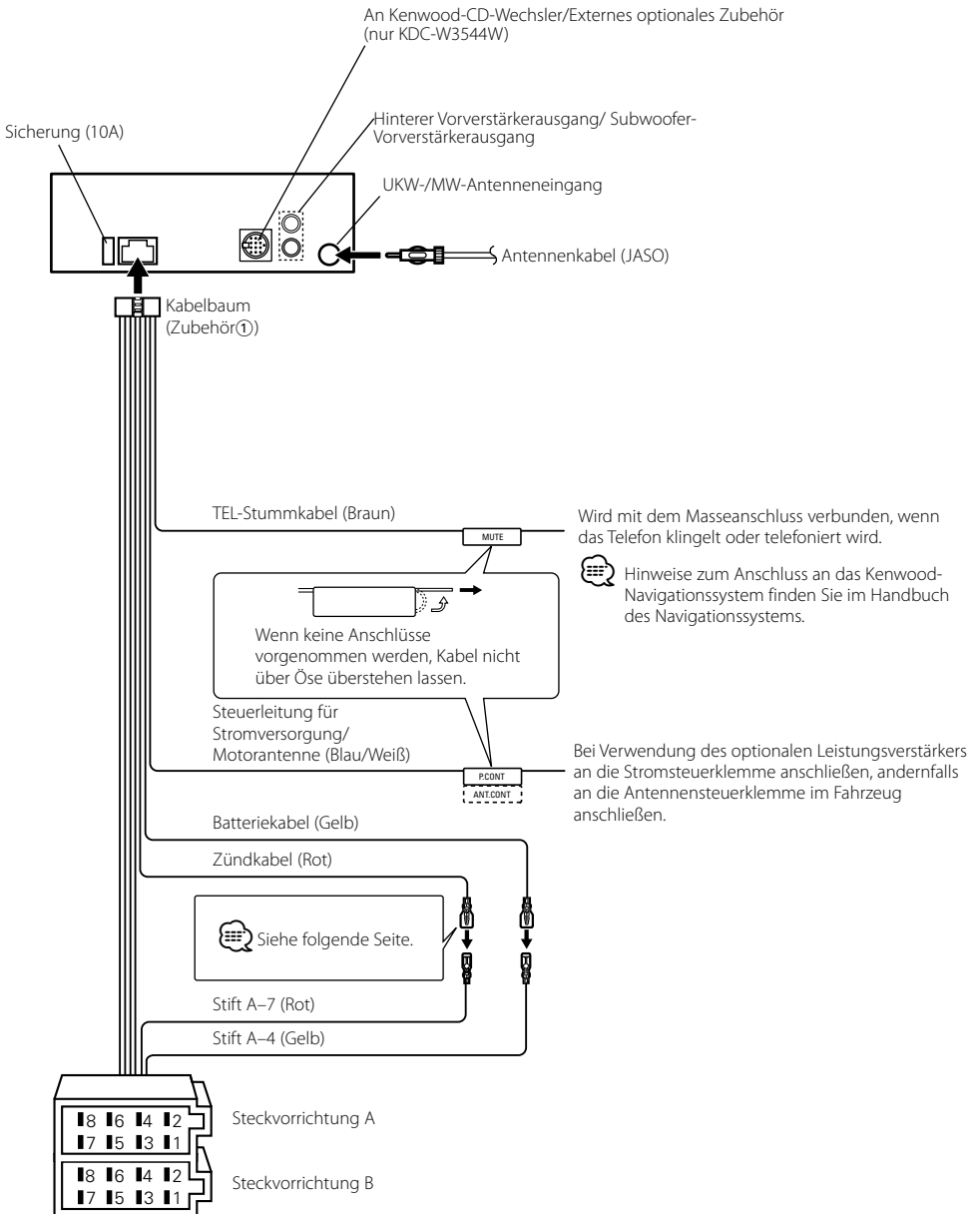
Stromquelle mit Konstanzspannung wie beispielsweise ein Batteriekabel angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Geräts nicht mit der Zündung verbunden (d. h. das Gerät wird nicht zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet). Wenn Sie die Stromversorgung des Geräts mit der Zündung verbinden wollen, schließen Sie das Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.

- Verwenden Sie einen handelsüblichen Übergangsadapter, wenn der Stecker nicht zum Anschluss im Fahrzeug passt.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Belassen Sie die Schutzkappen auf nicht angeschlossenen Drähten und Kontakten, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn das Armaturenbrett eine Klappe hat, stellen Sie beim Einbau sicher, dass die Frontblende die Klappe beim Öffnen und Schließen nicht berührt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zunächst, ob sich die Kabel berühren und den Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die defekte Sicherung durch eine neue Sicherung gleichen Werts.
- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecherausgängen am Gerät an. Wenn sich die Minuspole berühren oder wenn sie ein Metallteil des Fahrzeugs berühren, kann das Gerät beschädigt werden.
- Überprüfen Sie nach dem Einbau, ob Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer etc. ordnungsgemäß funktionieren.
- Installieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.

Informationen zu den an das Gerät angeschlossenen CD-Playern/CD-Wechslern

Wenn der CD-Player/CD-Wechsler über einen "O-N"-Schalter verfügt, stellen Sie ihn in die Position "N". Die zur Verfügung stehenden Funktionen und angezeigten Informationen hängen vom angeschlossenen Modell ab.

Anschlussdiagramm



Anschlussfunktionen

Stiftnummern für ISO-Anschlüsse	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluss		
A-4	Gelb	Batterie
A-5	Blau/Weiß	Stromsteuerung
A-7	Rot	Zündung (ACC)
A-8	Schwarz	Erdungsanschluss (Masse)
Lautsprecheranschluss		
B-1	Lila	Hinten rechts (+)
B-2	Lila/Schwarz	Hinten rechts (-)
B-3	Grau	Vorn rechts (+)
B-4	Grau/Schwarz	Vorn rechts (-)
B-5	Weiß	Vorn links (+)
B-6	Weiß/Schwarz	Vorn links (-)
B-7	Grün	Hinten links (+)
B-8	Grün/Schwarz	Hinten links (-)

▲ WARNUNG

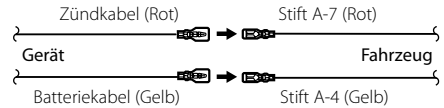
Anschluss des ISO-Anschlusses

Die Stiftbelegung für die ISO-Anschlüsse hängt von der Art des Fahrzeugs ab. Stellen Sie sicher, dass Sie die Anschlüsse ordnungsgemäß durchführen, damit das Gerät nicht beschädigt wird.

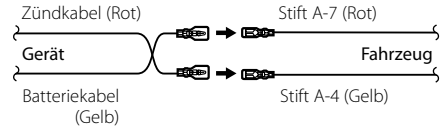
Der Standardanschluss für den Kabelbaum wird unter **1** unten beschrieben. Wenn die ISO-Anschlussstifte wie unter **2** beschrieben belegt sind, führen Sie den Anschluss wie dargestellt durch.

Stellen Sie unbedingt sicher, dass das Kabel wie unter **2** dargestellt wieder angeschlossen wird, wenn dieses Gerät in Fahrzeugen von **Volkswagen** usw. angeschlossen wird.

1 (Standardvorgabe) Der Stift A-7 (Rot) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Zündung verbunden, während der Stift A-4 (Gelb) mit der Konstantspannungsquelle verbunden ist.

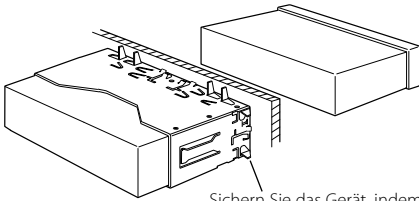


2 Der Stift A-7 (Rot) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit Konstantspannungsquelle verbunden, während der Stift A-4 (Gelb) mit der Zündung verbunden ist.



Einbau/Ausbau des Geräts

Einbau



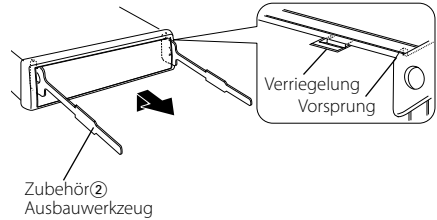
Sichern Sie das Gerät, indem Sie die Metalllaschen mit einem Schraubendreher o. Ä. umbiegen.



- Stellen Sie sicher, dass das Gerät fest eingebaut wurde. Wenn das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen (z. B. Aussetzer bei der Wiedergabe) auftreten.

Abnahme des Hartgummirahmens

- 1 Setzen Sie die Vorsprünge am Ausbauwerkzeug an und entfernen Sie die zwei Verriegelungen im oberen Bereich. Heben Sie den Rahmen an und ziehen Sie ihn wie abgebildet nach vorn.



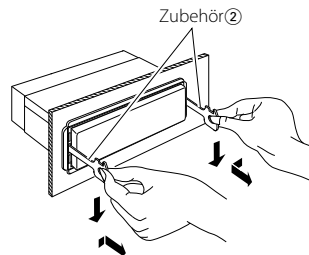
- 2 Entfernen Sie nach der Abnahme des oberen Bereichs den unteren Bereich.



- Der Rahmen kann auf die gleiche Art und Weise von der Unterseite abgenommen werden.

Ausbau des Geräts

- 1 Nehmen Sie den Hartgummirahmen wie im Abschnitt <Abnahme des Hartgummirahmens> beschrieben ab.
- 2 Führen Sie die zwei Ausbauwerkzeuge wie abgebildet tief in die Schlitze auf beiden Seiten ein.
- 3 Drücken Sie das Ausbauwerkzeug herunter und ziehen Sie das Gerät halb heraus, während Sie die Werkzeuge nach innen drücken.



- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an den Vorsprüngen am Ausbauwerkzeug verletzen.
- 4 Umfassen Sie das Gerät mit beiden Händen und ziehen Sie es vorsichtig heraus, damit es nicht herunterfällt.


Fehlersuche

Einige Gerätefunktionen können durch vorgenommene Einstellungen deaktiviert worden sein.

1 Der Benutzer des Systems Q kann nicht angezeigt werden.

▶ <Klangeinstellung> (Seite 26) ist nicht eingestellt.

1 • Der Subwoofer kann nicht eingerichtet werden. • Der Subwoofer gibt keinen Ton aus. • Der Tiefpassfilter kann nicht eingerichtet werden.

- ▶ Der Vorverstärkerausgang ist nicht auf Subwoofer gestellt.  "SWPRE" unter <Menü-Steuerung> (Seite 30)
- <Subwoofer-Ausgang> (Seite 24) ist nicht eingeschaltet.


1 • Es kann kein Sicherheitscode registriert werden. • Die Anzeige kann nicht eingerichtet werden. • Der Stromversorgungs-Aus-Timer funktioniert nicht.

- ▶ Der <Demonstrationsmodus> (Seite 32) ist nicht ausgeschaltet.

Manchmal funktioniert das Gerät nicht richtig, weil möglicherweise ein Bedienfehler oder eine falsche Verdrahtung vorliegt. Sehen Sie sich deshalb bitte zuerst die nachfolgende Übersicht an, bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben.




Tuner-Betrieb

? Der Radioempfang ist schlecht.

- ✓ Die Fahrzeugantenne ist nicht herausgezogen.
-  Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.



Disc-Betrieb

? Statt der ausgewählten Disc wird eine andere wiedergegeben.

- ✓ Die ausgewählte CD ist verschmutzt.
 Reinigen Sie die CD (siehe <Handhabung von CDs>, Seite 23).
- ✓ Die Disc ist in ein anderes Disc-Fach eingelegt.
 Nehmen Sie das Magazin heraus und überprüfen Sie die Nummer der gewählten CD.
- ✓ Die Disc ist stark zerkratzt.
 Tauschen Sie die Disc aus.

Audio-Datei

? Der Ton setzt bei der Wiedergabe einer Audiodatei aus.

- ✓ Das Medium ist zerkratzt oder verschmutzt.
 Reinigen Sie den Datenträger (siehe <Handhabung von CDs>, Seite 23).
- ✓ Die Aufnahme ist in einem schlechten Zustand.
 Bespielen Sie das Medium erneut oder verwenden Sie ein anderes Medium.

Die unten aufgeführten Meldungen zeigen den Zustand Ihres Systems an.

TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none">• Es befindet sich keine Disc im Magazin.• Die CD ist verschmutzt. Die CD wurde verkehrt herum eingelegt. Die CD ist stark zerkratzt.
E-05:	Die Disc kann nicht gelesen werden.
E-15:	Es wurde ein Datenträger wiedergegeben, auf dem sich keine Daten befinden, die von diesem Gerät wiedergegeben werden können.
E-77:	Das Gerät weist eine Fehlfunktion auf. ⇨ Drücken Sie die Rückstelltaste am Gerät. Erlischt die Anzeige "E-77" nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E-99:	Es liegt eine Fehlfunktion des Disc-Magazins vor, oder das Gerät hat einen Defekt. ⇨ Überprüfen Sie das Disc-Magazin. Drücken Sie ggf. die Rückstelltaste am Gerät. Erlischt die Anzeige "E-99" nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
IN (Blinkt):	Der CD-Player funktioniert nicht ordnungsgemäß. ⇨ Legen Sie die CD erneut ein. Wenn sich die CD nicht auswerfen lässt oder das Display weiterhin blinkt, obwohl die CD ordnungsgemäß eingelegt wurde, schalten Sie das Gerät bitte aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.
PROTECT:	Das Lautsprecherkabel weist einen Kurzschluss auf oder berührt das Fahrzeugchassis. Aus diesem Grund wird die Schutzfunktion aktiviert. ⇨ Schließen Sie das Lautsprecherkabel ordnungsgemäß an oder isolieren Sie es ab und drücken Sie dann die Rückstelltaste. Erlischt die Anzeige "PROTECT" nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
NA FILE:	Es wird eine Audiodatei wiedergegeben, deren Format von diesem Gerät nicht unterstützt wird. ⇨ ----
COPY PRO:	Es wird eine kopiergeschützte Datei wiedergegeben. ⇨ ----

Technische Daten

UKW-Tuner

- Frequenzband (Abstimmsschritte 50 kHz)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26 dB)
 - : 0,7 μ V/75 Ω
- Empfindlichkeitsschwelle (Rauschabstand = 46 dB)
 - : 1,6 μ V/75 Ω
- Frequenzgang (\pm 3,0 dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Rauschabstand (MONO)
 - : 65 dB
- Selektivität (DIN) (\pm 400 kHz)
 - : \geq 80 dB
- Kanaltrennung (1 kHz)
 - : 35 dB

MW-Tuner

- Frequenzband (Abstimmsschritte 9 kHz)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)
 - : 25 μ V

LW-Tuner

- Frequenzband
 - : 153 kHz – 281 kHz
- Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)
 - : 45 μ V

CD-Player

- Laserdiode
 - : GaAlAs
- Digitalfilter (D/A)
 - : 8-faches Oversampling
- D/A-Wandler
 - : 24 Bit
- Spindeldrehzahl
 - : 500 – 200 U/min (CLV)
- Tonhöenschwankung
 - : Unterhalb der Messgrenze
- Frequenzgang (\pm 1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Gesamtklirrgrad (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Rauschabstand (1 kHz)
 - : 105 dB
- Dynamik
 - : 93 dB
- MP3-Decodierung
 - : mit MPEG-1/2 Audio Layer-3 kompatibel
- WMA-Decodierung
 - : mit Windows Media Audio kompatibel

Audio

- Maximale Ausgangsleistung
 - : 50 W x 4
- Ausgangsleistung (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 30 W x 4
- Lautsprecherimpedanz
 - : 4 – 8 Ω
- Klangregler
 - Bass : 100 Hz \pm 8 dB
 - Mittel : 1 kHz \pm 8 dB
 - Höhen : 10 kHz \pm 8 dB
- Pegel und Impedanz der Vorstufe
 - : 2000 mV/10 k Ω
- Impedanz der Vorstufe
 - : \leq 600 Ω

Zusatzeingang

- Frequenzgang (\pm 3 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Maximaler Spannungseingang
 - : 1200 mV
- Eingangsimpedanz
 - : 10 k Ω

Allgemeines

- Betriebsspannung (11 – 16V zulässig)
 - : 14,4V
- Stromverbrauch
 - : 10 A
- Einbauabmessungen (B x H x T)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Gewicht
 - : 1,30 kg

Änderungen der technischen Daten ohne Ankündigung vorbehalten.

Inhoud

Voor de ingebruikneming	43	Appendix	53
Basisbediening	44	Toebehoren/Installatieprocedure	55
Algemene functies		Verbinden van kabels met aansluitingen	56
Tunerfuncties		Installatie/ Verwijderen van het toestel	58
CD-weergavefuncties		Oplossen van problemen	59
Algemene bediening	46	Technische gegevens	60
Audioregeling			
Audio-instelling			
Luidsprekerinstelling			
Omschakelen van het display			
Handmatig instellen van de klok			
Tunerbediening	48		
PTY (Program Type)			
Vastleggen van voorkeurprogrammatypes			
Veranderen van de taal voor de PTY-functie			
Bediening van muziek-CD/ audiobestand	49		
Muziek zoeken (Functie van audiobestand)			
Muziek zoeken (Functie van muziek-CD)			
Menubediening	50		
Menusysteem			
Activeren van de beveiligingscode			
Deactiveren van de beveiligingscode			
Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen			
Instellen van het display van de hulpingsbron			
Instelling van de demonstratiemodus			

Voor de ingebruikneming

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom persoonlijk letsel en/of brand en neem derhalve de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.

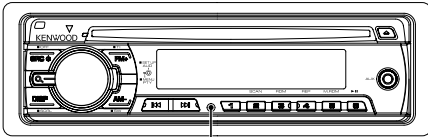
Wanneer u dit toestel voor het eerst gebruikt

Dit toestel is aanvankelijk ingesteld op de demonstratiefunctie.

Wanneer u dit toestel voor het eerst gebruikt, moet u de <Instelling van de demonstratiemodus> (pagina 52) annuleren.

Terugstellen van uw toestel

- Druk op de resettoets wanneer het toestel niet juist functioneert. Wanneer u op de resettoets drukt, wordt het toestel teruggezet op de fabrieksinstellingen.
- Druk op de resettoets wanneer de automatische diskwisselaar niet juist functioneert. Hierna behoort het toestel opnieuw normaal te werken.



Resettoets

Reinigen van het toestel

Als het voorpaneel van dit toestel vuil is, moet u het met een droge zachte doek, bijvoorbeeld een siliconendoek, schoonvegen.

Als het voorpaneel erg vuil is, veegt u het vuil weg met een doek die is bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel en veegt u vervolgens het reinigingsmiddel weg.



- Spuit geen reinigingsmiddel rechtstreeks op het toestel, want dit kan de mechanische onderdelen beschadigen. Veeg het voorpaneel niet schoon met een harde doek of met een vluchtig middel als verdunner of alcohol, want dit kan leiden tot krassen of het verdwijnen van letters.

Reinigen van de aansluitpunten van het voorpaneel

Veeg de aansluitpunten op het toestel zelf of het voorpaneel indien nodig met een droge, zachte doek schoon.

Kondens op de lens

Wanneer u de autoverwarming aanzet bij lage temperaturen wordt er mogelijk condens op de lens van de CD-speler gevormd. De lens "beslaat" en CD's kunnen niet worden afgespeeld. Verwijder in zo'n geval de CD en wacht totdat de condens is verdampd. Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien het toestel na een tijdje nog niet normaal functioneert.

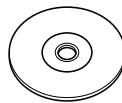
- Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien u problemen of vragen hebt tijdens de installatie.
- Vraag bij aankoop van optionele accessoires aan uw Kenwood-dealer of deze functioneren met uw model en in uw gebied.
- Dit toestel kan de volgende tekens weergeven: A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + - = , . / \ < > [] () ; : ^ - { } | ~ .
- De RDS-functie werkt niet als de service door geen enkele zender wordt ondersteund.
- De afbeeldingen van de display en het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningselementen te verduidelijken. Bijgevoeg kan het zijn dat datgene wat wordt weergegeven op het afgebeelde display afwijkt van wat in werkelijkheid op het display verschijnt.

Hanteren van CD's

- Raak het opgenomen oppervlak van de CD niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op de CD. Gebruik ook geen CD's waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen accessoires voor disktypes, e.d.
- Veeg vanuit het midden van de disk naar de rand.
- Neem de CD's horizontaal uit het toestel.
- Verwijder voor gebruik eventuele bramen in het middengat of de rand m.b.v. een balpen, e.d.

CD's die niet gebruikt kunnen worden

- CD's die niet rond zijn kunnen niet worden gebruikt.



- CD's met kleuren op het opgenomen oppervlak kunnen niet worden gebruikt.

- Dit toestel kan alleen CD's met het kenteken

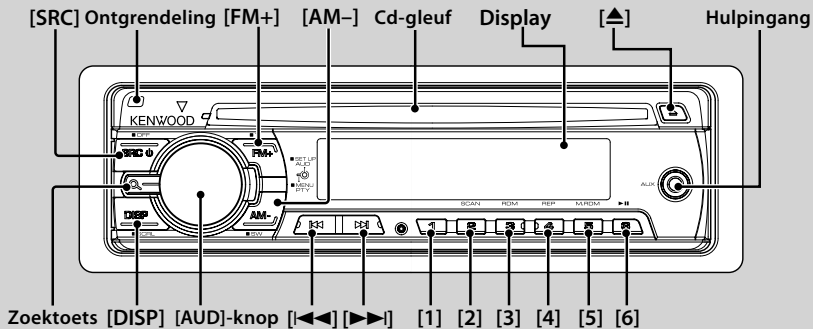


weergegeven.

Het is mogelijk dat disks zonder dit kenteken niet foutloos worden weergegeven.

- Een niet-afgesloten CD-R of CD-RW kan niet worden weergegeven. (Raadpleeg de instructies van de CD-brandersoftware en de gebruiksaanwijzing van uw CD-brander voor details over het afsluitingsproces.)

Basisbediening



Algemene functies

Spanning/geluidsbron-keuzetoets: [SRC]

Schakelt de spanning in.

Wanneer de spanning is ingeschakeld, schakelt u met iedere druk op deze toets over tussen achtereenvolgens de tuner ("TUNER"), de CD-speler ("CD"), de hulpingang ("AUX") en stand-by ("STANDBY").

Houd de toets ten minste 1 seconde ingedrukt om de spanning uit te schakelen.



- Wanneer een optioneel accessoire is verbonden, verschijnt de bronnaam van elk apparaat (enkel KDC-W3544W).

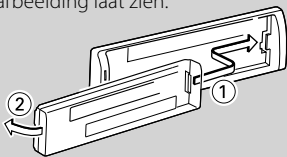
Volumeregelaar: [AUD]-knop

Draai aan de knop om het volume aan te passen.

Voorpaneelontgrendeling: Ontgrendeling

Ontgrendelt het voorpaneel zodat het paneel kan worden verwijderd.

Plaats het voorpaneel terug zoals onderstaande afbeelding laat zien.



- Het voorpaneel is een precisie-onderdeel en kan gemakkelijk beschadigd worden door schokken en stoten.
- Bewaar het voorpaneel in de voorpaneelhouder terwijl het is verwijderd.
- Plaats het voorpaneel (en de voorpaneelhouder) niet in direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.
- Raak de aansluitingen van het toestel of het voorpaneel niet met uw vingers aan om beschadiging te voorkomen.

Hulpingang

Sluit op deze aansluiting een draagbare muzikspeler met ministeckerkabel (3,5 Ø) aan.



- Gebruik een stereo ministeckerkabel zonder weerstand.

Demping van het volume bij een binnenkomend telefoongesprek

Wanneer er een gesprek binnenkomt, verschijnt "CALL" op het display en wordt het audiosysteem gepauzeerd.

Na beëindiging van het gesprek, verdwijnt "CALL" van het display en wordt het audiosysteem weer ingeschakeld.

Het audiosysteem wordt ook weer ingeschakeld wanneer tijdens het gesprek op [SRC] wordt gedrukt.

Subwooferuitgang: [AM-]

Schakelt tussen aan ("SW ON") en uit ("SW OFF") wanneer deze knop gedurende ten minste 2 seconden wordt ingedrukt.

Omschakelen van de display: [DISP]

Wijzigen van de getoonde informatie. Zie pagina 46 voor meer details over de instellingen van de display.

Tunerfuncties

FM-band: [FM+]

Telkens wanneer de [FM+] knop wordt ingedrukt, wordt overgeschakeld tussen FM1, FM2 en FM3.

AM-band: [AM-]

Schakelt over naar AM.

Afstemmen: [◀◀]/[▶▶]

Wijzigt de frequentie.



- Tijdens de ontvangst van een stereo-uitzending, licht de indicator "ST" op.

Verkeersinformatie: [FM+]

Schakelt de functie voor verkeersinformatie aan of uit wanneer langer dan 2 seconden wordt ingedrukt. Wanneer de functie is ingeschakeld, licht de indicator "TI" op.

Wanneer de verkeersinformatie begint terwijl de functie is ingeschakeld, verschijnt "TRAFFIC" op de display en wordt de informatie ontvangen.



- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. De volgende keer wanneer de functie voor verkeersinformatie wordt ingeschakeld, wordt automatisch het opgeslagen volume ingesteld.

Voorkeurgeheugen: [1] - [6]

Slaat de zender waarop is afgestemd op in het voorkeuzendergeheugen wanneer de toets gedurende ten minste 2 seconden wordt ingedrukt.

Afstemmen op voorkeuzenders: [1] - [6]

Stemt onmiddellijk af op de opgeslagen voorkeuzender.

CD-weergavefuncties

CD-weergave: Cd-gleuf

De weergave start zodra een CD wordt geplaatst. Wanneer er een CD is geplaatst, licht de indicator "IN" op.



- CD's met een diameter van 3 inch (8 cm) kunnen niet worden gebruikt. Het toestel kan defect raken wanneer getracht wordt een adapter te plaatsen.
- Zie <Audiobestanden> (pagina 53) voor de compatibiliteit van de diverse soorten audiobestanden per model.

Pauze en weergave: [6]

Telkens wanneer in het midden wordt gedrukt, wordt overgeschakeld tussen pauze en weergave.

CD uitwerpen: [▲]



- Tot 10 minuten na het uitschakelen van de motor kunt u de CD uitwerpen.

Muziek zoeken: [◀◀]/[▶▶]

Wijzigt de muziek bij het indrukken van deze toets. Spoelt snel achteruit of vooruit wanneer de toets wordt ingedrukt.

Map/CD zoeken: [FM+]/[AM-]

Wijzigt de map met het audiobestand of de CD in de CD-wisselaar.

Herhaalde weergave van track/ bestand/ CD/

map: [4]

Schakelt tussen Herhalen van track ("TRAC REP"), Herhalen van disk ("DISC REP") (In diskwisselaar) en UIT ("REP OFF") wanneer erop wordt gedrukt tijdens het afspelen van een CD.

Schakelt tussen Herhalen van bestand ("FILE REP"), Herhalen van map ("FOLD REP") en UIT ("REP OFF") wanneer erop wordt gedrukt tijdens het afspelen van een audiobestand.

Aftastweergave: [2]

Speelt achtereenvolgens het eerste gedeelte van de muziek op de CD of in de map. "TRAC SCN"/ "FILE SCN" wordt weergegeven tijdens de aftastweergave.

Willekeurig afspelen: [3]

Geeft de muziek op de CD of in de map in willekeurige volgorde weer.

"DISC RDM"/ "FOLD RDM" wordt weergegeven tijdens willekeurig afspelen.

Willekeurig afspelen van magazijn (KDC-W3544W): [5]

Speelt de muziek in de diskwisselaar in willekeurige volgorde af.

"MGZN RDM" wordt weergegeven tijdens de weergave van het magazijn in willekeurige volgorde.

Laten rollen van tekst/titel: [DISP]

Laat de tekstweergave van tuner, cd en audiobestand rollen wanneer gedurende ten minste 1 seconde wordt ingedrukt.

Algemene bediening

Audioregeling

1 Kies de in te stellen geluidsbron

Druk op de toets [SRC].

2 Activeer de audioregelfunctie

Druk op de knop [AUD].

3 Kies het in te stellen audio-item

Druk op de knop [AUD].

Instelitem	Display	Instelbereik
Subwooferniveau	"SW L"	-15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST"/"B.B"	"1"/"2"/"OFF" (De indicator wijzigt naargelang de instelling.)
System Q	"NATURAL"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"/ "GAME"/"USER"	Natuurlijk/Rock/Pop/Easy listening/Top 40/Jazz/Spel/ Persoonlijke instelling
Niveau van de lage tonen	"BAS L"	-8 — +8
Niveau van de middentonen	"MID L"	-8 — +8
Niveau van de hoge tonen	"TRE L"	-8 — +8
Balans	"BAL"	Links 15 — Rechts 15
Fader	"FAD"	Achteraan 15 — Vooraan 15

Sluit de audioregelfunctie (volumeregelfunctie) af



- "USER": Deze aanduiding wordt weergegeven als het niveau van de lage tonen, het niveau van de middentonen of het niveau van de hoge tonen is aangepast. Wanneer "USER" wordt geselecteerd, worden deze niveaus terug opgevoerd.

4 Stel het item in

Draai aan de knop [AUD].

5 Sluit de audioregelfunctie af

Druk op een willekeurige toets.

Druk op een andere toets dan de knop [AUD].

Audio-instelling

Instellen van het geluidssysteem.

1 Kies de in te stellen geluidsbron

Druk op de toets [SRC].

2 Activeer de audio-instelfunctie

Houd de knop [AUD] ten minste 1 seconde ingedrukt.

3 Kies het in te stellen audio-instelitem

Druk op de knop [AUD].

Instelitem	Display	Instelbereik
Laagdoorgangfilter	"LPF"	80/120/160/Door(uit) Hz
Volumecompensatie	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)



- Volumecompensatie: Stelt het volume van elke bron in als een verschil ten opzichte van het basisvolume.

4 Stel het audio-instelitem in

Draai aan de knop [AUD].

5 Sluit de audio-instelfunctie af

Houd de knop [AUD] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Luidsprekerinstelling

Fijnafstemmen zodat de System Q-waarde bij instelling van het luidsprekertype optimaal is.

1 Schakel het toestel in stand-by

Druk op de toets [SRC].

Selecteer de weergave "STANDBY".

2 Activeer de luidsprekerinstelfunctie

Druk op de knop [AUD].

3 Kies het luidsprekertype

Draai aan de knop [AUD].

Luidsprekertype	Display
UIT	"SP OFF"
Voor luidspreker van 5 & 4 inch	"SP 5/4"
Voor luidspreker van 6 & 6x9 inch	"SP 6*9/6"
Voor OEM-luidspreker	"SP OEM"

4 Sluit de luidsprekerinstelfunctie af

Druk op de knop [AUD].

Omschakelen van het display

Verandert de weergegeven informatie van elke bron als volgt;

Met tuner als geluidsbron

Informatie	Display
Programmaservicenaam of frequentie	"FREQ"/"FREQ/PS"
Radiotekst, programmaservice of frequentie	"R-TEXT"
Klok	"CLOCK"

Met CD & externe disk als geluidsbron

Informatie	Display
Disktitel	"D-TITLE"
Fragmenttitel	"T-TITLE"
Speelduur en fragmentnummer	"P-TIME"
Klok	"CLOCK"

Met een audiobestand als geluidsbron

Informatie	Display
Muziektitel & artiestnaam	"TITLE"
Albumnaam & artiestnaam	"ALBUM"
Mapnaam	"FOLDER"
Bestandsnaam	"FILE"
Speelduur & muzieknummer	"P-TIME"
Klok	"CLOCK"

In stand-by/met hulpingang als geluidsbron

Informatie	Display
Naam van de bron	"SRC NAME"
Klok	"CLOCK"



- Wanneer het klokdisplay is gekozen, zal de display-instelling van elke bron omschakelen naar het klokdisplay.
- De albumnaam kan niet worden getoond in een WMA-bestand.
- Als het geselecteerde display-item geen informatie bevat, wordt alternatieve informatie weergegeven.

Handmatig instellen van de klok

1 Selecteer de klokweergave

Druk op de toets [DISP].

2 Activeer de functie voor het instellen van de klok

Houd de toets [DISP] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Het klokdisplay knippert.

3 Stel de uren in

Druk op de toets [FM+] of [AM-].

Stel de minuten in

Druk op de toets [◀◀] of [▶▶].

4 Sluit de functie voor het instellen van de klok af

Druk op de toets [DISP].



- U kunt deze aanpassing uitvoeren wanneer de "SYNC" van het <Menustelsysteem> (pagina 50) op "OFF" staat.

Tunerbediening

PTY (Program Type)

Kiezen van een programmatype en zoeken naar een zender.

1 Activeer de PTY-functie

Druk op de zoektoets.

Tijdens PTY-modus licht de indicator "PTY" op.



- Deze functie is niet beschikbaar tijdens de ontvangst van een verkeersbericht of een AM-zender.

2 Kies het programmatype

Druk op de toets [FM+] of [AM-].

Nr.	Programmatype	Display
1.	Lezingen	"SPEECH"
2.	Muziek	"MUSIC"
3.	Nieuws	"NEWS"
4.	Actualiteit	"AFFAIRS"
5.	Informatie	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Educatief	"EDUCATE"
8.	Drama	"DRAMA"
9.	Cultuur	"CULTURE"
10.	Wetenschap	"SCIENCE"
11.	Gevarieerd	"VARIED"
12.	Pop	"POP M"
13.	Rock	"ROCK M"
14.	Easy listening	"EASY M"
15.	Licht klassiek	"LIGHT M"
16.	Zwaar klassiek	"CLASSICS"
17.	Overige muziek	"OTHER M"
18.	Weer	"WEATHER"
19.	Geldzaken	"FINANCE"
20.	Kinderprogramma's	"CHILDREN"
21.	Sociale zaken	"SOCIAL"
22.	Religie	"RELIGION"
23.	Luisteraarp participatie	"PHONE IN"
24.	Reizen	"TRAVEL"
25.	Recreatie	"LEISURE"
26.	Jazz	"JAZZ"
27.	Country	"COUNTRY"
28.	Nationale muziek	"NATION M"
29.	Gouwe ouwe	"OLDIES"
30.	Folkmuziek	"FOLK M"
31.	Documentaire	"DOCUMENT"



- Lezingen en muziek omvatten tevens onderstaande programmatypes.
Muziek: Nr.12 — 17, 26 — 30
Lezingen: Nr.3 — 11, 18 — 25, 31

3 Zoek naar zenders met het gekozen programmatype

Druk op de toets [◀◀] of [▶▶].



- Wanneer het geselecteerde programmatype niet wordt gevonden, wordt "NO PTY" getoond. Kies een ander programmatype.

4 Sluit de PTY-functie af

Druk op de zoektoets.

Vastleggen van voorkeurprogrammatypes

Vastleggen van een programmatype in het voorkeur geheugen om het type snel te kunnen oproepen.

Vastleggen van het programmatype

1 Kies het vast te leggen programmatype

Zie <PTY (Program Type)>.

2 Leg het programmatype vast

Druk ten minste 2 seconden op de gewenste toets [1] — [6].

Oproepen van het vastgelegde programmatype

1 Activeer de PTY-functie

Zie <PTY (Program Type)>.

2 Roep het programmatype op

Druk op de gewenste toets [1] — [6].

Veranderen van de taal voor de PTY-functie

Kiezen van de taal voor het tonen van de programmatypes.

1 Activeer de PTY-functie

Zie <PTY (Program Type)>.

2 Activeer de functie voor het veranderen van de taal

Druk op de toets [DISP].

3 Kies de taal

Druk op de toets [FM+] of [AM-].

Taal	Display
Engels	"ENGLISH"
Frans	"FRENCH"
Duits	"GERMAN"

4 Sluit de functie voor het veranderen van de taal af

Druk op de toets [DISP].

Bediening van muziek-CD/audiobestand

Muziek zoeken (Functie van audiobestand)

Zoek het liedje dat u wilt weergeven door het te zoeken in de bestandsstructuur.

1 Start de modus muziek zoeken

Druk op de zoektoets.


"SEARCH" wordt weergegeven.


De naam van het huidige audiobestand wordt weergegeven.

2 Zoeken naar en weergeven van een liedje

Type bewerking	Werking
Verplaatsen tussen mappen/bestanden	Draai aan de knop [AUD] of druk op de toets [FM+]/[AM-].
Selectie van map/bestand	Druk op de knop [AUD] of toets [▶▶].
Teruggaan naar vorige map	Druk op de toets [◀◀].
Teruggaan naar de hoofdmap	Houd de toets [◀◀] ten minste 1 seconde ingedrukt.

 (ON) : Geeft aan dat een map bestaat boven de huidige geselecteerde map.

 (OFF) : Geeft aan dat geen map bestaat boven de huidige geselecteerde map.

 (ON) : Geeft aan dat een map onder boven de huidige geselecteerde map.

 (Knippert) : Geeft aan dat u een bestand hebt geselecteerd.

De modus muziek zoeken annuleren

Druk op de zoektoets.



- De functie muziek zoeken kan niet worden uitgevoerd tijdens willekeurig afspelen of aftastweergave.

Muziek zoeken (Functie van muziek-CD)

Selecteer het nummer waar u wilt naar luisteren door te draaien aan de knop [AUD].

1 Start de modus muziek zoeken

Druk op de zoektoets.

"SEARCH" wordt weergegeven.

Het huidige muzieknummer wordt weergegeven.

2 Selecteer de muziek

Draai aan de knop [AUD].

3 Geef het geselecteerde liedje weer

Druk op de knop [AUD].

De modus muziek zoeken wordt geannuleerd en het geselecteerde nummer wordt weergegeven.

Terugkeren naar het eerste nummer

Houd de toets [◀◀] ten minste 1 seconde ingedrukt.

De modus muziek zoeken annuleren

Druk op de zoektoets.



- Muziek zoeken is enkel beschikbaar tijdens het afspelen met de ingebouwde CD-speler.
- De functie muziek zoeken kan niet worden uitgevoerd tijdens willekeurig afspelen of aftastweergave.

Menubediening

Menusysteem

Instellen van diverse functies.

1 Activeer de menufunctie

Houd de zoektoets ten minste 1 seconde ingedrukt.

"MENU" wordt weergegeven.

2 Kies het menu-item

Druk op de toets [FM+] of [AM-].

Display	Instelling	Overzicht instelling	Bron
"CODE SET"/ "CODE CLR"	Zie pagina 51	Instellen/resetten van de veiligheidscode. (Functie van KDC-W3544W)	SB
"SYNC"	ON*/OFF	Synchroniseren van de klok met het tijdsignaal dat door een RDS-zenders wordt uitgezonden.	SB
"DIM"	ON/OFF*	Past de helderheid van het display aan de lichtomstandigheden aan.	—
"ICON"	ON1/ON2*/ OFF	Stelt de grafische modus in van de display.	SB
"SWPRE"	R*/SW	Stelt de preout-uitgang in.	SB
"SPRM"	ON*/OFF	Schakelt de Supreme-functie in en uit.	AF
"NEWS"	OFF* — 90M	Schakelt de automatische ontvangst voor nieuwsuitzendingen in of uit en bepaalt het minimale interval tussen nieuwsuitzendingen.	SB
"LO.S"	ON/OFF*	Er wordt bij automatisch zoeken alleen afgestemd op zenders die goed te ontvangen zijn.	FM
"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANUAL"	AUTO1*/ AUTO2/ MANUAL	Selecteert de afstemfunctie van de radio.	TUN
"A-MEMORY"	Zie pagina 52	Slaat automatisch zes goed te ontvangen zenders op.	TUN
"AF"	ON*/OFF	Wanneer de ontvangst verslechtert, wordt automatisch op een andere frequentie overgeschakeld waarop hetzelfde programma in hetzelfde RDS-netwerk wordt uitgezonden.	SB
"REG"	ON*/OFF	Bepaalt of bij het veranderen van zender met behulp van "AF"-regeling alleen naar een regionale zender moet worden overgeschakeld.	SB
"ATPS"	ON*/OFF	Om wanneer de ontvangstkwaliteit van de verkeersinformatiezender slecht is, automatisch te zoeken naar een zender die beter te ontvangen is.	SB

Display	Instelling	Overzicht instelling	Bron
"MONO"	ON/OFF*	Om een stereo uitzending in mono te ontvangen.	FM
"NAME SET"	Zie pagina 52	Stelt de display in wanneer wordt overgeschakeld naar de hulpingang.	AUX
"RUS**1"	ON*/OFF	Selecteert Russisch als de displaytaal.	SB
"SCL"	AUTO/ MANU*	Bepaalt of tekst automatisch verschuift.	—
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Bepaalt of tijdens het selecteren van de geluidsbron de hulpingangbron AUX ook op het display moet worden getoond.	SB
"OFF"	OFF – 60M	Bepaalt het aantal minuten gedurende welke het toestel stand-by kan staan voordat de spanning wordt uitgeschakeld.	SB
"CD READ"	1*/2	Bepaalt hoe de CD moet worden gelezen.	SB
"DEMO"	Zie pagina 52	Bepaalt of de demonstratiemodus moet worden geactiveerd.	—

* Standaardinstelling

*1 Functie van in Rusland verkochte modellen.

Het weergegeven item hangt af van de op dat moment geselecteerde bron. Het teken in de kolom Bron geeft de bron aan waarvoor het item wordt weergegeven.

SB : Kan worden ingesteld in iedere stand, behalve stand-by.

SB : Kan worden ingesteld tijdens stand-by.

AF : Kan worden ingesteld wanneer een audiobestand als geluidsbron is geselecteerd.

TUN : Kan worden ingesteld wanneer de tuner als geluidsbron is geselecteerd.

FM : Kan worden ingesteld tijdens ontvangst van een FM-zender.

AUX : Kan worden ingesteld tijdens het luisteren naar de hulpingangbron (AUX).

— : Kan worden ingesteld bij alle geluidsbronnen.



• Zie voor menu-items met een paginaverwijzing de betreffende pagina voor details over het instellen van het item.

• Raadpleeg de <Appendix> (pagina 53) voor meer informatie over de menu-items.

3 Stel het menu-item in

Druk op de toets [◀◀] of [▶▶].

4 Sluit de menufunctie af

Druk op de zoektoets.

Functie van KDC-W3544W

Activeren van de beveiligingscode

Wanneer de beveiligingscode is ingesteld, wordt de kans op diefstal verminderd aangezien de beveiligingscode moet worden ingegeven wanneer het toestel opnieuw wordt ingeschakeld.



- U kunt een 4-cijferig getal naar keuze instellen als beveiligingscode.
- De beveiligingscode of een verwijzing ernaar kan niet worden weergegeven. Noteer de beveiligingscode en bewaar ze op een veilige plaats.

1 Schakel het toestel in stand-by

Druk op de toets [SRC].

Selecteer de weergave "STANDBY".

2 Activeer de menufunctie

Houd de zoektoets ten minste 1 seconde ingedrukt.

Wanneer "MENU" wordt getoond, verschijnt ook "CODE SET".

3 Activeer de beveiligingscodefunctie

Houd de knop [AUD] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Wanneer "ENTER" wordt getoond, verschijnt ook "CODE".

4 Kies de in te voeren cijfers

Druk op de toets [◀◀] of [▶▶].

5 Kies de cijfers voor de beveiligingscode

Druk op de toets [FM+] of [AM-].

6 Herhaal stappen 4 en 5 om de volledige beveiligingscode in te voeren.

7 Bevestig de beveiligingscode

Houd de knop [AUD] ten minste 3 seconden ingedrukt.

Wanneer "RE-ENTER" wordt getoond, verschijnt eveneens "CODE".

8 Herhaal stappen 4 t/m 7 en voer de beveiligingscode opnieuw in.

"APPROVED" wordt getoond.

De beveiligingscodefunctie wordt geactiveerd.



- Wanneer in stappen 4 t/m 6 een verkeerde code wordt ingevoerd, moet de procedure vanaf stap 4 worden herhaald.

9 Afsluiten van de beveiligingscodefunctie

Druk op de zoektoets.

Terugstellen van de beveiligingscodefunctie wanneer het audiosysteem voor het eerst wordt gebruikt nadat het is losgekoppeld van de accuvoeding of wanneer op de resettoets wordt gedrukt

1 Schakel de spanning in.

2 Herhaal stappen 4 t/m 7 en voer de beveiligingscode in.

"APPROVED" wordt getoond.

Het toestel kan gebruikt worden.



- Wanneer de beveiligingscode geactiveerd is, verandert "CODE SET" in "CODE CLR".
- Voor het deactiveren van de beveiligingscodefunctie, zie <Deactiveren van de beveiligingscode> hierna.

Functie van KDC-W3544W

Deactiveren van de beveiligingscode

U kunt de beveiligingscodefunctie als volgt deactiveren.

1 Schakel het toestel in stand-by

Druk op de toets [SRC].

Selecteer de weergave "STANDBY".

2 Activeer de menufunctie

Houd de zoektoets ten minste 1 seconde ingedrukt.

"MENU" wordt weergegeven.

3 Kies de beveiligingscodefunctie

Druk op de toets [FM+] of [AM-].

Selecteer de weergave "CODE CLR".

4 Activeer de beveiligingscodefunctie

Houd de knop [AUD] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Wanneer "ENTER" wordt getoond, verschijnt ook "CODE CLR".

5 Kies de in te voeren cijfers

Druk op de toets [◀◀] of [▶▶].

6 Kies de cijfers voor de beveiligingscode

Druk op de toets [FM+] of [AM-].

7 Herhaal stappen 4 en 5 om de volledige beveiligingscode in te voeren.

8 Houd de knop [AUD] ten minste 3 seconden ingedrukt.

"CLEAR" wordt getoond.

De beveiligingscodefunctie wordt gedeactiveerd.

Volgende pagina ►

Menubediening

9 Afsluiten van de beveiligingscodefunctie

Druk op de zoektoets.



- Wanneer een foutieve beveiligingscode wordt ingevoerd, wordt "ERROR" getoond. Voer de juiste beveiligingscode in.

Automatisch vastleggen van zenders in het geheugen

1 Activeer de menufunctie

Houd de zoektoets ten minste 1 seconde ingedrukt.

"MENU" wordt weergegeven.

2 Selecteer de automatische geheugenmodus

Druk op de toets [FM+] of [AM-].

Selecteer de weergave "A-MEMORY".

3 Activeer de automatische geheugenmodus

Houd de knop [AUD] ten minste 2 seconden ingedrukt.

Instellen van het display van de hulpingsbron

Kiezen van het display bij het overschakelen naar een hulpingsbron.

1 Kies de hulpingsbron

Druk op de toets [SRC].

Selecteer het "AUX" display.

2 Activeer de menufunctie

Houd de zoektoets ten minste 1 seconde ingedrukt.

"MENU" wordt weergegeven.

3 Kies de functie voor het instellen van het display van de hulpingsbron

Druk op de toets [FM+] of [AM-].

Selecteer de weergave "NAME SET".

4 Activeer de functie voor het instellen van het display van de hulpingsbron

Houd de knop [AUD] ten minste 1 seconde ingedrukt.

Het huidige gekozen display voor de hulpingsbron wordt getoond.

5 Kies het display van de hulpingsbron

Druk op de toets [◀◀] of [▶▶].

Telkens als u op de knop drukt, verandert het display zoals hieronder wordt aangegeven.

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

6 Sluit de functie voor het instellen van het display van de hulpingsbron af

Druk op de zoektoets.



- Wanneer er gedurende 10 seconden geen bediening plaatsvindt, wordt de tot op dat moment ingevoerde naam vastgelegd en wordt de functie voor het instellen van het display van de hulpingsbron afgesloten.
- Het hulpingsdisplay kan alleen worden ingesteld wanneer de ingebouwde hulpingang of de hulpingang van de optionele KCA-S220A wordt gebruikt. Op de KCA-S220A wordt "AUX EXT" standaard getoond.

Instelling van de demonstratiemodus

Stel de demonstratiemodus in.

1 Activeer de menufunctie

Houd de zoektoets ten minste 1 seconde ingedrukt.

"MENU" wordt weergegeven.

2 Kies de demonstratiemodus

Druk op de toets [FM+] of [AM-].

Selecteer het "DEMO" display.

3 Stel de demonstratiemodus in

Houd de knop [AUD] ten minste 2 seconden ingedrukt.

Elke keer dat de knop gedurende ten minste 2 seconden wordt ingedrukt, verandert de demonstratiemodus in onderstaande volgorde.

Display	Instelling
"DEMO ON"	De demonstratiefunctie is ingeschakeld.
"DEMO OFF"	De demonstratiefunctie afsluiten (normale functie).

Appendix

Audiobestanden

• Afspreekbare audiobestanden

MP3 (.mp3), WMA (.wma)

• Afspreekbare diskmedia

CD-R/RW/ROM

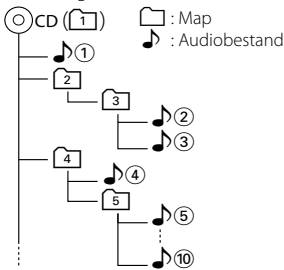
• Bestandsindelingen voor afspreekbare disks

ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, lange bestandsnaam.

Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van de media- en apparaattypen en de omstandigheden.

• Afspreekvolgorde van audiobestanden

In het onderstaande voorbeeld van een mappen-/bestandsstructuur worden de bestanden afgespeeld in de volgorde van ① tot ⑩.



Er is een online handleiding over audiobestanden beschikbaar op de site onder www.kenwood.com/audiofile/. Deze online handleiding bevat gedetailleerde informatie en opmerkingen die niet zijn opgenomen in deze handleiding. Lees ook de online handleiding door.

Menuglossarium

• SWPRE (Switching Preout)

Overschakelen van de preout-uitgang tussen de achterste uitgang ("R") en de subwoofer-uitgang ("SW").

• SPRM (Supreme)

Technologie voor het extrapoleren en middels een eigen ontwikkeld algoritme supplementeren van het hoge frequentiebereik dat tijdens het coderen bij lage bitsnelheden verloren gaat.

Het supplementeren is geoptimaliseerd voor het comprimeringsformaat (MP3 of WMA) en de processing is afhankelijk van de bitsnelheid. Het effect is verwaarloosbaar bij muziek die bij een hoge bitsnelheid is gecodeerd, een variabele bitsnelheid heeft of een minimaal hoog frequentiebereik heeft.

• CD READ

Bepaalt de methode voor het lezen van de CD. Wanneer speciale CD-indelingen niet weergegeven kunnen worden, stelt u deze functie in op "2" voor geforceerd afspelen. Merk op dat sommige muziek-CD's zelfs met de instelling "2" mogelijk niet afgespeeld kunnen worden. Bovendien kunnen audiobestanden niet worden afgespeeld als deze instelling op "2" staat. Normaliter moet deze instelling zijn ingesteld op "1".

1 : Detecteert automatisch of er een disk met audiobestanden of een muziek-CD is geladen.

2 : Forceert weergave als muziek-CD.

• AUX

Wanneer deze instelling is ingesteld op ON, dan kan de hulpingsbron AUX worden geselecteerd.

ON1: Voert het geluid van het externe toestel uit dat is verbonden met de hulpingsaansluiting wanneer de hulpingsbron is geselecteerd.

ON2: Dempt het geluid wanneer de hulpingsbron wordt geselecteerd.

Schakel de dempingsfunctie uit om naar het geluid van een externe geluidsbron te luisteren. Dit voorkomt ruis wanneer er geen externe geluidsbron is aangesloten op de AUX-aansluitingen.

OFF: De hulpingsbron selecteren is niet mogelijk. Zet deze instelling op OFF wanneer de AUX-aansluiting niet wordt gebruikt.

• NEWS (Nieuwsbulletin met interval)

Stelt automatisch af op nieuwsbulletins zodra ze beginnen. Bepaalt het minimuminterval tussen twee nieuwsbulletins.

Deze functie wordt geactiveerd wanneer "NEWS 00M" op "NEWS 90M" wordt gezet.

Wanneer een nieuwsbulletin begint terwijl deze functie is ingeschakeld, dan verschijnt "TRAFFIC" op de display en wordt op het nieuws afgestemd. Wanneer de instelling is ingesteld op "20M", dan wordt er pas na minimum 20 minuten op een volgend nieuwsbulletin afgestemd.

• AUTO1, AUTO2, MANUAL (Afstemmodus)

Selecteer een afstemfunctie van de radio.

Afstemfunctie	Display	Werking
Automatisch zoeken	"AUTO1"	Automatisch zoeken naar een zender.
Voorkeuzender zoeken	"AUTO2"	Op volgorde zoeken langs de in het voorkeurgeheugen opgeslagen zenders.
Handmatig	"MANUAL"	Handmatig op een zender afstemmen.

• AF (Alternative Frequency)

Wanneer de ontvangst verslechtert, wordt automatisch op een andere frequentie overgeschakeld waarop hetzelfde programma in hetzelfde RDS-netwerk wordt uitgezonden als daardoor een betere ontvangst kan worden verkregen.

• RUS (Russische taalinstelling)

Wanneer deze instelling op ON wordt ingesteld, worden de volgende tekenreeksen in het Russisch weergegeven:

Mapnaam/ Bestandsnaam/ Titel/ Artiestnaam/
Albumnaam/ KCA-BT200/BT100 (optionele accessoire)

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П
Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я

Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я
Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я

Appendix

• OFF (Timer voor automatisch uitschakelen)

Instellen van een bepaalde tijd waarna de spanning automatisch wordt uitgeschakeld wanneer het toestel in stand-by blijft staan.

Deze functie kan de accu van de auto beschermen.

-- -: De functie voor het uitschakelen van de spanning is uitgeschakeld.

20M: Schakelt de spanning uit na 20 minuten. (Standaardinstelling)

40M: Schakelt de spanning uit na 40 minuten.

60M: Schakelt de spanning uit na 60 minuten.

• ICON

Stelt de grafische modus in van de display tijdens normale weergave.

ON1: Wordt ingeschakeld.

ON2: Geeft een animatie weer.

OFF: Wordt uitgeschakeld.

De KCA-BT200 bedienen (Optioneel)

Raadpleeg voor de werking Model-A-1 in handleiding van de KCA-BT200, en de onderstaande tabel. Voor <Het gesprek in wacht beantwoorden nadat het huidige gesprek werd beëindigd> moet de toets [AUTO]/[TI] worden vervangen door de toets [SRC].

Gebruikte notatie in de handleiding van de KCA-BT200	Werking
[▶]-toets	[AUD]-knop
Regelknop	[AUD]-knop
[AUTO]/[TI]-toets	[DISP]-toets
Regelknop omhoog of omlaag	[FM+]- of [AM-]-toets
Regelknop rechts of links	[◀◀]- of [▶▶]-toets

De KCA-BT100 bedienen (Optioneel)

Ga als volgt te werk om de KCA-BT100 te bedienen;

Om instellingen te maken voor <De kiesmodus selecteren>, selecteert u <Menusysteem> (pagina 50). Door gedurende ten minste 1 seconde op de knop [AUD] te drukken nadat u "D.MODE" hebt geselecteerd, krijgt u toegang tot de selectiemodus voor de kiesmethode.

Druk op de zoektoets om de selectiemodus voor de kiesmethode te verlaten.

Druk gedurende ten minste 1 seconde op [DISP] voor <Een gesprek beëindigen>, <Het bericht dat de verbinding wordt verbroken verwijderen> en <Een binnenkomend gesprek weigeren>.

Sommige weergaven kunnen bovendien verschillen van de beschrijving in de gebruiksaanwijzing van de KCA-BT100.

Weergaven van de KCA-BT100 gebruiksaanwijzing	Eigenlijke weergave op dit toestel
"DISCONNECT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"BT-CON N"	"HF-CON N"

Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.



Pb

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Markering op producten die laserstralen gebruiken (uitgezonderd voor bepaalde gebieden)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.



Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)

Fabrikant:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokio, 192-8525 Japan

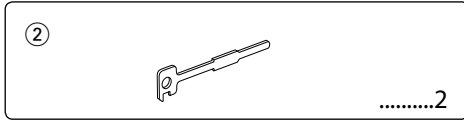
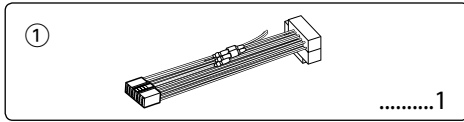
EU-vertegenwoordiger:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

Toebehoren/Installatieprocedure

Accessoires



Installatieprocedure

1. Voorkom kortsluiting door de sleutel uit het contact te halen en de minkabel (⊖) van de accu los te koppelen.
2. Maak voor elke eenheid de juiste ingangs- en uitgangskabelaansluitingen.
3. Verbind de kabel met de bedradingsbundel.
4. Neem stekker B van de bedradingsbundel en verbind hem met de luidspreker aansluiting in de auto.
5. Neem stekker A van de bedradingsbundel en verbind hem met de externe spanningsaansluiting van de auto.
6. Neem de bedradingsbundel en verbind deze met het toestel.
7. Installeer het toestel in de auto.
8. Sluit de minpool (⊖) van de accu weer aan.
9. Druk op de resettoets.



- De bevestiging en bedrading van dit product vereist vakbekwaamheid en ervaring. Laat de bevestiging en bedrading om veiligheidsredenen door vakmensen uitvoeren.
- Zorg dat het toestel op een negatieve 12-volt gelijkstroomvoeding is geaard.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.
- Gebruik geen eigen schroeven. Gebruik uitsluitend de bij het toestel geleverde schroeven. Het gebruik van verkeerde schroeven kan het toestel beschadigen.
- Wanneer de voeding niet wordt ingeschakeld ("PROTECT" wordt weergegeven), kan er kortsluiting zijn in de luidsprekerkabel of maakt de draad contact met het chassis van de auto, waardoor de beschermingsfunctie wordt geactiveerd. Daarom moet u de luidsprekerkabel controleren.

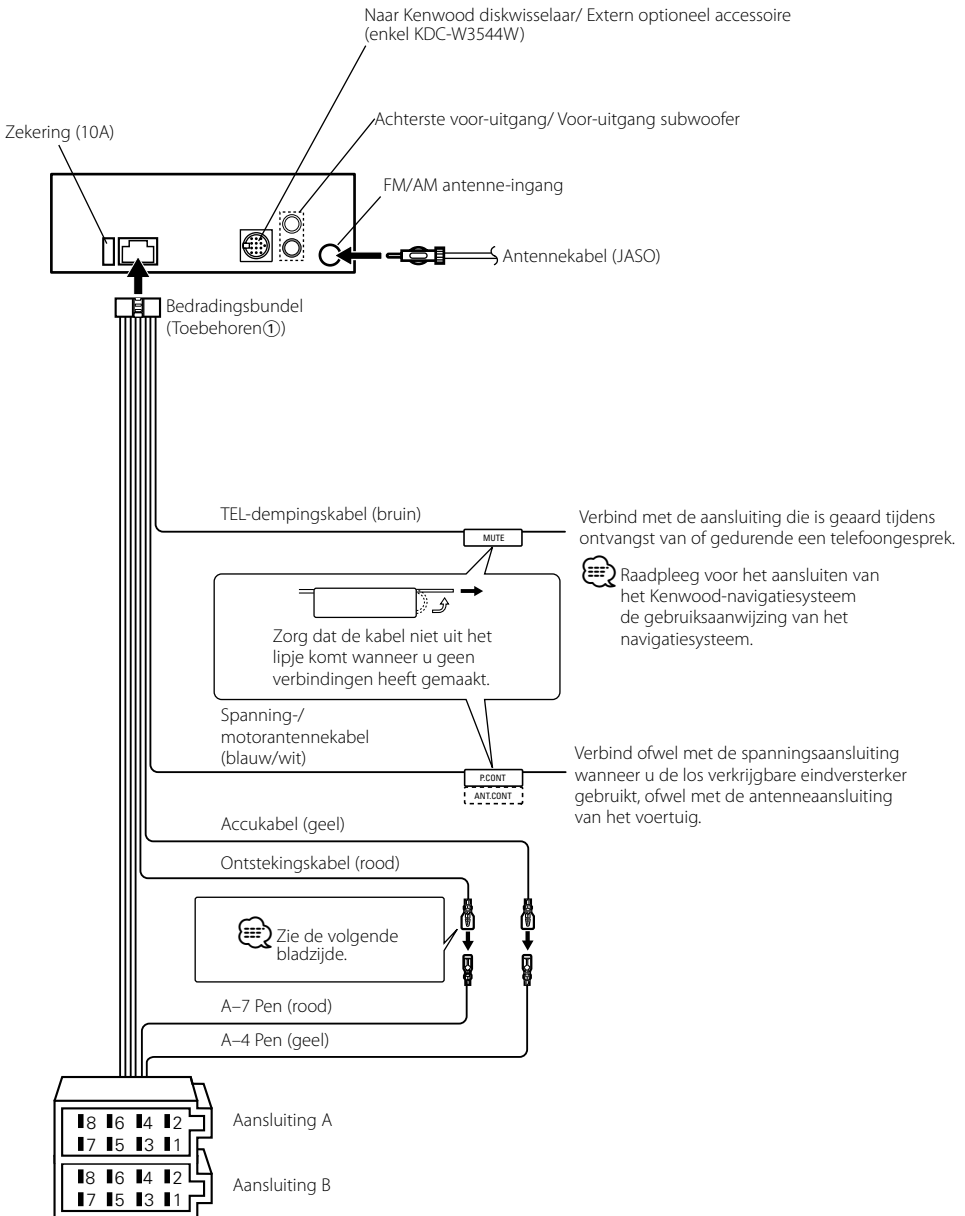
- Controleer dat alle verbindingen juist zijn en de stekkers goed in de aansluitingen zijn vergrendeld.
- Als het contact van uw auto geen ACC-stand heeft of de ontstekingskabel (contactkabel) met een spanningsbron is verbonden waar constant spanning op staat, zoals bijvoorbeeld een accukabel, zal de spanning van het toestel niet gekoppeld zijn aan het contact (met andere woorden, de spanning van het toestel wordt niet gelijk met het contact in- en uitgeschakeld). Als u de spanning van het toestel wilt koppelen aan het contact van de auto, moet u de ontstekingskabel met een spanningsbron verbinden die gelijk met het contact van de auto wordt in- en uitgeschakeld.
- Gebruik een in de handel verkrijgbare conversieconnector als de connector niet in de voertuigconnector past.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Om kortsluitingen te voorkomen, mag u de kapjes aan het uiteinde van niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet verwijderen.
- Als de console voorzien is van een klep, dient u het toestel zodanig te installeren dat het voorpaneel bij het openen en sluiten de klep niet raakt.
- Als de zekering doorbrandt, controleer dan eerst of de draden geen kortsluiting hebben veroorzaakt en vervang vervolgens de oude zekering door een van hetzelfde type.
- Sluit de luidsprekerkabels juist met de overeenkomende aansluitingen aan. Het toestel wordt mogelijk beschadigd of functioneert niet als de ⊖ kabels gezamenlijk worden aangesloten en/of gezamenlijk op een metalen onderdeel van de auto worden geaard.
- Controleer na het installeren van het toestel dat de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers, etc. van de auto juist functioneren.
- Installeer het toestel onder een maximale hoek van 30°.

Aansluiting van CD-spelers/diskwisselaars op dit toestel

Wanneer de CD-speler/diskwisselaar een "O-N"-schakelaar heeft, stel die dan in op "N".

De functies die kunnen worden gebruikt en de informatie die kan worden getoond verschillen naargelang van de modellen die worden aangesloten.

Verbinden van kabels met aansluitingen



Stekkerfunctietabel

Pennummers voor ISO-stekkers	Kleur van kabel	Functies
Externe spanningsaansluiting		
A-4	Geel	Accu
A-5	Blauw/wit	Spanningsregeling
A-7	Rood	Contact (ACC)
A-8	Zwart	Massaverbinding
Luidsprekerstekker		
B-1	Paars	Rechts achter (+)
B-2	Paars/zwart	Rechts achter (-)
B-3	Grijs	Rechts voor (+)
B-4	Grijs/zwart	Rechts voor (-)
B-5	Wit	Links voor (+)
B-6	Wit/zwart	Links voor (-)
B-7	Groen	Links achter (+)
B-8	Groen/zwart	Links achter (-)

▲WAARSCHUWING

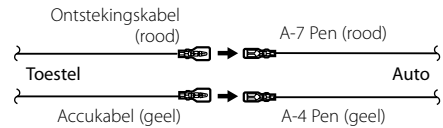
Aansluiten van de ISO-stekker

De penopstelling van de ISO-stekkers is afhankelijk van uw type auto. Zorg dat de aansluitingen juist zijn om beschadiging van het toestel te voorkomen.

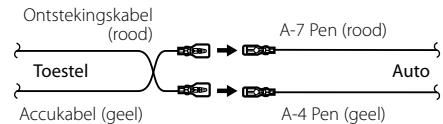
De standaardverbinding van de bedradingsbundel wordt in stap [1] hieronder beschreven. Maak de getoonde verbindingen als de penopstelling van de ISO-stekker overeenkomt met de beschrijving in [2].

De kabel moet opnieuw worden aangesloten zoals getoond in [2] hieronder als u dit toestel installeert in **Volkswagen**-modellen.

[1] (Standaardverbinding) De pen A-7 (rood) van de ISO-stekker van de auto is verbonden met het contact en de pen A-4 (geel) is verbonden met de constante spanningsbron.

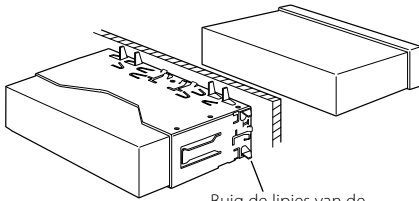


[2] De pen A-7 (rood) van de ISO-stekker van de auto is verbonden met de constante spanningsbron en de pen A-4 (geel) is verbonden met het contact.



Installatie/ Verwijderen van het toestel

Installatie



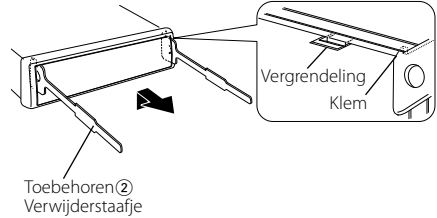
Buig de lipjes van de bevestigingshuls met een schroevendraaier of iets dergelijks en bevestig op zijn plaats.



- Controleer dat het toestel goed op zijn plaats is geïnstalleerd. Het toestel zal niet juist functioneren indien het niet goed is geplaatst (het geluid zal bijvoorbeeld overslaan).

Verwijderen van het harde rubberframe

- Laat de klemmen van het verwijderstaafje aangrijpen en maak de twee vergrendelingen bovenaan los. Til het frame op en trek het naar voren zoals getoond in de afbeelding.



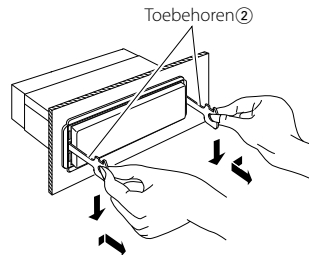
- Wanneer de vergrendelingen bovenaan los zijn, maakt u de twee vergrendelingen onderaan los.



- Het frame kan op dezelfde wijze van de onderkant worden verwijderd.

Verwijderen van het toestel

- Zie <Verwijderen van het harde rubberframe> en verwijder het harde rubberframe.
- Steek de twee verwijderstaafjes diep in de gleuven aan elke kant, zoals getoond in de afbeelding.
- Duw de verwijderstaafjes omlaag terwijl u ze indrukt en trek het toestel half naar buiten.



- Wees voorzichtig om verwonding door de klemmen op het verwijderstaafje te vermijden.
- Trek het toestel met uw handen geheel naar voren en wees hierbij voorzichtig dat u het niet laat vallen.

Oplossen van problemen

Sommige functies van dit apparaat kunnen uitgeschakeld zijn door bepaalde instellingen die op dit apparaat zijn uitgevoerd.

! Kan gebruiker van System Q niet weergeven.

▶ <Audioregeling> (pagina 46) is niet ingesteld.

! • Kan de subwoofer niet instellen.

• **Geen weergave van de subwoofer.**

• **Kan geen laagdoorgangfilter instellen.**

▶ • Preout is niet ingesteld op subwoofer. [☞] "SWPRE" in <Menustelsysteem> (pagina 50)

• <Subwooferuitgang> (pagina 44) is niet ingesteld op Aan.

! • Kan geen beveiligingscode registreren.

• **Kan display niet instellen.**

• **Timer voor automatisch uitschakelen werkt niet.**

▶ <Instelling van de demonstratiemodus> (pagina 52) is niet uitgeschakeld.

Vele problemen worden slechts veroorzaakt door een verkeerde bediening of verkeerde verbindingen. Controleer voordat u uw dealer raadpleegt eerst de volgende lijst voor een mogelijke oplossing van uw probleem.

Tuner als geluidsbron

? Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.

✓ De auto-antenne is niet uitgetrokken.

[☞] Trek de antenne volledig uit.

Disk als geluidsbron

? Niet de gekozen disk maar een andere wordt afgespeeld.

✓ De gekozen CD is vuil.

[☞] Reinig de CD en raadpleeg daarvoor het hoofdstuk <Omgaan met CD's> (pagina 43).

✓ De disk is in een andere lade geplaatst dan u hebt gekozen.

[☞] Verwijder het diskmagazijn en controleer het nummer van de gekozen disk.

✓ De disk heeft krassen.

[☞] Probeer een andere disk.

Audiobestand als geluidsbron

? Het geluid slaat over bij het afspelen van een audiobestand.

✓ Het medium is bekrast of vuil.

[☞] Reinig het medium en raadpleeg daarvoor het hoofdstuk <Omgaan met CD's> (pagina 43).

✓ De opnamekwaliteit is slecht.

[☞] Herhaal de opname of gebruik een ander medium.

De onderstaande berichten geven de toestand van uw systeem weer.

TOC ERR: • Geen disk in het diskmagazijn geplaatst.
• De CD is vuil. De CD is omgekeerd geplaatst. De CD heeft krassen.

E-05: De CD is onleesbaar.

E-15: Er wordt een geluidsdrager afgespeeld waarop gegevens staan die niet door het toestel weergegeven kunnen worden.

E-77: Het toestel functioneert om een andere reden niet juist.

⇨ Druk op de resettoets van het toestel. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als de code "E-77" niet verdwijnt.

E-99: Er is iets fout met het magazijn van de wisselaar. Of het toestel functioneert niet naar behoren.

⇨ Controleer het magazijn van de wisselaar. Druk vervolgens op de resettoets van het toestel. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als de code "E-99" niet verdwijnt.

IN (knipperend):

Het CD-spelergedeelte functioneert niet goed.

⇨ Plaats de CD opnieuw. Als de CD niet uitgeworpen kan worden of het display blijft knipperen zelfs als de CD op de juiste wijze opnieuw geplaatst is, schakel dan de spanning uit en neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.

PROTECT: De luidsprekerkabel is kortgesloten of raakt het chassis van het voertuig waardoor de beveiligingsfunctie is geactiveerd.

⇨ De luidsprekerkabel goed aansluiten of isoleren en op de resettoets drukken. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als de code "PROTECT" niet verdwijnt.

NA FILE: U probeert een audiobestand af te spelen met een indeling die niet wordt ondersteund door dit toestel.

⇨ ----

COPY PRO: Er wordt een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd.

⇨ ----

Technische gegevens

FM tuner gedeelte

- Frequentiebereik (50 kHz afstand)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/N = 26 dB)
 - : 0,7 μ V/75 Ω
- Dempingsgevoeligheid (S/N = 46 dB)
 - : 1,6 μ V/75 Ω
- Frequentie weergave ($\pm 3,0$ dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Signaal/ruisverhouding (MONO)
 - : 65 dB
- Selectiviteit (DIN) (± 400 kHz)
 - : ≥ 80 dB
- Stereo-scheiding (1 kHz)
 - : 35 dB

AM tuner gedeelte

- Frequentiebereik (9 kHz afstand)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/N = 20 dB)
 - : 25 μ V

LG tuner gedeelte

- Frequentiebereik
 - : 153 kHz – 281 kHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/N = 20 dB)
 - : 45 μ V

CD-spelergedeelte

- Laserdiode
 - : GaAlAs
- Digitaal filter (D/A)
 - : 8 keer oversampling
- D/A Converter
 - : 24 Bit
- Rotatiesnelheid
 - : 500 – 200 tpm (CLV)
- Wow & Flutter
 - : Onder meetbare limiet
- Frequentie weergave (± 1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Totale harmonische vervorming (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Signaal/ruisverhouding (1 kHz)
 - : 105 dB
- Dynamisch bereik
 - : 93 dB
- MP3 decoding
 - : Compatibel met MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA-decoding
 - : Compatibel met Windows Media Audio

Audiogedeelte

- Maximaal uitgangsvermogen
 - : 50 W x 4
- Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B=14,4 V)
 - : 30 W x 4
- Luidsprekerimpedantie
 - : 4 – 8 Ω
- Toonbereik
 - Lage tonen : 100 Hz ± 8 dB
 - Middentonen : 1 kHz ± 8 dB
 - Hoge tonen : 10 kHz ± 8 dB
- Voor-uitgangsniveau/belasting
 - : 2000 mV/10 k Ω
- Voor-uitgangsimpedantie
 - : ≤ 600 Ω

Hulpingang

- Frequentie weergave (± 3 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Maximale ingangsspanning
 - : 1200 mV
- Ingangsimpedantie
 - : 10 k Ω

Algemeen

- Bedrijfsvoltage (11 – 16 V toelaatbaar)
 - : 14,4 V
- Stroomverbruik
 - : 10 A
- Installatieafmetingen (B x H x D)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Gewicht
 - : 1,30 kg

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Sommario

Prima dell'uso	63	Appendice	73
Funzionamento di base	64	Accessori/ Procedimento per l'installazione	75
Funzioni generali		Collegamento dei fili ai terminali	76
Funzioni sintonizzatore		Installazione/rimozione dell'unità	78
Funzioni riproduzione disco		Guida alla risoluzione dei problemi	79
Funzionamento generale	66	Specifiche	80
Controllo audio			
Impostazione audio			
Impostazione altoparlante			
Commutazione del display			
Regolazione manuale dell'orologio			
Funzionamento sintonizzatore	68		
PTY (Tipo di programma)			
Preselezione del tipo di programma			
Modifica della lingua per la funzione PTY			
Funzione disco musicale/file audio	69		
Ricerca musica (funzione file audio)			
Ricerca musica (funzione CD musicale)			
Funzionamento menu	70		
Sistema menu			
Attivazione del codice di sicurezza			
Disattivazione del codice di sicurezza			
Inserimento memoria automatica			
Impostazione display ingresso ausiliario			
Impostazione del modo dimostrativo			

Prima dell'uso

⚠AVVERTENZA

Per evitare lesioni e/o incendi, osservate le seguenti precauzioni:

- Per evitare cortocircuiti, non inserite mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'apparecchio.

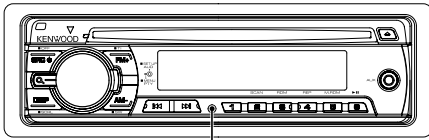
Prima di usare l'unità per la prima volta

Quest'unità è inizialmente impostata sul modo dimostrativo.

Quando usate l'unità per la prima volta, cancellate l'Impostazione del modo dimostrativo > (pagina 72).

Ripristino dell'unità

- Se l'apparecchio non funziona correttamente, premete il pulsante di ripristino. In questo caso l'apparecchio torna alle impostazioni di fabbrica.
- Premete il pulsante di ripristino se il multiletto non funziona correttamente. Viene ripristinata la condizione di funzionamento normale.



Tasto di ripristino

Pulizia dell'apparecchio

Se il frontalino di quest'unità è macchiato, strofinatelo con un panno asciutto e morbido, ad esempio un panno al silicone.

Se il frontalino è molto sporco, strofinatelo con un panno inumidito con un detergente neutro, poi strofinatelo di nuovo con un panno asciutto e pulito.



- Se spruzzate il detergente spray direttamente sull'unità, si possono danneggiare le parti meccaniche. Se strofinate il frontalino con un panno duro o usando un liquido volatile, ad esempio acqua o alcol, si può graffiare la superficie o possono venire cancellati i caratteri.

Pulizia dei contatti elettrici del frontalino

Se i contatti elettrici sull'apparecchio o sul frontalino sono sporchi, puliteli con un panno morbido asciutto.

Appannamento della lente

Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell'automobile quando fa freddo, è possibile che si formi della condensa sulla lente all'interno del lettore CD dell'apparecchio. A causa dell'appannamento della lente, la riproduzione di CD potrebbe non iniziare. In questi casi, estraete il disco e attendete che l'umidità evapori. Se dopo un po' l'apparecchio continua a non funzionare normalmente, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.

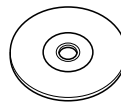
- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.
- All'acquisto di accessori opzionali, contattate il vostro rivenditore Kenwood e assicuratevi che questi siano adatti al vostro modello e alla regione di utilizzo.
- I caratteri che possono essere visualizzati da questa unità sono A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + - = , . / \ < > [] () ; : ^ - { } ~ .
- La funzione RDS non sarà disponibile dove il servizio non è supportato da alcuna stazione di trasmissione.
- Le illustrazioni contenute in questo manuale e raffiguranti il display ed il pannello sono degli esempi usati per spiegare l'utilizzo dei comandi. Pertanto, l'indicazione sul display dell'illustrazione può essere diversa da quella effettivamente visualizzata sul display dell'apparecchio ed alcune illustrazioni del display possono rappresentare un evento impossibile durante l'operazione in corso.


Modo d'impiego dei CD

- Non è possibile usare dei CD non rotondi.
- Non fissate del nastro adesivo ecc. sul CD. Inoltre, non usate un CD in cui sono stati fissati dei pezzi di nastro adesivo.
- Non usate accessori per dischi.
- Pulite il CD dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Per rimuovere i CD da quest'unità, estraeteli orizzontalmente.
- Se il foro centrale del CD o il bordo esterno hanno delle sbavature, utilizzate il CD solo dopo averle eliminate usando una penna a sfera ecc.

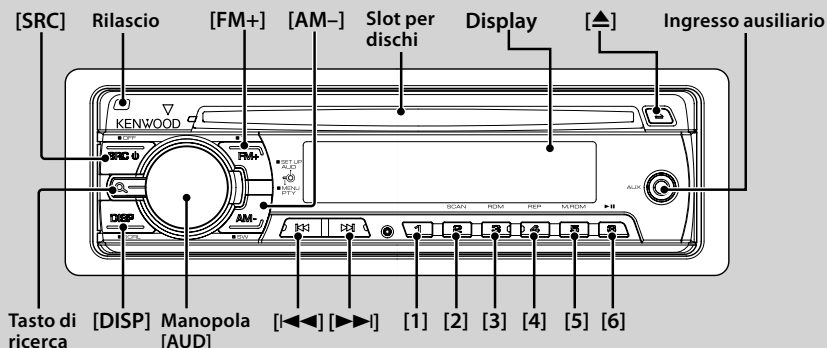
CD che non si possono usare

- Non è possibile usare dei CD non rotondi.



- Non è possibile usare dei CD colorati sulla superficie di registrazione o dei CD sporchi.
- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto CD con . Questa unità può non riprodurre correttamente i dischi non contrassegnati.
- Non è possibile riprodurre un CD-R o CD-RW non finalizzato. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione, fate riferimento al software di scrittura del vostro CD-R/CD-RW e al manuale di istruzioni del vostro registratore CD-R/CD-RW.)

Funzionamento di base



Funzioni generali

Tasto di selezione alimentazione/sorgente: [SRC]

Attiva l'alimentazione.

Quando la corrente è accesa, la sorgente commuta tra sintonizzatore ("TUNER"), CD ("CD"), ingresso ausiliario ("AUX") e standby ("STANDBY") ogni volta che premete questo tasto.

Premete per almeno 1 secondo per disattivare l'alimentazione.



- Quando è collegato un accessorio opzionale, viene visualizzato il nome della sorgente per ciascun dispositivo (solo KDC-W3544W).

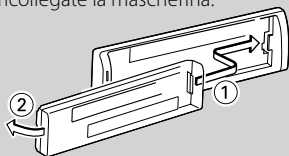
Controllo volume: Manopola [AUD]

Ruotate la manopola per regolare il volume.

Rilascio mascherina: Rilascio

Consente di rilasciare il blocco della mascherina, in modo da poterla rimuovere.

Fate riferimento al seguente schema quando ricollegate la mascherina.



- La mascherina è un'apparecchiatura di precisione e può danneggiarsi a seguito di urti o sobbalzi.
- Conservate la mascherina nell'apposita custodia quando è scollegata.
- Non collocate la mascherina (e la relativa custodia) in aree esposte alla luce diretta del sole, a calore o umidità eccessiva. Evitate inoltre luoghi con troppa polvere o spruzzi d'acqua.
- Per evitare il deterioramento, non toccate i terminali dell'unità o della mascherina con le dita.

Ingresso ausiliario

Collegate un dispositivo portatile audio con cavo mini-plug (3,5 ø).



- Utilizzate un cavo mini-plug di tipo stereo che non presenta resistenza.

Disattivazione del volume alla ricezione di una chiamata

Quando ricevete una chiamata, viene visualizzato "CALL" e il sistema audio viene messo in pausa.

Al termine della chiamata, "CALL" scompare e il sistema audio viene riattivato.

Il sistema audio si riattiva premendo [SRC] durante una chiamata.

Uscita subwoofer: [AM-]

Commuta tra ON ("SW ON") e OFF ("SW OFF") ogni volta che premete il tasto per almeno 2 secondi.

Commutazione display: [DISP]

Commuta le informazioni visualizzate. Per ulteriori informazioni sull'impostazione del display, fate riferimento a pagina 66.

Funzioni sintonizzatore

Banda FM: [FM+]

Commuta tra FM1, FM2 e FM3 ogni volta che premete il tasto [FM+].

Banda AM: [AM-]

Passa a AM.

Sintonizzazione: [◀◀]/[▶▶]

Cambia la frequenza.



- Durante la ricezione delle stazioni stereo, l'indicatore "ST" è acceso.

Informazioni sul traffico: [FM+]

Attiva o disattiva la funzione Informazioni sul traffico quando viene premuto per almeno 2 secondi.

Quando la funzione è attivata, l'indicatore "TI" è acceso.

Se il bollettino sul traffico inizia quando la funzione è attivata, viene visualizzato "TRAFFIC" e vengono ricevute le informazioni sul traffico.



- Se il volume viene regolato durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume regolato è memorizzato automaticamente. Il volume memorizzato sarà applicato alla successiva attivazione della funzione Informazioni sul traffico.

Memoria preselezioni: [1] - [6]

Memorizza la stazione selezionata quando viene premuto per almeno 2 secondi.

Sintonizzazione preselezioni: [1] - [6]

Richiama la stazione memorizzata.

Funzioni riproduzione disco

Riproduzione disco: Slot per dischi

Avvia la riproduzione quando viene inserito un disco.

Quando viene inserito un CD, l'indicatore "IN" è acceso.



- Non è possibile utilizzare CD da tre pollici (8 cm). Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.
- Fate riferimento a <File audio> (pagina 73) per ulteriori informazioni sui file audio riproducibili dai vari modelli.

Pausa e riproduzione: [6]

Commuta tra pausa e riproduzione ad ogni pressione del tasto.

Espulsione disco: [▲]



- Potete espellere il disco per 10 minuti dopo avere spento il motore.

Ricerca musica: [◀◀]/[▶▶]

Quando premete questo tasto, la musica cambia.

Tenete premuto il tasto per fare avanzare o riavvolgere velocemente la musica.

Ricerca cartella/disco: [FM+]/[AM-]

Commuta le cartelle contenenti file audio o il disco nel multilettore.

Riproduzione ripetuta traccia/file/ disco/ cartelle:

[4]

Commuta tra Ripeti traccia ("TRAC REP"), Ripeti disco ("DISC REP") (nel multilettore) e ripetizione disattivata ("REP OFF") quando viene premuto durante la riproduzione di un CD.

Commuta tra Ripetizione file ("FILE REP"), Ripetizione cartella ("FOLD REP") e ripetizione disattivata ("REP OFF") quando viene premuto durante la riproduzione di un file audio.

Riproduzione scansione: [2]

Riproduce successivamente l'introduzione della musica nel disco o cartella.

"TRAC SCN"/ "FILE SCN" viene visualizzato durante la Riproduzione scansione.

Riproduzione casuale: [3]

Riproduce i brani nel disco o cartella in ordine casuale.

"DISC RDM"/ "FOLD RDM" viene visualizzato durante la Riproduzione casuale.

Riproduzione casuale caricatore (KDC-W3544W):

[5]

Riproduce i brani nel multilettore in ordine casuale.

"MGZN RDM" viene visualizzato durante la Riproduzione casuale del caricatore.

Scorrimento testo/titoli: [DISP]

Quando viene premuto per almeno 1 secondo, scorre i testi visualizzati di sintonizzatore, CD e file audio.

Funzionamento generale

Controllo audio

1 Selezionate la sorgente da regolare

Premete il tasto [SRC].

2 Attivate il modo di controllo audio

Premete la manopola [AUD].

3 Selezionate la voce audio da regolare

Premete la manopola [AUD].

Voce di regolazione	Display	Portata
Livello subwoofer	"SW-L"	-15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST"/"B.B"	"1"/"2"/"OFF" (l'indicatore si accende in base all'impostazione.)
System Q	"NATURAL"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"/ "GAME"/"USER"	Naturale/Rock/Pop/ Leggera/Top 40/Jazz/ Gioco/Impostazione utente
Livello dei bassi	"BAS L"	-8 — +8
Livello dei medi	"MID L"	-8 — +8
Livello degli acuti	"TRE L"	-8 — +8
Bilanciamento	"BAL"	Sinistra 15 — Destra 15
Fader	"FAD"	Posteriore 15 — Anteriore 15

Uscite dal modo di controllo volume (modo di controllo volume)



- "USER": Viene visualizzato quando si regola il livello di bassi, medi e acuti. Se si seleziona "USER", questi livelli vengono richiamati.

4 Regolate la voce audio

Ruotate la manopola [AUD].

5 Uscite dal modo di controllo audio

Premete qualsiasi tasto.

Premete un tasto diverso dalla manopola [AUD].

Impostazione audio

Impostazione del sistema audio.

1 Selezionate la sorgente da regolare

Premete il tasto [SRC].

2 Attivate il modo di impostazione audio

Premete la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

3 Selezionate la voce di impostazione audio da regolare

Premete la manopola [AUD].

Voce di regolazione	Display	Portata
Filtro passa basso	"LPF"	80/120/160/Escluso (disattivato) (Hz)
Offset del volume	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)



- Offset del volume: Imposta il volume di ogni sorgente in modo diverso dal volume principale.

4 Regolate la voce di impostazione audio

Ruotate la manopola [AUD].

5 Uscite dal modo di impostazione audio

Premete la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Impostazione altoparlante

Eseguite una regolazione di precisione per garantire che il valore System Q sia ottimale quando viene impostato il tipo di altoparlante.

1 Attivate lo standby

Premete il tasto [SRC].

Selezionate il display "STANDBY".

2 Attivate il modo di impostazione altoparlante

Premete la manopola [AUD].

3 Selezionate il tipo di altoparlante

Ruotate la manopola [AUD].

Tipo di altoparlante	Display
DISATTIVATO	"SP OFF"
Per altoparlanti da 5/4 pollici	"SP 5/4"
Per altoparlanti da 6/6x9 pollici	"SP 6*9/6"
Per altoparlanti OEM	"SP OEM"

4 Uscite dal modo di impostazione altoparlante

Premete la manopola [AUD].

Commutazione del display

Commuta le informazioni sul display a seconda della sorgente, come illustrato di seguito;

Nella sorgente sintonizzatore

Informazione	Display
Nome del servizio del programma o frequenza	"FREQ"/"FREQ/PS"
Testo radio, nome del servizio del programma o frequenza	"R-TEXT"
Orologio	"CLOCK"

Nella sorgente CD e disco esterno

Informazione	Display
Titolo disco	"D-TITLE"
Titolo traccia	"T-TITLE"
Tempo di riproduzione e numero traccia	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

Nella sorgente file audio

Informazione	Display
Titolo del brano e nome dell'artista	"TITLE"
Nome dell'album e nome dell'artista	"ALBUM"
Nome della cartella	"FOLDER"
Nome del file	"FILE"
Tempo di riproduzione e numero del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

Nella sorgente di ingresso standby/ausiliaria

Informazione	Display
Nome della sorgente	"SRC NAME"
Orologio	"CLOCK"



- Quando viene selezionato il display dell'orologio, l'impostazione del display di ogni sorgente sarà commutata al display dell'orologio.
- Il nome dell'album non può essere visualizzato nei file WMA.
- Se la voce del display selezionata non contiene informazioni, vengono visualizzate informazioni alternative.

Regolazione manuale dell'orologio

1 Selezionate il display dell'orologio

Premete il tasto [DISP].

2 Attivate il modo di regolazione orologio

Premete il tasto [DISP] per almeno 1 secondo.

Il display dell'orologio lampeggia.

3 Regolate le ore

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

Regolate i minuti

Premete il tasto [◀◀] o [▶▶].

4 Uscite dal modo di regolazione orologio

Premete il tasto [DISP].



- È possibile effettuare questa regolazione quando "SYNC" dal <Sistema menu> (pagina 70) è impostato su "OFF".

Funzionamento sintonizzatore

PTY (Tipo di programma)

Selezione del tipo di programma e ricerca di una stazione.

1 Attivate il modo PTY

Premete il tasto di ricerca.

Nel mod PTY, l'indicatore "PTY" è acceso.



- Questa funzione non può essere usata durante i bollettini sul traffico o la ricezione AM.

2 Selezionate il tipo di programma

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

N.	Tipo di programma	Display
1.	Parlato	"SPEECH"
2.	Musica	"MUSIC"
3.	Notizie	"NEWS"
4.	Attualità	"AFFAIRS"
5.	Informazione	"INFO"
6.	Sport	"SPORT"
7.	Programmi educativi	"EDUCATE"
8.	Teatro	"DRAMA"
9.	Cultura	"CULTURE"
10.	Scienza	"SCIENCE"
11.	Varie	"VARIED"
12.	Musica pop	"POP M"
13.	Musica rock	"ROCK M"
14.	Musica leggera	"EASY M"
15.	Musica classica leggera	"LIGHT M"
16.	Musica classica	"CLASSICS"
17.	Altri tipi di musica	"OTHER M"
18.	Meteo	"WEATHER"
19.	Finanza	"FINANCE"
20.	Programmi per bambini	"CHILDREN"
21.	Affari sociali	"SOCIAL"
22.	Religione	"RELIGION"
23.	Chiamate in diretta	"PHONE IN"
24.	Viaggi	"TRAVEL"
25.	Tempo libero	"LEISURE"
26.	Musica jazz	"JAZZ"
27.	Musica country	"COUNTRY"
28.	Musica nazionale	"NATION M"
29.	Revival	"OLDIES"
30.	Musica folk	"FOLK M"
31.	Documentari	"DOCUMENT"



- Parlato e Musica includono i tipi di programmi mostrati di seguito.
Musica: N.12 — 17, 26 — 30
Parlato: N.3 — 11, 18 — 25, 31

3 Cercate la stazione del tipo di programma selezionato

Premete il tasto [◀◀] o [▶▶].



- Quando il tipo di programma selezionato non viene rilevato, viene visualizzato "NO PTY". Selezionate un altro tipo di programma.

4 Uscite dal modo PTY

Premete il tasto di ricerca.

Preselezione del tipo di programma

Memorizzazione del tipo di programma nella memoria del tasto di preselezione per poter poi richiamare lo stesso rapidamente.

Preselezione del tipo di programma

1 Selezionate il tipo di programma da preselezionare

Fate riferimento a <PTY (Tipo di programma)>.

2 Preselezionate il tipo di programma

Premete il tasto [1] — [6] desiderato per almeno 2 secondi.

Richiamo del tipo di programma preselezionato

1 Attivate il modo PTY

Fate riferimento a <PTY (Tipo di programma)>.

2 Richiamate il tipo di programma

Premete il tasto [1] — [6] desiderato.

Modifica della lingua per la funzione PTY

Selezione della lingua di visualizzazione del tipo di programma.

1 Attivate il modo PTY

Fate riferimento a <PTY (Tipo di programma)>.

2 Attivate il modo di modifica della lingua

Premete il tasto [DISP].

3 Selezionate la lingua

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

Lingua	Display
Inglese	"ENGLISH"
Francese	"FRENCH"
Tedesco	"GERMAN"

4 Uscite dal modo di modifica della lingua

Premete il tasto [DISP].

Funzione disco musicale/file audio

Ricerca musica (funzione file audio)

Ricerca del brano che si desidera ascoltare seguendo la struttura del file del supporto.

1 Attivate il modo di ricerca musica


Premete il tasto di ricerca.


Viene visualizzato "SEARCH".


Viene visualizzato il nome dell'attuale file audio.


2 Ricerca e riproduzione di un brano

Tipo di operazione	Operazione
Spostamento tra cartelle/file	Ruotate la manopola [AUD] o premete il tasto [FM+]/[AM-].
Selezione cartella/file	Premete la manopola [AUD] o il tasto [▶▶].
Ritorno alla cartella precedente	Premete il tasto [◀◀].
Ritorno alla cartella principale	Premete il tasto [◀◀] per almeno 1 secondo.

 (ON) : Indica che è presente una cartella superiore alla cartella selezionata correntemente.

 (OFF) : Indica che non è presente alcuna cartella superiore alla cartella selezionata correntemente.

 (ON) : Indica che è presente una cartella inferiore alla cartella selezionata correntemente.

 (lampeggiante) : Indica che è stato selezionato un file.

Annullamento del modo di ricerca musica

Premete il tasto di ricerca.



- Non è possibile eseguire la ricerca musica durante la riproduzione casuale o la scansione.

Ricerca musica (funzione CD musicale)

Selezionate il brano da ascoltare ruotando la manopola [AUD].

1 Attivate il modo di ricerca musica

Premete il tasto di ricerca.

Viene visualizzato "SEARCH".

Viene visualizzato il numero del brano corrente.

2 Selezionate il brano

Ruotate la manopola [AUD].

3 Riproducete il brano selezionato

Premete la manopola [AUD].

Il modo di ricerca musica è annullato e viene riprodotto il brano selezionato.

Ritorno al primo brano

Premete il tasto [◀◀] per almeno 1 secondo.

Annullamento del modo di ricerca musica

Premete il tasto di ricerca.



- La ricerca musica è disponibile solo durante la riproduzione del lettore CD incorporato.
- Non è possibile eseguire la ricerca musica durante la riproduzione casuale o la scansione.

Funzionamento menu

Sistema menu

Impostazione delle varie funzioni.

1 Attivate il modo Menu

Premete il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "MENU".

2 Selezionate la voce di menu

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

Display	Impostazione	Panoramica impostazioni	Sorgente
"CODE SET"/ "CODE CLR"	Fate riferimento a pagina 71	Imposta/ripristina il codice di sicurezza. (Funzione di KDC-W3544W)	SB
"SYNC"	ON*/OFF	Sincronizza l'orologio interno dell'unità con l'orario trasmesso dalle emittenti RDS.	SB
"DIM"	ON/OFF*	Regola la luminosità del display in base all'illuminazione circostante.	—
"ICON"	ON1/ON2*/OFF	Imposta il modo Grafica del display.	SB
"SWPRE"	R*/ SW	Imposta l'uscita preimpostata.	SB
"SPRM"	ON*/OFF	Attiva/disattiva la funzione Supreme.	AF
"NEWS"	OFF* - 90M	Attiva/disattiva la funzione di ricezione automatica delle notizie e imposta l'intervallo di disattivazione delle notizie.	SB
"LO.S"	ON/OFF*	Nel modo di ricerca automatico vengono cercate solo le stazioni la cui ricezione è buona.	FM
"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANUAL"	AUTO1*/AUTO2/ MANUAL	Seleziona un modo di sintonizzazione della radio.	TUN
"A-MEMORY"	Fate riferimento a pagina 72	Memorizza automaticamente sei stazioni con buona ricezione.	TUN
"AF"	ON*/OFF	Quando la ricezione di una stazione è scarsa, passa automaticamente ad un'altra stazione che trasmette lo stesso programma sulla stessa rete RDS.	SB
"REG"	ON*/OFF	Imposta se passare alla stazione solo nella regione specifica usando il comando "AF".	SB
"ATPS"	ON*/OFF	Quando la ricezione della stazione con le informazioni sul traffico è scarsa, cerca automaticamente una stazione con una migliore ricezione.	SB

Display	Impostazione	Panoramica impostazioni	Sorgente
"MONO"	ON/OFF*	Riceve una trasmissione stereo in modo mono.	FM
"NAME SET"	Fate riferimento a pagina 72	Imposta il display quando viene commutato sulla sorgente AUX.	AUX
"RUS"*1	ON*/OFF	Seleziona il russo come lingua del display.	SB
"SCL"	AUTO/MANU*	Specifica se scorrere il testo automaticamente.	—
"AUX"	OFF/ON1*/ON2	Imposta se visualizzare AUX durante la selezione della sorgente.	SB
"OFF"	OFF - 60M	Disattiva l'alimentazione quando l'intervallo preimpostato è trascorso nel modo Standby.	SB
"CD READ"	1*/2	Imposta il modo di lettura CD.	SB
"DEMO"	Fate riferimento a pagina 72	Specifica se abilitare la dimostrazione.	—

* Impostazione predefinita

*1 Funzione del modello di vendita russo.

Le voci visualizzate dipendono dalla sorgente attualmente selezionata. Il contrassegno nella colonna Sorgente mostra la sorgente la cui voce è visualizzata.

SB : Può essere impostato in uno stato diverso dallo standby.

SB : Può essere impostato in standby.

AF : Può essere impostato con la sorgente file audio.

TUN : Può essere impostato con la sorgente sintonizzatore.

FM : Può essere impostato durante la ricezione FM.

AUX : Può essere impostato mentre si accede alla sorgente AUX.

— : Può essere impostato con tutte le sorgenti.



- Fate riferimento alla rispettiva pagina per informazioni su come impostare le voci con il numero della pagina di riferimento.
- Fate riferimento all'<Appendice> (pagina 73) per dettagli sulle voci del menu.

3 Impostate la voce di menu

Premete il tasto [◀◀] o [▶▶].

4 Uscite dal modo Menu

Premete il tasto di ricerca.

Attivazione del codice di sicurezza

Dopo aver impostato il codice di sicurezza, il rischio di furto è ridotto, poiché l'inserimento del codice di sicurezza viene richiesto ogni qualvolta si desidera accendere l'unità dopo lo spegnimento della stessa.



- Potete impostare il codice di sicurezza scegliendo un numero a 4 cifre.
- Il codice di sicurezza non può essere visualizzato né consultato. Annotate il codice di sicurezza e conservatelo.

1 Attivate lo standby

Premete il tasto [SRC].

Selezionate il display "STANDBY".

2 Attivate il modo Menu

Premete il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

Quando viene visualizzato "MENU", viene anche visualizzato "CODE SET".

3 Attivate il modo Codice di sicurezza

Premete la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Quando viene visualizzato "ENTER", viene anche visualizzato "CODE".

4 Selezionate le cifre da inserire

Premete il tasto [◀◀] o [▶▶].

5 Selezionate i numeri del codice di sicurezza

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

6 Ripetete i passaggi 4 e 5 e completate il codice di sicurezza.

7 Confermate il codice di sicurezza

Premete la manopola [AUD] per almeno 3 secondi.

Quando viene visualizzato "RE-ENTER", anche "CODE" viene visualizzato.

8 Eseguite i passaggi da 4 a 7 e reinsere il codice di sicurezza.

Viene visualizzato "APPROVED".

La funzione codice di sicurezza viene attivata.



- Se inserite il codice errato ai passaggi da 4 a 6, ripetete la procedura dal passaggio 4.

9 Uscite dal modo Codice di sicurezza

Premete il tasto di ricerca.

Ripristino della funzione codice di sicurezza quando l'unità audio viene usata per la prima volta dopo essere stata rimossa dalla fonte di alimentazione della batteria o dopo la pressione del tasto di ripristino

1 Attivate l'alimentazione.

2 Eseguite i passaggi da 4 a 7 e inserite il codice di sicurezza.

Viene visualizzato "APPROVED".

Ora è possibile utilizzare l'unità.



- Quando la funzione codice di sicurezza è attivata, "CODE SET" diventa "CODE CLR".
- Per disattivare la funzione codice di sicurezza, fate riferimento alla sezione successiva <Disattivazione del codice di sicurezza>.

Disattivazione del codice di sicurezza

Per disattivare la funzione codice di sicurezza:

1 Attivate lo standby

Premete il tasto [SRC].

Selezionate il display "STANDBY".

2 Attivate il modo Menu

Premete il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "MENU".

3 Selezionate il modo Codice di sicurezza

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

Selezionate il display "CODE CLR".

4 Attivate il modo Codice di sicurezza

Premete la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Quando viene visualizzato "ENTER", viene anche visualizzato "CODE CLR".

5 Selezionate le cifre da inserire

Premete il tasto [◀◀] o [▶▶].

6 Selezionate i numeri del codice di sicurezza

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

7 Ripetete i passaggi 4 e 5 e completate il codice di sicurezza.

8 Premete la manopola [AUD] per almeno 3 secondi.

Viene visualizzato "CLEAR".

La funzione codice di sicurezza viene disattivata.

Funzionamento menu

9 Uscite dal modo Codice di sicurezza

Premete il tasto di ricerca.



- Se viene inserito un codice di sicurezza errato, viene visualizzato "ERROR". Inserite un codice di sicurezza corretto.

Inserimento memoria automatica

1 Attivate il modo Menu

Premere il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "MENU".

2 Selezionate il modo di memorizzazione automatica

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

Selezionate il display "A-MEMORY".

3 Attivate il modo di memorizzazione automatica

Premete la manopola [AUD] per almeno 2 secondi.

Impostazione display ingresso ausiliario

Consente di selezionare il display quando si passa alla sorgente di ingresso ausiliario.

1 Selezionate la sorgente di ingresso ausiliario

Premete il tasto [SRC].

Selezionate "AUX".

2 Attivate il modo Menu

Premete il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "MENU".

3 Selezionate il modo di impostazione del display di ingresso ausiliario

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

Selezionate il display "NAME SET".

4 Attivate il modo di impostazione del display di ingresso ausiliario

Premete la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato il display di ingresso ausiliario selezionato correntemente.

5 Selezionate il display di ingresso ausiliario

Premete il tasto [◀◀] o [▶▶].

Ad ogni pressione della manopola, il display cambia come indicato nella seguente tabella.

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

6 Uscite dal modo di impostazione del display di ingresso ausiliario

Premete il tasto di ricerca.



- Quando il funzionamento si interrompe per 10 secondi, viene registrato il nome corrente e il modo di impostazione del display di ingresso ausiliario si chiude.
- Il display per l'ingresso ausiliario può essere impostato solamente quando vengono utilizzati l'ingresso ausiliario integrato o l'ingresso ausiliario opzionale del modello KCA-S220A. Nel modello KCA-S220A, "AUX EXT" viene visualizzato per impostazione predefinita.

Impostazione del modo dimostrativo

Imposta il modo dimostrativo.

1 Attivate il modo Menu

Premete il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "MENU".

2 Selezionate il modo dimostrativo

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

Selezionate "DEMO".

3 Impostate il modo dimostrativo

Premete la manopola [AUD] per almeno 2 secondi.

Ogni volta che premete la manopola per almeno 2 secondi, il modo dimostrativo alterna le impostazioni mostrate nella seguente tabella.

Display	Impostazione
"DEMO ON"	La funzione del modo dimostrativo è attivata.
"DEMO OFF"	Uscita dal modo dimostrativo (modo normale).

Appendice

File audio

• File audio riproducibili

MP3 (.mp3), WMA (.wma)

• Dischi riproducibili

CD-R/RW/ROM

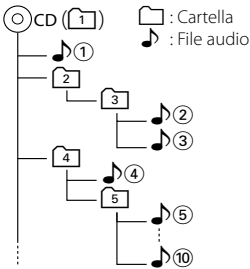
• Formato file disco riproducibile

ISO 9660 Livello 1/2, Joliet, Romeo, Nome file lungo.

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

• Ordine di riproduzione dei file audio

Nell'esempio riportato di seguito relativo a una struttura ad albero delle cartelle/dei file, i file vengono riprodotti in ordine da ① a ⑩.



Sul sito www.kenwood.com/audiophile/ è disponibile un manuale online relativo ai file audio. Al suo interno sono contenute informazioni dettagliate non riportate in questo manuale. Si consiglia pertanto di leggere anche il manuale online.

Glossario Menu

• SWPRE (Commutazione uscita preamplificata)

Commuta l'uscita preamplificata tra uscita posteriore ("R") e uscita del subwoofer ("SW").

• SPRM (Supreme)

Tecnologia per estrapolare e integrare con l'algoritmo proprietario la gamma ad alta frequenza che viene interrotta durante la codifica a una bassa velocità di bit. L'integrazione viene ottimizzata dal formato di compressione (MP3 o WMA) ed elaborata in base alla velocità dei bit.

L'effetto è trascurabile con musica codificata ad un'elevata velocità di bit, a una velocità di bit variabile o con un raggio minimo di alta frequenza.

• CD READ

Imposta il metodo per la lettura dei CD.

Quando non è possibile riprodurre un CD in formato speciale, impostate questa funzione su "2" per forzare la riproduzione. Osservate che può non essere possibile eseguire la riproduzione di alcuni CD musicali anche quando è impostato "2". Inoltre, non è possibile impostare i file audio quando è selezionata l'impostazione "2". In genere, selezionate l'impostazione "1".

1 : Distingue automaticamente tra disco file audio e CD musicale durante la riproduzione di un disco.

2 : Forza la riproduzione come CD musicale.

• AUX

Quando è impostato su ON, è possibile selezionare la sorgente ausiliaria AUX.

ON1: Riproduce l'audio di unità esterne collegate al terminale AUX quando viene commutato alla sorgente ausiliaria.

ON2: Attiva la funzione attenuatore quando viene commutato alla sorgente ausiliaria.

Disattivate la funzione attenuatore quando ascoltate l'audio emesso da unità esterne.

Ciò evita rumore quando non viene collegata nessuna unità esterna al terminale AUX.

OFF: Disattiva la selezione della sorgente ausiliaria.

Impostate su OFF quando non viene utilizzato il terminale AUX.

• NEWS (bollettino notizie con impostazione scadenza)

Riceve automaticamente le notizie quando vengono trasmesse. Impostate la durata dopo la quale interrompere il bollettino notizie.

Il passaggio da "NEWS 00M" a "NEWS 90M" attiva questa funzione.

Se il bollettino notizie inizia quando la funzione è attivata, viene visualizzato "TRAFFIC" e vengono ricevute le notizie. Se è stato impostato "20M", la ricezione del bollettino notiziario successivo inizierà solo dopo 20 minuti.

• AUTO1, AUTO2, MANUAL (Selezione modo di sintonizzazione)

Selezionate un modo di sintonizzazione della radio.

Modo di sintonizzazione	Display	Operazione
Ricerca automatica	"AUTO1"	Ricerca automatica di una stazione.
Ricerca delle stazioni preselezionate	"AUTO2"	Ricerca in base all'ordine delle stazioni nella memoria preselezioni.
Manuale	"MANUAL"	Sintonizzazione manuale.

• AF (Alternative Frequency, frequenza alternativa)

Quando la ricezione è scarsa, passa automaticamente alla trasmissione della frequenza dello stesso programma nella stessa rete RDS per una migliore ricezione.

• RUS (Impostazione lingua russa)

Quando questa impostazione è attivata, le seguenti stringhe di caratteri sono visualizzate in russo:

Nome cartella/Nome file/Nome brano/Nome artista/ Nome album/KCA-BT200/BT100 (accessorio opzionale)

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П

Р В Г Г Р Е Ж З И Й К Л М Н О П

Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я

Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я

Appendice

• OFF (Timer di spegnimento)

Impostazione del timer di spegnimento automatico quando il modo Standby continua.

Utilizzando questa impostazione, è possibile risparmiare l'energia della batteria del veicolo.

--: La funzione di disattivazione automatica del timer è disattivata.

20M: Spegne l'unità dopo 20 minuti. (impostazione predefinita)

40M: Spegne l'unità dopo 40 minuti.

60M: Spegne l'unità dopo 60 minuti.

• ICON

Imposta il modo Grafica del display durante la normale riproduzione.

ON1: Accende.

ON2: Visualizza un'animazione.

OFF: Spegne.

Informazioni per il funzionamento di KCA-BT200 (opzionale)

Per informazioni sul funzionamento, fate riferimento al Modello A-1 nel Manuale d'istruzioni di KCA-BT200 e alla tabella riportata di seguito. Il tasto [AUTO]/[TI] deve essere sostituito con il tasto [SRC] per <Rispondere ad una chiamata in attesa dopo aver terminato la chiamata corrente>.

Note utilizzate nel Manuale d'istruzioni di KCA-BT200	Operazione
Tasto [▶II]	Manopola [AUD]
Manopola di controllo	Manopola [AUD]
Tasto [AUTO]/[TI]	Tasto [DISP]
Manopola di controllo verso l'alto o verso il basso	Tasto [FM+] o [AM-]
Manopola di controllo verso destra o verso sinistra	Tasto [◀◀] o [▶▶]

Informazioni per il funzionamento di KCA-BT100 (opzionale)

Procedete come segue per controllare KCA-BT100;

Per impostare <Selezione della modalità di composizione>, selezionate <Sistema menu> (pagina 70). Premete la manopola [AUD] per almeno 1 secondo dopo avere selezionato la voce "D.MODE" per attivare il modo di selezione del metodo di composizione. Per uscire dal modo di selezione del metodo di composizione, premete il tasto di ricerca.

Per <Interruzione di una chiamata>, <Cancellazione del messaggio di disconnessione> e <Rifiuto di una chiamata in entrata>, premete il tasto [DISP] per almeno 1 secondo. Inoltre, alcuni display sono diversi da quanto indicato nella descrizione del manuale d'istruzioni di KCA-BT100.

Display del manuale d'istruzioni di KCA-BT100	Display effettivi in questa unità
"DISCONCT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"BT-CON N"	"HF-CON N"

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, né dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membri della UE.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.



Pb

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser (tranne per alcune aree)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.



Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Produttore:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

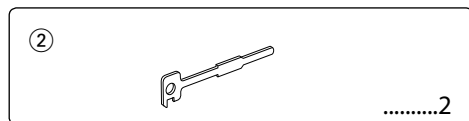
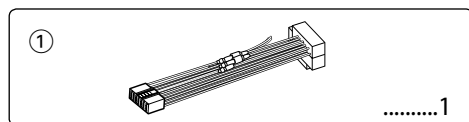
Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Accessori/ Procedimento per l'installazione

Accessori



Procedimento per l'installazione

1. Per evitare cortocircuiti, estraete la chiave dall'interruttore di accensione e scollegate il terminale negativo \ominus della batteria.
2. Eseguite correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso ed uscita per ogni unità.
3. Collegare il cavo nel fascio dei cavi.
4. Prendete il connettore B nel fascio dei cavi e collegatelo al connettore degli altoparlanti nel veicolo.
5. Prendete il connettore A nel fascio dei cavi e collegatelo al connettore di alimentazione esterna nel veicolo.
6. Collegare il connettore del fascio di cavi all'unità.
7. Installate l'unità nell'automobile.
8. Ricollegate il terminale negativo \ominus della batteria.
9. Premete il tasto di ripristino.



- L'installazione e il cablaggio del prodotto devono essere eseguiti da personale esperto. Per motivi di sicurezza, lasciate eseguire l'installazione ed il cablaggio da professionisti.
- Assicuratevi di mettere a terra l'unità con un'alimentazione negativa di 12 V CC.
- Non installate l'unità in luoghi esposti alla luce diretta del sole o a calore o umidità eccessivi. Evitate inoltre luoghi con troppa polvere o spruzzi d'acqua.
- Non utilizzate viti non idonee. Utilizzate solo le viti in dotazione. Se utilizzate viti errate, l'unità potrebbe danneggiarsi.
- Se l'alimentazione non si attiva (è visualizzato "PROTECT"), il cavo dell'altoparlante può aver subito un corto circuito o può essere entrato in contatto con il telaio del veicolo e la funzione di protezione può essersi attivata. Controllate quindi il cavo dell'altoparlante.
- Accertatevi che i collegamenti di tutti i cavi siano stati effettuati saldamente mediante l'inserimento delle prese fino a farle bloccare completamente.

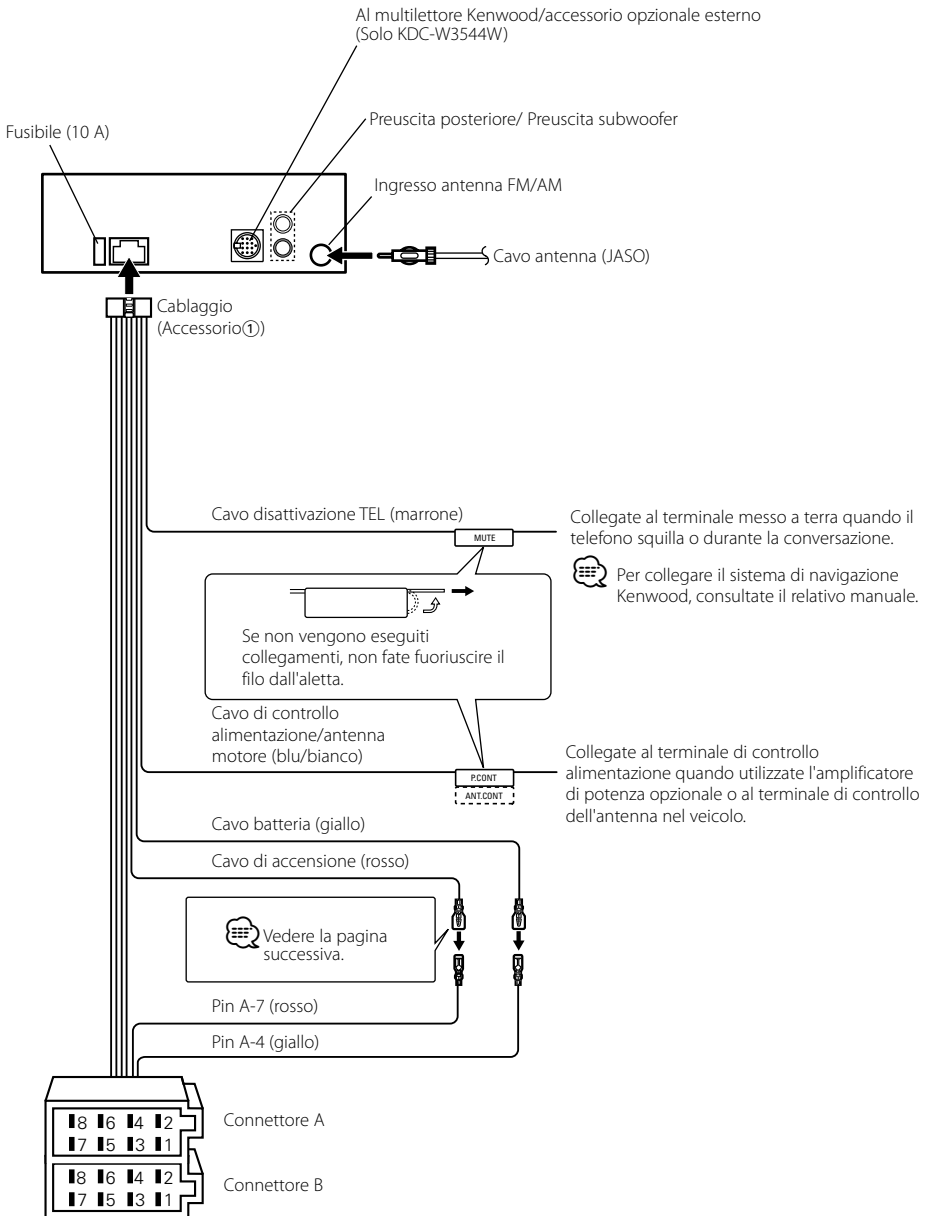
- Se l'interruttore di accensione del veicolo non è dotato di posizione ACC o se il cavo di accensione è collegato ad una fonte di alimentazione con tensione costante come il cavo della batteria, l'alimentazione dell'unità non sarà collegata all'interruttore di accensione (ovvero l'unità non si accenderà e non si spegnerà in sincronizzazione con l'accensione e lo spegnimento del motore). Se desiderate collegare l'alimentazione dell'unità con l'interruttore di accensione del veicolo, collegate il cavo di accensione ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiave di accensione.
- Utilizzate un adattatore di conversione disponibile in commercio se il connettore non entra nella presa del veicolo.
- Isolate i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o altro materiale simile. Per evitare corto circuiti, non rimuovete le coperture sulle estremità dei fili non collegati o dei terminali.
- Se la console dispone di un coperchio, installate l'unità in modo che la mascherina non urti il coperchio durante l'apertura e la chiusura.
- Se il fusibile salta, accertatevi innanzitutto che i cavi non entrino in contatto per evitare il corto circuito, quindi sostituite il fusibile usato con uno nuovo dello stesso tipo.
- Collegare i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'unità può danneggiarsi o non funzionare correttamente se i cavi \ominus entrano in contatto o vengono messi a terra collegandoli a parti metalliche del veicolo.
- Dopo avere installato l'unità, verificate che le luci dei freni, i lampeggiatori, i tergicristalli ecc. sul veicolo funzionino correttamente.
- Installate l'unità in modo tale che l'angolo di installazione sia di 30° o inferiore.

Informazioni sui lettori CD/multilettori collegati alla presente unità

Se il lettore CD/multilettore dispone di un interruttore "O-N", impostatelo su "N".

Le funzioni utilizzabili e le informazioni visualizzabili possono variare in base ai modelli collegati.

Collegamento dei fili ai terminali



Guida alla funzione del connettore

Numeri pin per i connettori ISO	Colore cavo	Funzioni
Connettore alimentazione esterno		
A-4	Giallo	Batteria
A-5	Blu/bianco	Controllo alimentazione
A-7	Rosso	Accensione (ACC)
A-8	Nero	Connessione di messa a terra (terra)
Connettore altoparlante		
B-1	Viola	Posteriore destro (+)
B-2	Viola/nero	Posteriore destro (-)
B-3	Grigio	Anteriore destro (+)
B-4	Grigio/nero	Anteriore destro (-)
B-5	Bianco	Anteriore sinistro (+)
B-6	Bianco/nero	Anteriore sinistro (-)
B-7	Verde	Posteriore sinistro (+)
B-8	Verde/nero	Posteriore sinistro (-)

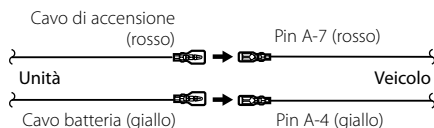
⚠AVVERTENZA

Collegamento del connettore ISO

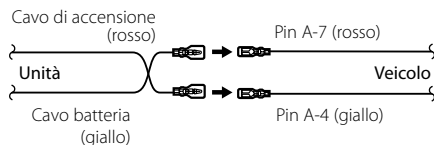
La disposizione dei pin per i connettori ISO varia in base al tipo di veicolo. Eseguite i collegamenti corretti per non danneggiare l'unità.

Il collegamento predefinito per il cablaggio è descritto in [1] di seguito. Se i pin del connettore ISO sono posizionati come descritto in [2], eseguite il collegamento come illustrato. Assicuratevi di ricollegare i cavi come illustrato [2] di seguito per installare l'unità sui veicoli **Volkswagen** ecc.

[1] (Impostazione predefinita) Il pin A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato all'accensione e il pin A-4 (giallo) è collegato alla fonte di alimentazione costante.

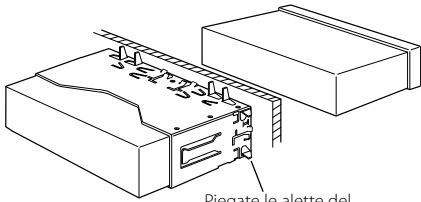


[2] Il pin A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato alla fonte di alimentazione costante e il pin A-4 (giallo) è collegato all'accensione.



Installazione/rimozione dell'unità

Installazione



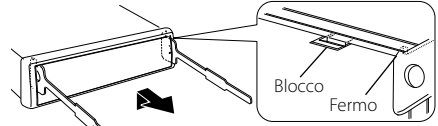
Piegate le alette del manicotto di montaggio con un cacciavite o utensile simile e collocatelo in posizione.



- Assicuratevi che l'unità sia fissata saldamente in posizione. Se l'unità è instabile, può non funzionare correttamente (ad esempio l'audio può essere irregolare).

Rimozione del telaio in gomma dura

- 1 Innestate i pin di fermo sull'utensile di rimozione e rimuovete i due blocchi sul livello superiore. Sollevate il telaio e tiratelo in avanti come illustrato in figura.



Accessorio②
Strumento di rimozione

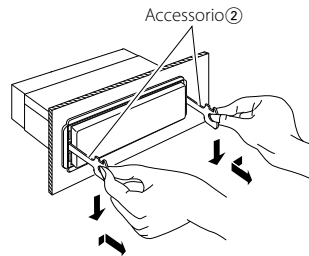
- 2 Dopo avere rimosso il livello superiore, rimuovete i due livelli inferiori.



- Il telaio può essere rimosso dal lato inferiore eseguendo la stessa procedura.

Rimozione dell'unità

- 1 Fate riferimento alla sezione <Rimozione del telaio in gomma dura>, quindi rimuovete il telaio in gomma dura.
- 2 Inserite i due utensili di rimozione in profondità negli slot su ciascuna lato, come illustrato.
- 3 Abbassate l'utensile di rimozione verso il basso ed estraete l'unità per metà premendo contemporaneamente verso l'interno.




- Prestate attenzione ad evitare lesioni che potrebbero essere provocate dai pin di fermo sull'utensile di rimozione.
- 4 Estraete completamente l'unità con le mani, prestando attenzione a non farla cadere.

Guida alla risoluzione dei problemi

Alcune funzioni dell'unità possono essere disattivate a seguito delle impostazioni eseguite.

! **Impossibile visualizzare l'utente di System Q.**
▶ <Controllo audio> (pagina 66) non impostato.

! • **Impossibile impostare il subwoofer.**
• **Nessuna uscita dal subwoofer.**
• **Impossibile impostare il filtro passa basso.**
▶ • Preuscita non impostata sul subwoofer.  "SWPRE" in <Sistema menu> (pagina 70)
• <Uscita subwoofer> (pagina 64) non impostata su ON.




! • **Impossibile registrare un codice di sicurezza.**
• **Impossibile impostare il display.**
• **Il timer di spegnimento non funziona.**
▶ <Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 72) non disattivata.

Ciò che può sembrare un malfunzionamento dell'unità, può essere semplicemente il risultato di un'operazione o di un cablaggio errati. Prima di chiamare l'assistenza, verificate la seguente tabella per individuare possibili problemi.



Sorgente sintonizzatore

? **Ricezione radio scarsa.**
✓ L'antenna dell'automobile non è estesa.
 Estendete completamente l'antenna.

Sorgente disco

? **Il disco specificato non viene riprodotto, ma al suo posto è riprodotto un altro disco.**
✓ Il CD specificato è sporco.
 Pulite il CD, facendo riferimento alla sezione sulla pulizia dei CD <Modo d'impiego dei CD> (pagina 63).
✓ Il disco è caricato in uno slot diverso da quello specificato.
 Espellete il caricatore CD e verificate il numero del disco specificato.
✓ Il disco è molto graffiato.
 Provate con un altro disco.

Sorgente file audio

? **L'audio salta quando viene riprodotto un file audio.**
✓ Il supporto è graffiato o sporco.
 Pulite il supporto, facendo riferimento alla sezione sulla pulizia dei CD un <Modo d'impiego dei CD> (pagina 63).
✓ Le condizioni di registrazione non sono buone.
 Registrate nuovamente il supporto o utilizzatene un altro.

I messaggi mostrati di seguito visualizzano la condizione del vostro sistema.

TOC ERR: • Nessun disco caricato nel caricatore CD.
• Il CD è sporco. Il CD è capovolto. Il CD è molto graffiato.

E-05: Il disco è illeggibile.

E-15: È stato riprodotto un supporto che non presenta dati registrati leggibili dall'unità.

E-77: L'unità non funziona correttamente.
⇄ Premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "E-77" non scompare, rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.

E-99: Si è verificato un errore del caricatore CD o l'unità non funziona correttamente.
⇄ Verificate il caricatore CD, quindi premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "E-99" non scompare, rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.

IN (lampeggiante):
La sezione del lettore CD non funziona correttamente.
⇄ Reinserite il CD. Se non è possibile espellere il CD o il display continua a lampeggiare anche quando il CD è stato reinserito correttamente, disattivate l'alimentazione e rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.

PROTECT: Il cavo dell'altoparlante ha subito un cortocircuito o è entrato in contatto con il telaio del veicolo, quindi si è attivata la funzione di protezione.
⇄ Cablate o isolate correttamente il cavo dell'altoparlante e premete il tasto di ripristino. Se il codice "PROTECT" non scompare, rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.

NA FILE: Viene riprodotto un file audio con un formato non supportato dall'unità.
⇄ ----

COPY PRO: Viene riprodotto un file protetto da copia.
⇄ ----

Specifiche

Sezione sintonizzatore FM

Intervallo frequenza (spazio 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilità utilizzabile (S/N = 26 dB)
: 0,7 μ V/75 Ω
Sensibilità non in uso (S/N = 46 dB)
: 1,6 μ V/75 Ω
Risposta di frequenza (\pm 3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Rapporto segnale-rumore (MONO)
: 65 dB
Selettività (DIN) (\pm 400 kHz)
: \geq 80 dB
Separazione stereo (1 kHz)
: 35 dB

Sezione sintonizzatore MW

Intervallo frequenza (spazio 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilità utilizzabile (S/N = 20 dB)
: 25 μ V

Sezione sintonizzatore LW

Intervallo di frequenza
: 153 kHz – 281 kHz
Sensibilità utilizzabile (S/N = 20 dB)
: 45 μ V

Sezione del lettore CD

Diodo laser
: GaAlAs
Filtro digitale (D/A)
: Sovracampionamento 8 volte
Convertitore D/A
: 24 bit
Velocità di rotazione
: 500 – 200 giri/min (CLV)
Wow e Flutter
: Sotto al limite misurabile
Risposta di frequenza (\pm 1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Distorsione armonica totale (1 kHz)
: 0,01 %
Rapporto segnale-rumore (1 kHz)
: 105 dB
Gamma dinamica
: 93 dB
Decodifica MP3
: Compatibile con MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Compatibile con Windows Media Audio

Sezione audio

Potenza di uscita massima
: 50 W x 4
Potenza di uscita (DIN 45324, +B=14,4V)
: 30 W x 4
Impedenza altoparlante
: 4 – 8 Ω
Azione tonalità
Bassi : 100 Hz \pm 8 dB
Medi : 1 kHz \pm 8 dB
Acuti : 10 kHz \pm 8 dB
Livello preuscita/carico
: 2000 mV/10 k Ω
Impedenza preuscita
: \leq 600 Ω

Ingresso ausiliario

Risposta di frequenza (\pm 3 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Tensione massima ingresso
: 1200 mV
Impedenza di ingresso
: 10 k Ω

Informazioni generali

Tensione di esercizio (11 – 16 V consentita)
: 14,4 V
Consumo corrente
: 10 A
Dimensioni di installazione (L x A x P)
: 182 x 53 x 155 mm
Peso
: 1,30 kg

Specifiche soggette a modifiche senza preavviso.

Índice

Antes de usar	83	Apéndice	93
Funcionamiento básico	84	Accesorios/ Procedimiento de instalación	95
Funciones generales		Conexión de los cables en los terminales	96
Funciones del sintonizador		Instalación/ Desinstalación de la unidad	98
Funciones de reproducción de disco		Guía sobre localización de averías	99
Funcionamiento general	86	Especificaciones	100
Control de audio			
Configuración de audio			
Ajuste de altavoces			
Cambio de visualización			
Ajuste manual del reloj			
Funcionamiento del sintonizador	88		
PTY (Tipo de programa)			
Preajuste del tipo de programa			
Cambio del idioma de la función PTY			
Funcionamiento de disco de música/ archivo de audio	89		
Búsqueda de música (Función de archivo de audio)			
Búsqueda de música (Función de un CD de música)			
Funcionamiento del menú	90		
Sistema del menú			
Activación del código de seguridad			
Desactivación del código de seguridad			
Entrada de memoria automática			
Ajuste de la pantalla de visualización de la entrada auxiliar			
Ajuste del modo de demostración			

Antes de usar

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.

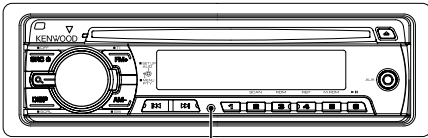
Antes de utilizar esta unidad por primera vez

Esta unidad se ajusta inicialmente al modo de demostración.

Cuando utilice esta unidad por primera vez, cancele el <Ajuste del modo de demostración> (página 92).

Cómo reposicionar su unidad

- Si la unidad no opera correctamente, pulse el botón de reposición. La unidad se reposiciona a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reposición.
- Pulse el botón de reposición cuando el cambiador automático de CD no funcione correctamente. El funcionamiento normal debe ser restituido.



Botón de reposición

Limpeza de la unidad

Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona.

Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego vuelva a limpiarla con un trapo suave limpio y seco.



- Si se aplica algún spray para limpiar directamente a la unidad puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como disolvente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

Limpeza de los terminales de la placa frontal

Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

Empañamiento de la lente

Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente del reproductor de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de CDs. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

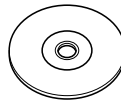
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre accesorios opcionales, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionan con su modelo en su área.
- Los caracteres que se pueden visualizar con esta unidad son A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + - = , . / \ < > [] () ; : ^ - { } | ~ .
- La función RDS no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.
- Las ilustraciones de la pantalla y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar mejor cómo se utilizan los mandos. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.


Manipulación de CDs

- No toque la superficie de grabación del CD.
- No pegue cinta etc. sobre el CD. Ni tampoco utilice un CD con cinta pegada sobre el.
- No utilice accesorios de tipo disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Al extraer los CDs de esta unidad tire de ellos hacia afuera en forma horizontal.
- Si el agujero central del CD o el margen exterior tiene rebaba, utilícelo después de haberla quitado con un bolígrafo.

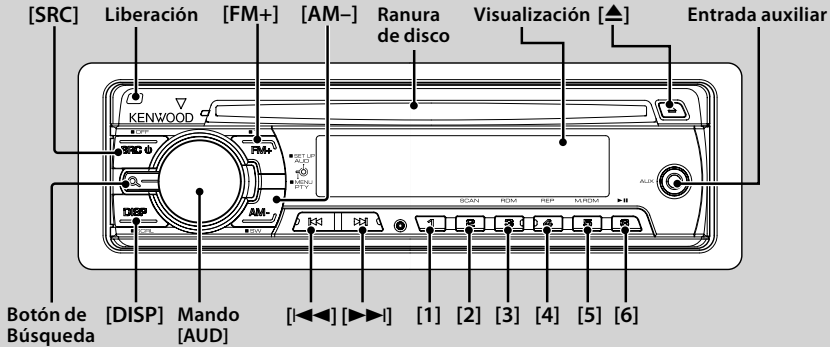
CDs que no se pueden utilizar

- No se pueden utilizar CDs que no sean redondos.



- No se pueden utilizar CDs coloreados en la superficie de grabación o que estén sucios.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con . Puede que no reproduzca correctamente los discos que no tienen la marca.
- No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado. (Para el proceso de finalización remítase a su software de escritura CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.)

Funcionamiento básico



Funciones generales

Botón de selección Alimentación/Fuente: [SRC]

Activa la alimentación.

Cuando la alimentación está activada, la fuente cambia entre Sintonizador ("TUNER"), CD ("CD"), Entrada auxiliar ("AUX") y Reserva ("STANDBY") cada vez que se pulsa este botón.

Pulse al menos 1 segundo para apagar la alimentación.



- Al conectar un accesorio opcional, aparece el nombre de la fuente para cada dispositivo (solamente KDC-W3544W).

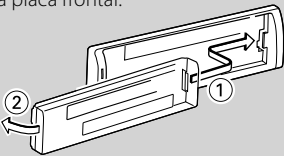
Control de volumen: Mando [AUD]

Gire el mando para ajustar el volumen.

Liberación de la placa frontal: Liberación

Libera el bloqueo de la placa frontal de tal modo que se pueda extraer.

Consulte el diagrama siguiente cuando vuelva a fijar la placa frontal.



- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Mantenga la placa frontal en su estuche mientras se encuentra desmontada.
- No deje la placa frontal desmontada o el estuche de la placa frontal en lugares expuestos a la luz directa del sol o excesivamente húmedos o calurosos. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- Para evitar el deterioro, no toque con sus dedos los terminales de la unidad o de la placa frontal.

Entrada auxiliar

Conecte un dispositivo de audio portátil con el cable de miniconector (3,5 Ø).



- Utilice el miniconector que es de tipo estéreo y no tiene ninguna resistencia.

Desactivación del volumen al recibir una llamada telefónica

Cuando hay una llamada, se muestra "CALL" y el sistema de audio entra en pausa.

Cuando la llamada finaliza, "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a activarse.

El sistema de audio vuelve a activarse al pulsar [SRC] durante una llamada.

Salida de subwoofer: [AM-]

Cambia entre ACTIVADO ("SW ON") y DESACTIVADO ("SW OFF") cada vez que se pulse este botón por al menos 2 segundos.

Cambiar pantalla de visualización: [DISP]

Cambio de la información visualizada. Consulte la página 86 para más detalles sobre el ajuste de visualización.

Funciones del sintonizador

Banda FM: [FM+]

Cambia entre FM1, FM2 y FM3 cada vez que pulse el botón [FM+].

Banda AM: [AM-]

Cambia a AM.

Sintonización: [◀◀]/[▶▶]

Cambia la frecuencia.



- Durante la recepción de las estaciones estéreo el indicador "ST" se enciende.

Información de tráfico: [FM+]

Activa o Desactiva la función de información de tráfico al pulsar durante al menos 2 segundos. Cuando se activa la función, el indicador "TI" se enciende.

Si el boletín de tráfico comienza cuando la función está activada, se muestra "TRAFFIC" y se recibe la información de tráfico.



- Si se ajusta el volumen durante la recepción de la información sobre tráfico, el volumen ajustado se memoriza automáticamente. El volumen memorizado se aplicará la próxima vez que se active la función de información sobre tráfico.

Memoria preestablecida: [1] - [6]

Memoriza la emisora seleccionada cuando se pulsa durante al menos 2 segundos.

Sintonización preestablecida: [1] - [6]

Recupera la emisora memorizada.

Funciones de reproducción de disco

Reproducción de disco: Ranura de disco

Inicia la reproducción al insertar un disco. Al insertar un CD, se enciende el indicador "IN".



- Los CD de 3 pulgadas (8 cm) no se pueden reproducir. Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.
- Remítase a <Acerca del archivo de audio> (página 93) del archivo de audio para obtener información sobre los modelos que pueden reproducirse.

Pausar y reproducir: [6]

Cambia entre pausa y reproducción cada vez que pulse este botón.

Expulsión de disco: [▲]



- Puede expulsar el disco hasta 10 minutos después de haber apagado el motor.

Búsqueda de música: [◀◀]/[▶▶]

Cambia la música al pulsar este botón.

Al pulsar retrocede o avanza rápidamente la música.

Búsqueda de Carpeta/Disco: [FM+]/[AM-]

Cambia la carpeta que contiene el archivo de audio o el disco en el cargador de discos.

Reproducción con repetición de Pista/ Archivo/ Disco/ Carpeta: [4]

Cambia entre Repetición de Pista ("TRAC REP"), Repetición de disco ("DISC REP") (en el cambiador de disco), y OFF (DESACTIVADO) ("REP OFF") cuando se pulsa durante la reproducción de un CD. Cambie entre Repetición de archivo ("FILE REP"), Repetición de carpeta ("FOLD REP") y repetición desactivada ("REP OFF") cuando se pulsa durante la reproducción de un archivo de audio.

Reproducción con exploración: [2]

Reproduce sucesivamente la introducción de la música en el disco o la carpeta. Durante la reproducción con exploración se muestra "TRAC SCN"/"FILE SCN".

Reproducción aleatoria: [3]

Reproduce aleatoriamente la música en el disco o carpeta. Durante la reproducción aleatoria se muestra "DISC RDM"/"FOLD RDM".

Reproducción aleatoria de cargador (KDC-W3544W): [5]

Reproduce aleatoriamente la música en el cambiador de disco.

Se muestra "MGZN RDM" durante la reproducción aleatoria.

Desplazamiento de Texto/Título: [DISP]

Desplaza la visualización de texto del sintonizador, CD y del archivo de audio al pulsar durante al menos 1 segundo.

Funcionamiento general

Control de audio

1 Seleccione la fuente que desea ajustar
Pulse el botón [SRC].

2 Ingrese al modo de control de audio
Pulse el mando [AUD].

3 Seleccione el elemento de audio que desea ajustar
Pulse el mando [AUD].

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
Nivel de subwoofer	"SW L"	-15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST"/"B.B"	"1"/"2"/"OFF" (El indicador se enciende de acuerdo al ajuste).
System Q	"NATURAL"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"/ "GAME"/"USER"	Natural/Rock/Pops/Easy/ Top 40/Jazz/Juego/Ajuste de usuario
Nivel de graves	"BAS L"	-8 — +8
Nivel de medios	"MID L"	-8 — +8
Nivel de agudos	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BAL"	Izquierda 15 — Derecha 15
Fader	"FAD"	Trasero 15 — Delantero 15

Salga del modo de control de audio (modo de control de volumen)



- "USER": Este aparece al ajustar el nivel de Bajos, Medios y Agudos. Al seleccionar "USER", se recuperan estos niveles.

4 Ajuste el elemento de audio
Gire el mando [AUD].

5 Salga del modo de control de audio
Pulse cualquier botón.
Pulse un botón que sea diferente al mando [AUD].

Configuración de audio

Ajuste del sistema de sonido.

1 Seleccione la fuente que desea ajustar
Pulse el botón [SRC].

2 Ingrese al modo de configuración de audio
Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.

3 Seleccione el elemento de configuración de audio que desea ajustar
Pulse el mando [AUD].

Elemento de ajuste	Visualización	Margen
Filtro de paso bajo	"LPF"	80/120/160/Pasante (DESACTIVADO) Hz
Compensación de volumen	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)



- Compensación de volumen:
Ajusta cada volumen de fuente de forma diferente al volumen básico.

4 Ajuste el elemento de configuración de audio
Gire el mando [AUD].

5 Salga del modo de configuración de audio
Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.

Ajuste de altavoces

Realice el ajuste fino de sintonización para que el valor de System Q sea óptimo al ajustar el tipo de altavoz.

1 Ingrese al modo de espera
Pulse el botón [SRC].
Seleccione "STANDBY".

2 Ingrese al modo de ajuste de altavoz
Pulse el mando [AUD].

3 Seleccione el tipo de altavoz
Gire el mando [AUD].

Tipo de altavoz	Visualización
Desactivado	"SP OFF"
Para altavoz de 5 y 4 pulgadas	"SP 5/4"
Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas	"SP 6*9/6"
Para altavoz OEM	"SP OEM"

4 Salga del modo de ajuste de altavoz
Pulse el mando [AUD].

Cambio de visualización

Cambia la información de visualización en cada siguiente fuente;

En la fuente Sintonizador

Información	Visualización
Nombre del servicio de programa o frecuencia	"FREQ"/"FREQ/PS"
Texto de radio, Nombre del servicio de programa o frecuencia	"R-TEXT"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente CD & disco externo

Información	Visualización
Título del disco	"D-TITLE"
Título de la pista	"T-TITLE"
Tiempo de reproducción y número de la pista	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente de archivo de audio

Información	Visualización
Título de la música y nombre del artista	"TITLE"
Nombre del álbum y nombre del artista	"ALBUM"
Nombre de la carpeta	"FOLDER"
Nombre del archivo	"FILE"
Tiempo de reproducción y número de música	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

En la fuente Modo de espera/ Entrada auxiliar

Información	Visualización
Nombre de la fuente	"SRC NAME"
Reloj	"CLOCK"



- Al seleccionar la pantalla de visualización del reloj, se cambiará el ajuste de visualización de cada fuente a la pantalla de visualización de reloj.
- El nombre del álbum no se puede visualizar en un archivo WMA.
- Si el elemento de visualización seleccionado no contiene ninguna información, se visualizará información alternativa.

Ajuste manual del reloj

1 Seleccione la pantalla de visualización de reloj

Pulse el botón [DISP].

2 Ingrese al modo de ajuste del reloj

Pulse el botón [DISP] durante al menos 1 segundo.

La pantalla de visualización del reloj parpadea.

3 Ajuste las horas

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

Ajuste los minutos

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

4 Salga del modo de ajuste del reloj

Pulse el botón [DISP].



- Puede realizar este ajuste cuando "SYNC" del <Sistema del menú> (página 90) se encuentra establecido como "OFF".

Funcionamiento del sintonizador

PTY (Tipo de programa)

Selección del tipo de programa y búsqueda de una emisora.

1 Ingrese al modo PTY

Pulse el botón de Búsqueda.

Durante el modo PTY, el indicador "PTY" se activa.



- Esta función no se puede utilizar durante la recepción de un boletín de tráfico o de AM.

2 Seleccione el tipo de programa

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

n.º	Tipo de programa	Visualización
1	Discurso	"SPEECH"
2	Música	"MUSIC"
3	Noticias	"NEWS"
4	Actualidades	"AFFAIRS"
5	Información	"INFO"
6	Deportes	"SPORT"
7	Educación	"EDUCATE"
8	Drama	"DRAMA"
9	Cultura	"CULTURE"
10	Ciencias	"SCIENCE"
11	Varios	"VARIED"
12	Música pop	"POP M"
13	Música rock	"ROCK M"
14	Música lenta	"EASY M"
15	Clásica ligera	"LIGHT M"
16	Clásica seria	"CLASSICS"
17	Otro tipo de música	"OTHER M"
18	Tiempo	"WEATHER"
19	Finanzas	"FINANCE"
20	Programas para niños	"CHILDREN"
21	Asuntos sociales	"SOCIAL"
22	Religión	"RELIGION"
23	Telefonía	"PHONE IN"
24	Viajes	"TRAVEL"
25	Ocio	"LEISURE"
26	Música jazz	"JAZZ"
27	Música country	"COUNTRY"
28	Música nacional	"NATION M"
29	Música "oldies"	"OLDIES"
30	Música popular	"FOLK M"
31	Documental	"DOCUMENT"



- Discurso y Música incluyen el tipo de programa mostrado abajo.
Música: n.º12 — 17, 26 — 30
Discurso: n.º3 — 11, 18 — 25, 31

3 Búsqueda de la emisora del tipo de programa seleccionado

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].



- Cuando no se encuentre el tipo de programa seleccionado, se visualizará "NO PTY". Seleccione otro tipo de programa.

4 Salga del modo PTY

Pulse el botón de Búsqueda.

Preajuste del tipo de programa

Almacenamiento del tipo de programa en la memoria de botón predefinido y recuperación rápida del mismo.

Preajuste del tipo de programa

1 Seleccione el tipo de programa que desea predefinir

Consulte <PTY (Tipo de programa)>.

2 Preajuste el tipo de programa

Pulse el botón deseado [1] — [6] durante al menos 2 segundos.

Recuperación del tipo de programa predefinido

1 Ingrese al modo PTY

Consulte <PTY (Tipo de programa)>.

2 Recupere el tipo de programa

Pulse el botón deseado [1] — [6].

Cambio del idioma de la función PTY

Selección del idioma de visualización del tipo de programa.

1 Ingrese al modo PTY

Consulte <PTY (Tipo de programa)>.

2 Ingrese al modo de cambio de idioma

Pulse el botón [DISP].

3 Seleccione el idioma

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

Idioma	Visualización
Inglés	"ENGLISH"
Francés	"FRENCH"
Alemán	"GERMAN"

4 Salga del modo de cambio de idioma

Pulse el botón [DISP].

Funcionamiento de disco de música/archivo de audio

Búsqueda de música (Función de archivo de audio)

Busque la canción que desea escuchar trazando la estructura de archivos del medio.

1 Ingrese al modo de búsqueda de música


Pulse el botón de **Búsqueda**.


Se muestra "SEARCH".


Muestra el nombre del archivo de audio actual.


2 Búsqueda y reproducción de una canción

Tipo de operación	Operación
Movimiento entre las carpetas/archivos	Gire el mando [AUD] o pulse el botón [FM+]/[AM-].
Selección de carpeta/archivo	Pulse el mando [AUD] o el botón [▶▶].
Regresar a la carpeta anterior	Pulse el botón [◀◀].
Regresar a la carpeta raíz	Pulse el botón [◀◀] durante al menos 1 segundo.

 (ON) : Indica que existe una carpeta arriba de la carpeta seleccionada en ese momento.

 (OFF) : Indica que no existe ninguna carpeta arriba de la carpeta seleccionada en ese momento.

 (ON) : Indica que existe una carpeta abajo de la carpeta seleccionada en ese momento.

 (Parpadeando) : Indica que su selección es un archivo.

Cancelación del modo de búsqueda de música

Pulse el botón de **Búsqueda**.



- La búsqueda de música no se puede llevar a cabo durante la reproducción aleatoria o durante la reproducción con exploración.

Búsqueda de música (Función de un CD de música)

Seleccione la canción que desea escuchar girando el mando [AUD].

1 Ingrese al modo de búsqueda de música

Pulse el botón de **Búsqueda**.

Se muestra "SEARCH".

Se visualiza el número de música actual.

2 Seleccione la música

Gire el mando [AUD].

3 Reproduzca la canción seleccionada

Pulse el mando [AUD].

El modo de búsqueda de música se cancela y se reproduce la canción seleccionada.

Regresar a la primera canción

Pulse el botón [◀◀] durante al menos 1 segundo.

Cancelación del modo de búsqueda de música

Pulse el botón de **Búsqueda**.



- La búsqueda de música se encuentra solamente disponible durante la reproducción del reproductor de CD incorporado.
- La búsqueda de música no se puede llevar a cabo durante la reproducción aleatoria o durante la reproducción con exploración.

Funcionamiento del menú

Sistema del menú

Ajuste de varias funciones.

1 Ingrese al modo de menú

Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.

Se muestra "MENU".

2 Seleccione el elemento del menú

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

Visualización	Ajuste	Resumen del ajuste	Fuente
"CODE SET"/ "CODE CLR"	Remítase a la página 91	Ajusta/Restaura el código de seguridad. (Función del KDC-W3544W)	SB
"SYNC"	ON*/OFF	Sincronización de los datos del tiempo de la estación RDS y el reloj de esta unidad.	SB
"DIM"	ON/OFF*	Ajusta el brillo de la pantalla de acuerdo con la iluminación de alrededor.	—
"ICON"	ON1/ON2*/ OFF	Ajusta el modo de Gráficos de la pantalla de visualización.	SB
"SWPRE"	R*/ SW	Ajusta la salida de preamplificación.	SB
"SPRM"	ON*/OFF	Activa o desactiva la función Supreme.	AF
"NEWS"	OFF* – 90M	Activa o desactiva la función de recepción automática del boletín de noticias y establece la hora de interrupción del boletín de noticias.	SB
"LO.S"	ON/OFF*	Sólo las emisoras con buena recepción se buscarán con la sintonización de búsqueda automática.	FM
"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANUAL"	AUTO1*/ AUTO2/ MANUAL	Selecciona el modo de sintonización de la radio.	TUN
"A-MEMORY"	Consulte la página 92	Memoriza automáticamente seis estaciones con buena recepción.	TUN
"AF"	ON*/OFF	Cuando la recepción de la emisora es débil, cambia automáticamente a la emisora que está transmitiendo el mismo programa en la misma red RDS.	SB
"REG"	ON*/OFF	Establece si cambiar a la emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF".	SB
"ATPS"	ON*/OFF	Cuando la recepción de la emisora de información sobre tráfico es débil, busca automáticamente una emisora que se reciba mejor.	SB

Visualización	Ajuste	Resumen del ajuste	Fuente
"MONO"	ON/OFF*	Recibe una emisión en estéreo en el modo mono.	FM
"NAME SET"	Consulte la página 92	Ajusta la visualización cuando se cambia a la fuente AUX.	AUX
"RUS"*1	ON*/OFF	Selecciona Ruso como idioma de visualización.	SB
"SCL"	AUTO/ MANU*	Especifica si el texto se despliega automáticamente.	—
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Ajusta si se visualiza o no AUX durante la selección de fuente.	SB
"OFF"	OFF – 60M	Apaga la alimentación al transcurrir el tiempo preestablecido en el modo de espera.	SB
"CD READ"	1*/2	Establece el modo de lectura de CD.	SB
"DEMO"	Consulte la página 92	Especifica cuando se debe habilitar la demostración.	—

* Ajuste de fábrica

*1 Función para el modelo vendido en Rusia.

El elemento visualizado depende de la fuente seleccionada en ese momento. La marca en la columna de Fuente muestra la fuente en la cual se visualiza el elemento.

SB : Puede ajustarse en otro estado diferente al estado de espera.

SB : Puede ajustarse en el estado de espera.

AF : Puede ajustarse en la fuente de archivo de audio.

TUN : Puede ajustarse en la fuente sintonizador.

FM : Puede ajustarse durante la recepción de FM.

AUX : Puede ajustarse durante el acceso a la fuente AUX.

— : Puede ajustarse durante todas las fuentes.



- Consulte la página respectiva para la información concerniente al ajuste de elementos con el número de página de referencia.
- Consulte el <Apéndice> (página 93) para más detalles sobre los elementos del menú.

3 Ajuste el elemento del menú

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

4 Salga del modo de menú

Pulse el botón de Búsqueda.

Función del KDC-W3544W

Activación del código de seguridad

Al ajustar el código de seguridad, se reduce la posibilidad de robo debido a que se solicita el código de seguridad para encender la unidad una vez que haya sido apagada.



- Puede establecer un código de seguridad con un número de 4 dígitos de su elección.
- El código de seguridad no se puede visualizar o referenciar. Anote el código de seguridad y guárdelo en un lugar seguro.

1 Ingrese al modo de espera

Pulse el botón [SRC].

Seleccione "STANDBY".

2 Ingrese al modo de menú

Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.

Cuando aparece "MENU", también aparece "CODE SET".

3 Ingrese al modo de código de seguridad

Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.

Cuando aparece "ENTER", también aparece "CODE".

4 Seleccione los dígitos que va a introducir

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

5 Seleccione los números del código de seguridad

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

6 Repita los pasos 4 y 5 y termine de introducir el código de seguridad.

7 Confirme el código de seguridad

Pulse el mando [AUD] durante al menos 3 segundos.

Cuando aparece "RE-ENTER", también aparece "CODE".

8 Lleve a cabo los pasos 4 a 7 y vuelva a introducir el código de seguridad.

Se muestra "APPROVED".

Se activa la función del código de seguridad.



- Si introduce un código erróneo en los pasos 4 a 6, repita otra vez el procedimiento desde el paso 4.

9 Salga del modo de código de seguridad

Pulse el botón de Búsqueda.

Reajuste de la función del código de seguridad cuando se ha utilizado por primera vez la unidad de audio después de haber sido extraída de la fuente de alimentación de la batería o al haber pulsado el botón de reposición

1 Active la alimentación.

2 Lleve a cabo los pasos 4 a 7 e introduzca el código de seguridad.

Se muestra "APPROVED".

Ahora, puede utilizar la unidad.



- Cuando se activa la función de Código de seguridad, "CODE SET" cambia a "CODE CLR".
- Para desactivar la función del código de seguridad, consulte la siguiente sección <Desactivación del código de seguridad>.

Función del KDC-W3544W

Desactivación del código de seguridad

Para desactivar la función del código de seguridad.

1 Ingrese al modo de espera

Pulse el botón [SRC].

Seleccione "STANDBY".

2 Ingrese al modo de menú

Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.

Se muestra "MENU".

3 Seleccione el modo de código de seguridad

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

Seleccione "CODE CLR".

4 Ingrese al modo de código de seguridad

Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.

Cuando aparece "ENTER", también aparece "CODE CLR".

5 Seleccione los dígitos que va a introducir

Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].

6 Seleccione los números del código de seguridad

Pulse el botón [FM+] o [AM-].

7 Repita los pasos 4 y 5 y termine de introducir el código de seguridad.

Página siguiente ►

Funcionamiento del menú

- 8 Pulse el mando [AUD] durante al menos 3 segundos.**
Se muestra "CLEAR".
Se desactiva la función del código de seguridad.

- 9 Salga del modo de código de seguridad**
Pulse el botón de Búsqueda.



- Si se ingresa un Código de seguridad incorrecto, se muestra "ERROR". Introduzca el código de seguridad correcto.

Entrada de memoria automática

- 1 Ingrese al modo de menú**
Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.
Se muestra "MENU".
- 2 Seleccione el modo de memoria automática**
Pulse el botón [FM+] o [AM-].
Seleccione la pantalla de visualización "A-MEMORY".
- 3 Ingrese al modo de memoria automática**
Pulse el mando [AUD] durante al menos 2 segundos.

Ajuste de la pantalla de visualización de la entrada auxiliar

Selección de la pantalla cuando se cambia a fuente de entrada auxiliar.

- 1 Seleccione la fuente de entrada auxiliar**
Pulse el botón [SRC].
Seleccione "AUX".
- 2 Ingrese al modo de menú**
Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.
Se muestra "MENU".
- 3 Seleccione el modo de selección de la pantalla de entrada auxiliar**
Pulse el botón [FM+] o [AM-].
Seleccione "NAME SET".
- 4 Ingrese al modo de selección de pantalla de entrada auxiliar**
Pulse el mando [AUD] durante al menos 1 segundo.
Se visualizará la pantalla de entrada auxiliar seleccionada en ese momento.

- 5 Seleccione la pantalla de entrada auxiliar**
Pulse el botón [◀◀] o [▶▶].
Cada vez que presione el mando, la visualización cambia como se indica a continuación.

- "AUX"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

- 6 Salga del modo de ajuste de la pantalla de visualización de entrada auxiliar**
Pulse el botón de Búsqueda.



- Cuando el funcionamiento se detiene durante 10 segundos, en ese momento se registra el nombre y se cierra el modo de ajuste de la pantalla de visualización de entrada auxiliar.
- La pantalla de entrada auxiliar puede establecerse sólo cuando se usa la entrada auxiliar incorporada o la entrada auxiliar del modelo opcional. En el modelo KCA-S220A, "AUX EXT" aparece de forma predeterminada.

Ajuste del modo de demostración

Ajusta el modo de demostración.

- 1 Ingrese al modo de menú**
Pulse el botón de búsqueda durante al menos 1 segundo.
Se muestra "MENU".
- 2 Seleccione el modo de demostración**
Pulse el botón [FM+] o [AM-].
Seleccione "DEMO".
- 3 Ajuste el modo de demostración**
Pulse el mando [AUD] durante al menos 2 segundos.
Cada vez que se pulsa el mando durante al menos 2 segundos, el modo de demostración cambia como se muestra en la tabla que sigue a continuación.

Visualización	Ajuste
"DEMO ON"	La función del modo de demostración está activada.
"DEMO OFF"	Salir del modo de demostración (modo normal).

Apéndice

Acerca del archivo de audio

- Archivo de audio reproducible**

MP3 (.mp3), WMA (.wma)

- Medio de disco reproducible**

CD-R/RW/ROM

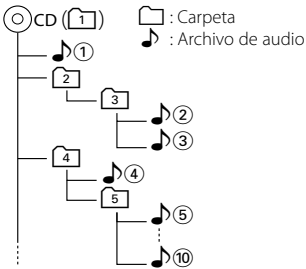
- Formato de archivo de disco reproducible**

ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, Nombre de archivo largo.

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

- Orden de reproducción del archivo de audio**

En el ejemplo del árbol de carpetas/archivos que se muestra a continuación, los archivos se reproducen en el orden de ① a ⑩.



En el sitio web está disponible un manual en línea acerca de los archivos de audio, www.kenwood.com/audiofile/. En este manual en línea, se proporciona información detallada y notas que no se incluyen en este manual. Asegúrese de leer también el manual en línea.

Glosario del menú

- SWPRE (Cambio de salida de preamplificador)**

Cambia la salida de preamplificación entre la salida trasera ("R") y la salida de subwoofer ("SW").

- SPRM (Supreme)**

Tecnología para extrapolar y suplementar con algoritmo de propiedad, el rango de alta frecuencia que se corta al codificar a una velocidad de transmisión en bits baja.

La suplementación es optimizada por el formato de compresión (MP3 o WMA) y se procesa de acuerdo con la velocidad de transmisión de bits.

El efecto es insignificante con música codificada a una velocidad de transmisión de bits alta, variable o que tenga un rango de frecuencia alta mínimo.

- CD READ**

Establece el método de lectura de CD. Cuando no se pueda reproducir un formato especial de CD, ajuste esta función en "2" para forzar la reproducción. Tenga en cuenta que algunos CDs de música no se pueden reproducir aún cuando se haya ajustado en "2". Además, los archivos de audio no podrán reproducirse cuando el ajuste está en "2". Normalmente, mantenga este ajuste en "1".

1 : Distingue automáticamente entre un disco con archivos de audio y un CD de música al reproducir un disco.

2 : Fuerza la reproducción como un CD de música.

- AUX**

Al ajustar en ON (activado), se puede seleccionar la fuente AUX.

ON1: Emite el sonido de la unidad externa conectada en el terminal AUX al cambiar a la fuente AUX.

ON2: Activa la función de atenuador al cambiar a la fuente AUX.

Desactiva la función del atenuador cuando se escucha la emisión desde una unidad externa.

Esto previene el ruido producido cuando no se encuentra conectada ninguna unidad externa en el terminal AUX.

OFF: Desactiva la selección de la fuente AUX.

Ajuste en OFF cuando no utilice la terminal AUX.

- NEWS (Ajuste de temporización de interrupción de boletín de noticias)**

Recibe automáticamente el boletín de noticias cuando se inicia. Establece el tiempo durante el cual se va a deshabilitar la interrupción después del comienzo de otro boletín de noticias.

El cambio de "NEWS 00M" a "NEWS 90M" activa esta función.

Si el boletín de noticias comienza cuando la función está activada, se muestra "TRAFFIC" y se reciben las noticias. Si se ha ajustado "20M", la recepción de un nuevo boletín de noticias no comenzará durante 20 minutos.

- AUTO1, AUTO2, MANUAL (Selección de modo de sintonización)**

Seleccione el modo de sintonización de la radio.

Modo de sintonización	Visualización	Operación
Búsqueda automática	"AUTO1"	Búsqueda automática de una emisora.
Búsqueda de estación preestablecida	"AUTO2"	Búsqueda en el orden de las estaciones de la memoria preestablecida.
Manual	"MANUAL"	Control de sintonización manual normal.

- AF (Frecuencia alternativa)**

Cuando haya mala recepción, cambia automáticamente a otra frecuencia que emita el mismo programa en la misma red RDS y que ofrezca mejor recepción.

- RUS (Ajuste de idioma ruso)**

Al ajustar en ON, se visualizan las siguientes cadenas de caracteres en ruso:

Nombre de carpeta/ Nombre de archivo/ Título de canción/ Nombre de artista/ Nombre de álbum/ KCA-BT200/BT100 (accesorio opcional)



Apéndice

• OFF (Temporizador de desactivación de alimentación)

Ajuste del temporizador para apagar esta unidad automáticamente en modo de espera prolongado. Este ajuste sirve para ahorrar energía de la batería del vehículo.

- --: La función del temporizador para desactivar la alimentación se encuentra desactivada.
- 20M: Desactiva la alimentación después de 20 minutos. (Ajuste de fábrica)
- 40M: Desactiva la alimentación después de 40 minutos.
- 60M: Desactiva la alimentación después de 60 minutos.

• ICON

Ajusta el modo de gráficos de la pantalla de visualización durante la condición de reproducción normal.

- ON1: Se enciende.
- ON2: Se visualiza una animación.
- OFF: Se apaga.

Para el funcionamiento del KCA-BT200 (Opcional)

Para el funcionamiento consulte el modelo A-1 en el manual de instrucciones del KCA-BT200 y la siguiente tabla. El botón [AUTO]/[TI] se debe reemplazar por el botón [SRC] para <Contestar una llamada en espera después de finalizar la llamada actual>.

Notación utilizada en el manual de instrucciones del KCA-BT200	Operación
Botón [▶]	Mando [AUD]
Mando de control	Mando [AUD]
Botón [AUTO]/[TI]	Botón [DISP]
Mando de control hacia arriba o hacia abajo	Botón [FM+] o [AM-]
Mando de control hacia la izquierda o hacia la derecha	Botón [◀◀] o [▶▶]

Para el funcionamiento del KCA-BT100 (Opcional)

Para controlar el KCA-BT100, opere del siguiente modo:

Para realizar el ajuste de <Selección del modo de marcación>, seleccione <Sistema del menú> (página 90). Al pulsar el mando [AUD] durante al menos 1 segundo después de haber seleccionado el elemento "D.MODE" le permite ingresar al modo de selección del método de marcación. Para salir del modo de selección del método de marcación, pulse el botón de búsqueda.

Para <Desconexión de una llamada>, <Borrado del mensaje de desconexión> y <Rechazo de una llamada entrante>, pulse el botón [DISP] durante al menos 1 segundo.

Además, algunas visualizaciones son diferentes de las descritas en el manual de instrucciones del KCA-BT100.

Pantallas del Manual de Instrucciones del KCA-BT100	Pantallas actuales en esta unidad
"DISCONNECT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"BT-CON N"	"HF-CON N"

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.



Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

La marca para los productos que utilizan láser (excepto para algunas áreas)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

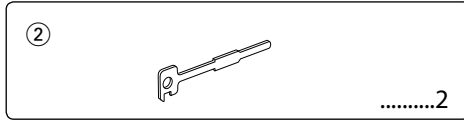
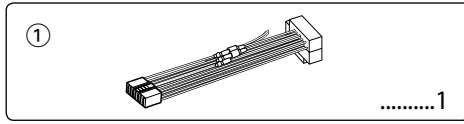
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Accesorios/ Procedimiento de instalación

Accesorios



Procedimiento de instalación

1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
2. Realice las conexiones de los cables de entrada y salida adecuadas para cada unidad.
3. Conecte el cable del mazo de conductores.
4. Conecte el conector B del mazo de conductores al conector de altavoz de su vehículo.
5. Conecte el conector A del mazo de conductores al conector de alimentación exterior de su vehículo.
6. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
7. Instale la unidad en su automóvil.
8. Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
9. Pulse el botón de reposición.



- La instalación y el cableado de este producto requiere capacitación y experiencia. Por su seguridad, deje que la instalación y el cableado lo lleve a cabo algún profesional.
- Asegúrese de poner a tierra la unidad en un suministro de energía de CC de 12 V negativo.
- No instale la unidad en un punto expuesto a la luz solar directa o al calor o humedad en exceso. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- No utilice tornillos propios. Utilice los tornillos proporcionados. Si utiliza tornillos inadecuados, podría averiar la unidad.
- Si la alimentación no se desactiva (se visualiza "PROTECT"), el cable del altavoz podría tener un corto circuito o podría estar en contacto con el chasis del vehículo y podría haberse activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los enchufes hasta que queden firmemente bloqueados.
- Si el encendido de su vehículo no tiene una posición ACC, o si el cable del encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante tal como un cable de batería, la alimentación de la unidad no estará interconectada con el encendido (es decir, que

no se encenderá o apagará junto con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.

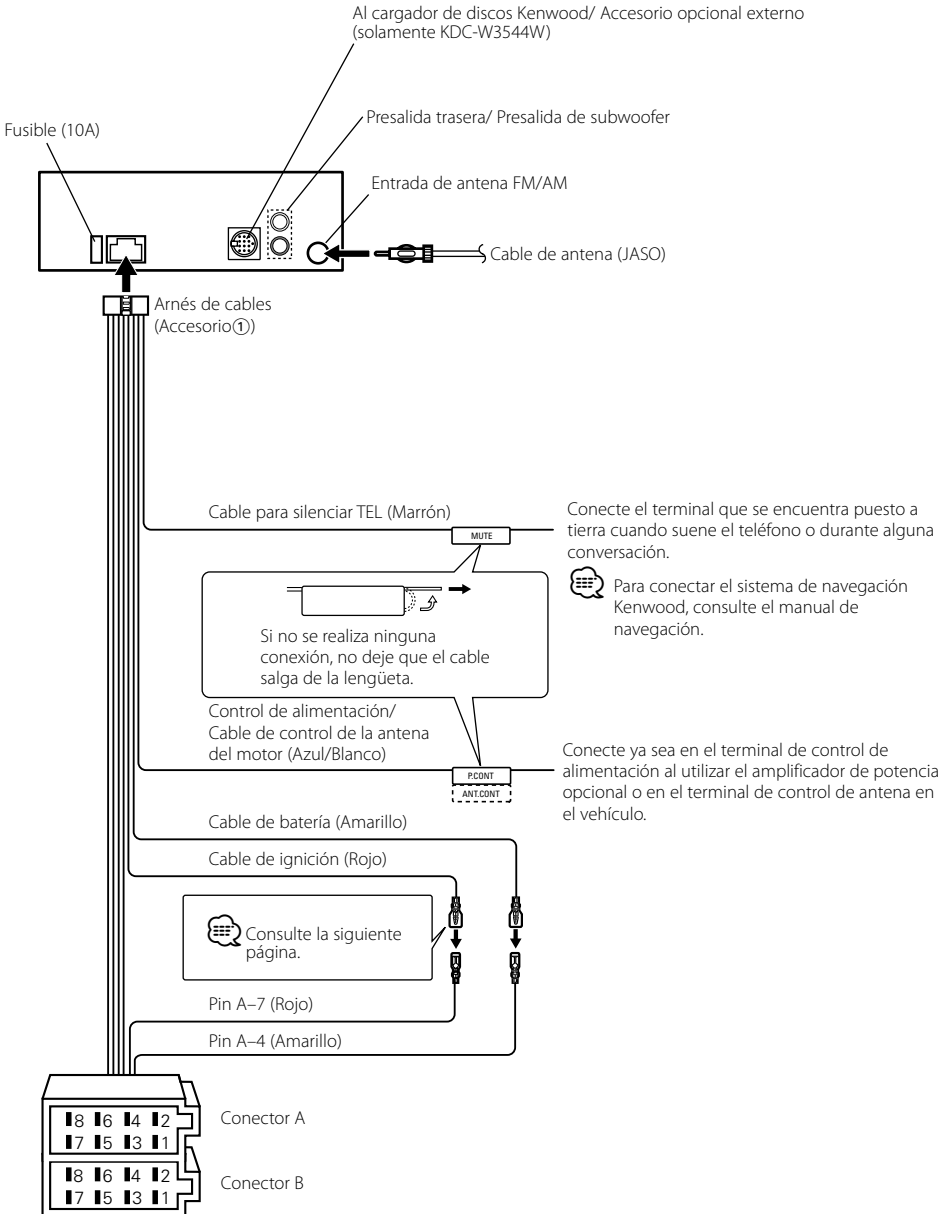
- Utilice un conector de conversión disponible comercialmente si el conector no se ajusta al del vehículo.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para prevenir un corto circuito, no quite las tapas en los extremos de los cables no conectados o de los terminales.
- Si la consola tiene alguna tapa, asegúrese de instalar la unidad de tal modo que la placa frontal no golpee la tapa al cerrar o al abrir.
- Si el fusible se funde, primero asegúrese de que los cables no estén en contacto de tal modo que puedan ocasionar un corto circuito, después cambie el fusible por uno que sea de la misma clasificación.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La unidad se podría averiar o no funcionar correctamente si conecta los cables ⊖ o el terminal puesto a tierra en cualquier parte metálica del auto.
- Después de haber instalado la unidad, verifique la luz del freno, las direccionales, limpiadores, etc. funcionan correctamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.

Acerca de los reproductores de CD/ cargadores de disco conectados en esta unidad

Si el reproductor de CD/ cambiador de discos cuenta con el interruptor "O-N", colóquelo en la posición "N".

Las funciones que puede utilizar y la información que se puede visualizar podría diferir dependiendo de los modelos que se van a conectar.

Conexión de los cables en los terminales



Guía de funciones del conector

Número de pin para los conectores ISO	Color de cable	Funciones
Conector de alimentación externo		
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/Blanco	Control de alimentación
A-7	Rojo	Ignición (ACC)
A-8	Negro	Conexión a Tierra (Tierra)
Conector del altavoz		
B-1	Púrpura	Trasero derecho (+)
B-2	Púrpura/Negro	Trasero derecho (-)
B-3	Gris	Delantero derecho (+)
B-4	Gris/Negro	Delantero derecho (-)
B-5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B-6	Blanco/Negro	Delantero izquierdo (-)
B-7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B-8	Gris/Negro	Trasero izquierdo (-)

▲ADVERTENCIA

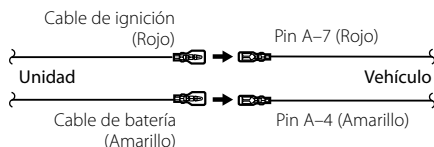
Conexión del conector ISO

El arreglo del pin para los conectores ISO depende del tipo de vehículo que conduce. Asegúrese de realizar correctamente las conexiones para prevenir daños a la unidad.

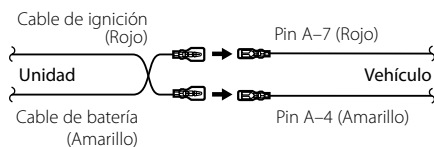
La conexión predeterminada para el arnés de cableado se describe en [1] a continuación. Si los pines del conector ISO se encuentran ajustados de acuerdo a lo descrito en [2], realiza la conexión de acuerdo a lo ilustrado.

Asegúrese de volver a conectar el cable de acuerdo a lo indicado en [2] para instalar esta unidad en vehículos **Volkswagen** etc.

[1] (Ajuste predeterminado) El pin A-7 (Rojo) del conector ISO del vehículo se encuentra conectado con el interruptor de ignición y el A-4 (Amarillo) en el suministro de alimentación constante.

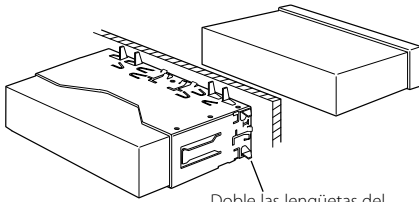


[2] El pin A-7 (Rojo) del conector ISO del vehículo se encuentra conectado en el suministro de alimentación constante y el A-4 (Amarillo) en el interruptor de ignición.



Instalación/Desinstalación de la unidad

Instalación



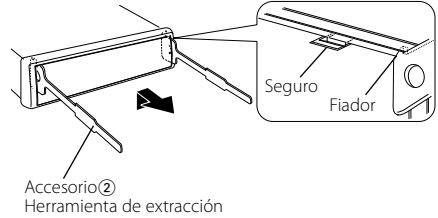
Doble las lengüetas del manguito de instalación con un desatornillador o con algún utensilio similar y colóquelo en su lugar.



- Asegúrese de que la unidad se encuentre instalada fijamente en su lugar. Si la unidad está inestable, podría funcionar incorrectamente (por ejemplo, se puede omitir el sonido).

Extracción del marco de goma dura

- 1 Enganche los pasadores del fiador en la herramienta de extracción y quite los dos seguros en el nivel superior. Levante el marco y tire hacia adelante como se muestra en la figura.



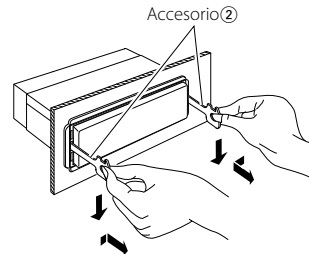
- 2 Al quitar el nivel superior, quite los dos puntos inferiores.



- El marco se puede quitar del lado inferior del mismo modo.

Desinstalación de la unidad

- 1 Consulte la sección <Extracción del marco de goma dura> y después quite el marco de goma dura.
- 2 Inserte las dos herramientas de extracción profundamente en las ranuras en ambos lados, como se muestra.
- 3 Baje la herramienta de extracción hacia la parte inferior y extraiga la unidad hasta la mitad mientras presiona hacia dentro.



- Tenga cuidado de evitar lesiones con los pasadores del fiador en la herramienta de extracción.
- 4 Saque la unidad totalmente con sus manos, tenga cuidado de no dejarla caer.

Guía sobre localización de averías

Algunas funciones de esta unidad podrían quedar deshabilitadas debido a los ajustes realizados en esta unidad.

! **No se puede visualizar el usuario de System Q.**
▶ <Control de audio> (página 86) no está ajustado.

! • **No se puede configurar el subwoofer.**
• **No hay emisión del subwoofer.**
• **No se puede configurar el filtro de paso bajo.**
▶ • La presalida no está ajustada en el subwoofer.
 ☞ "SWPRE" de <Sistema del menú> (página 90)
 • <Salida de subwoofer> (página 84) no se encuentra ajustado en Activado.

! • **No se puede registrar un código de seguridad.**
• **No se puede configurar la pantalla de visualización.**
• **El temporizador de desactivación de alimentación no funciona.**
▶ <Ajuste del modo de demostración> (página 92) no se encuentra apagado.

Lo que podría parecer un mal funcionamiento en su unidad podría ser solamente el resultado de una operación o una conexión errónea. Antes de llamar a servicio, primero verifique la siguiente tabla para ver los posibles problemas.

En la fuente sintonizador

? **La recepción de radio es mala.**
✓ La antena del auto no se encuentra extendida.
 ☞ Extraiga la antena totalmente.

En la fuente Disco

? **El disco especificado no se reproduce pero si lo hace otro en su lugar.**
✓ El CD especificado está un poco sucio.
 ☞ Limpie el CD consultando las instrucciones de limpieza de CD descritas en la sección <Manipulación de CDs> (página 83).
✓ El disco se cargó en una ranura diferente a la especificada.
 ☞ Expulse el cargador de discos y verifique el número del disco especificado.
✓ El disco está severamente rayado.
 ☞ Intente con otro disco.

En la fuente de archivo de audio

? **El sonido se omite cuando se reproduce un archivo de audio.**
✓ El medio está rayado o sucio.
 ☞ Limpie el medio consultando las instrucciones de limpieza de CD descritas en la sección <Manipulación de CDs> (página 83).
✓ La condición de grabación no es buena.
 ☞ Grabe el medio de nuevo o utilice otro.

Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none">• No se ha cargado ningún disco en el cargador de discos.• El CD especificado está un poco sucio. El CD se encuentra al revés. El CD está muy rayado.
E-05:	El disco no se puede leer.
E-15:	Se reprodujo un medio que no contiene datos grabados que la unidad pueda reproducir.
E-77:	La unidad funciona incorrectamente por alguna razón. ☞ Pulse el botón de reposición en la unidad. Si el código "E-77" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
E-99:	Algo sucede con el cargador de discos. O la unidad funciona incorrectamente por alguna razón. ☞ Inspeccione el cargador de discos. Y después pulse el botón de reposición en la unidad. Si el código "E-99" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
IN (Parpadea):	La sección del reproductor de CD no funciona correctamente. ☞ Vuelva a insertar el CD. Si no se puede expulsar el CD o si la pantalla de visualización continua parpadeando aún cuando se haya vuelto a insertar correctamente el CD, apague la alimentación y póngase en contacto con el centro de servicio más cercano.
PROTECT:	El cable del altavoz tiene un corto circuito o toca el chasis del vehículo y después se activa la función de protección. ☞ Conecte o aisle al cable del altavoz correctamente y pulse el botón de reposición. Si el código "PROTECT" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
NA FILE:	Se reprodujo un archivo de audio con un formato que no es compatible con esta unidad. ☞ ----
COPY PRO:	Se reprodujo un archivo protegido contra copia. ☞ ----

Especificaciones

Sección del sintonizador FM

- Rango de frecuencia (espacio de 50 kHz)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilidad utilizable (S/N = 26 dB)
 - : 0,7 μ V/75 Ω
- Sensibilidad para silenciar (S/N = 46 dB)
 - : 1,6 μ V/75 Ω
- Respuesta de frecuencia (\pm 3,0 dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Relación señal ruido (MONO)
 - : 65 dB
- Selectividad (DIN) (\pm 400 kHz)
 - : \geq 80 dB
- Separación de estéreo (1 kHz)
 - : 35 dB

Sección de sintonizador MW

- Rango de frecuencia (espacio de 9 kHz)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilidad utilizable (S/N = 20 dB)
 - : 25 μ V

Sección de sintonizador LW

- Rango de frecuencia
 - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilidad utilizable (S/N = 20 dB)
 - : 45 μ V

Sección del reproductor de CD

- Diodo de láser
 - : GaAlAs
- Filtro digital (D/A)
 - : 8 Veces sobre el muestreo
- Convertidor D/A
 - : 24 Bits
- Velocidad de husillo
 - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Wow & Flutter
 - : Por debajo del límite medible
- Respuesta de frecuencia (\pm 1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorsión armónica total (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Relación señal ruido (1 kHz)
 - : 105 dB
- Rango dinámico
 - : 93 dB
- Decodificación MP3
 - : Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodificación WMA
 - : Compatible con Windows Media Audio

Sección de audio

- Potencia máxima de salida
 - : 50 W x 4
- Potencia de salida (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 30 W x 4
- Impedancia de altavoz
 - : 4 – 8 Ω
- Acción de tono
 - Bajos : 100 Hz \pm 8 dB
 - Medios : 1 kHz \pm 8 dB
 - Agudos : 10 kHz \pm 8 dB
- Nivel de presalida / Carga
 - : 2000 mV/10 k Ω
- Impedancia de presalida
 - : \leq 600 Ω

Entrada auxiliar

- Respuesta de frecuencia (\pm 3 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltaje máximo de entrada
 - : 1200 mV
- Impedancia de entrada
 - : 10 k Ω

General

- Voltaje de funcionamiento (11 – 16 V permisible)
 - : 14,4 V
- Consumo de corriente
 - : 10 A
- Tamaño de instalación (An x Al x P)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
 - : 1,30 kg

Índice

Antes de usar	103	Anexo	113
Operação Básica	104	Acessórios/ Procedimentos para instalação	115
Funções gerais		Ligar os cabos aos terminais	116
Funções do sintonizador		Instalação/Retirar o aparelho	118
Funções de reprodução de discos		Guia de resolução de problemas	119
Operação geral	106	Especificações	120
Controlo de áudio			
Definição áudio			
Definição do altifalante			
Comutação do mostrador			
Ajuste manual do relógio			
Operação do sintonizador	108		
PTY (Program Type)			
Tipo de programa predefinido			
Alterar o idioma para a função PTY			
Operação de Disco de música/ Ficheiro áudio	109		
Busca de música (Função de ficheiro áudio)			
Busca de música (Função de CD de música)			
Operação do Menu	110		
Sistema de menu			
Activação do código de segurança			
Desactivação do código de segurança			
Entrada automática de memória			
Definição de apresentação de entrada auxiliar			
Definição de modo Demonstração			

Antes de usar

⚠ ADVERTÊNCIA

As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar ferimentos ou incêndio:

- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.

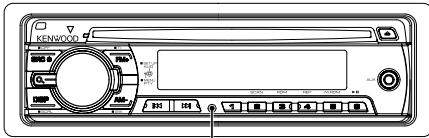
Antes de usar esta unidade pela primeira vez

Esta unidade está regulada inicialmente em modo demonstração.

Quando usar esta unidade pela primeira vez, cancele a <Definição de modo demonstração> (página 112).

Como reiniciar a unidade

- Se o aparelho não funcionar correctamente, pressione o botão de reiniciar. O aparelho volta à regulação de fábrica sempre que o botão de reiniciar for pressionado.
- Pressione o botão de reiniciar se o carregador de CDs automático não funcionar correctamente. Deverá ser restabelecido o funcionamento normal.



Botão de reiniciar

Para limpar o aparelho

Se o painel desta unidade estiver manchado, limpe-o com um pano macio e seco tal como um pano de silicone.

Se o painel estiver muito manchado, limpe a mancha com um pano humedecido num produto de limpeza neutro e depois seque o detergente neutro.



- Aplicar um produto de limpeza directamente na unidade poderá afectar as suas peças mecânicas. Limpar o painel com um pano áspero ou usar um líquido volátil tal como um diluente ou álcool poderá riscar a superfície ou apagar caracteres.

Para limpar os terminais do painel frontal

Se os terminais do aparelho ou do painel frontal ficarem sujos, limpe-os com um pano seco e macio.

Embaciamento da lente

Logo depois que ligar o aquecedor do carro no inverno, podem formar-se vapores ou condensação nas lentes do leitor de CD. Se a lente ficar embaciada, os CDs não poderão tocar. Num caso desses, retire o disco e espere que a condensação se evapore. Se o aparelho ainda assim não funcionar normalmente, consulte o seu concessionário Kenwood.

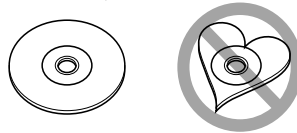
- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Quando adquirir acessórios opcionais, verifique com o seu revendedor Kenwood se estes funcionam com o seu modelo e na sua área.
- Os caracteres que podem ser apresentados por esta unidade são A-Z 0-9 @ " ' % & * + - = , . / \ < > [] () ; ^ - { } | ~ .
- A função RDS não funciona onde o serviço não é suportado por nenhuma estação de difusão.
- As ilustrações do mostrador e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível na operação real.


Manuseamento de CDs

- Não toque na superfície de gravação do CD.
- Não cole fita etc. no CD nem utilize um CD com fita nele colada.
- Não use acessórios de tipo disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Quando remover CDs desta unidade puxe-os para fora horizontalmente.
- Se o orifício central do CD ou rebordo exterior tiverem rebarbas, utilize-o apenas após remover as rebarbas com uma esferográfica etc.

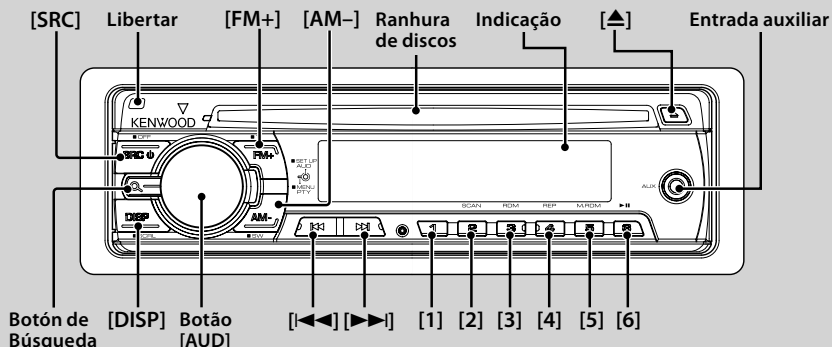
CDs que não podem ser usados

- CDs que não sejam redondos não podem ser usados.



- CDs com cores na superfície de gravação ou que estejam sujos não podem ser usados.
- Esta unidade apenas pode reproduzir CDs com  Não consegue reproduzir correctamente discos sem esta marca.
- Um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado não pode ser reproduzido. (Para o processo de finalização consulte os manuais de instruções do seu software de gravação de CD-R/CD-RW, e do seu gravador CD-R/CD-RW.)

Operação Básica



Funções gerais

Botão de selecção Alimentação/Fonte: [SRC]

Liga a alimentação.

Quando a alimentação está ligada, a fonte comuta entre Sintonizador ("TUNER"), CD ("CD"), Entrada auxiliar ("AUX"), e Espera ("STANDBY") de cada vez que este botão é premido.

Prima pelo menos durante 1 segundo para desligar a alimentação.



- Quando estiver conectado um acessório opcional, aparece o nome da fonte para cada dispositivo (apenas KDC-W3544W).

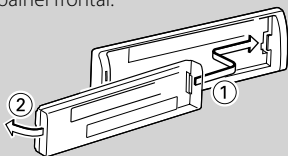
Controlo de volume: Botão [AUD]

Rode o botão para ajustar o volume.

Libertar o painel frontal: Libertar

Liberta o bloqueio do painel frontal de forma a que este possa ser removido.

Consulte o seguinte diagrama quando recolocar o painel frontal.



- O painel é uma peça de precisão e poderá ser danificado por pancadas ou sacudidelas.
- Mantenha o painel na sua caixa quando desbloqueado.
- Não colocar o painel frontal (e o estojo do painel) em áreas expostas à luz solar directa, calor ou humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.
- Para prevenir deterioração, não se deve tocar nos terminais do aparelho ou painel frontal com os dedos.

Entrada auxiliar

Ligue um dispositivo áudio portátil com o cabo de mini-ficha (3,5 Ø).



- Use o cabo de mini-ficha do tipo estéreo e sem nenhuma resistência.

Emudecimento do volume durante a recepção de uma chamada telefónica

Quando houver uma chamada, é apresentado "CALL" e o sistema áudio entra em pausa.

Quando a chamada terminar, "CALL" desaparece e o sistema áudio volta a ser activado.

O sistema áudio volta a ser activado quando for premido [SRC] durante uma chamada.

Saída do subwoofer: [AM-]

Comuta entre ON ("SW ON") e OFF ("SW OFF") de cada vez que este botão é premido durante pelo menos 2 segundos.

Comutar a apresentação: [DISP]

Comutação de informação apresentada. Consulte a página 106 para detalhes sobre a definição do mostrador.

Funções do sintonizador

Banda FM: [FM+]

Comuta entre FM1, FM2, e FM3 de cada vez que o botão [FM+] é premido.

Banda AM: [AM-]

Comuta para AM.

Sintonização: [◀◀]/[▶▶]

Muda a frequência.



- Durante a recepção de estações estéreo a indicação "ST" está ligada.

Informações de trânsito: [FM+]

Liga e desliga a função de informações de trânsito quando pressionado durante pelo menos 2 segundos. Quando a função está ligada, a indicação "TI" está ligada.

Se o boletim de trânsito iniciar quando a função estiver ligada, é apresentado "TRAFFIC" e é recebida a informação de trânsito.



- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações de trânsito, o volume ajustado é memorizado automaticamente. O volume memorizado será usado na próxima vez que a função Informação de Trânsito for ligada.

Memória predefinida: [1] - [6]

Memoriza a estação selecionada quando premido durante pelo menos 2 segundos.

Sintonização predefinida: [1] - [6]

Invoca a estação memorizada.

Funções de reprodução de discos

Reprodução de discos: Ranhura de discos

Inicia a reprodução quando um disco é inserido. Quando está inserido um CD, o indicador "IN" está ligado.



- Não podem ser usados CDs de 3 polegadas (8 cm). Qualquer tentativa de inserção utilizando um adaptador poderá causar avaria.
- Consulte <Sobre o ficheiros de áudio> (página 113) sobre os ficheiros áudio por modelos que podem ser reproduzidos.

Pausa e reprodução: [6]

Comuta entre pausa e reprodução de cada vez que este botão é premido.

Ejecção de discos: [▲]



- Após ter desligado o motor, é possível ejectar o disco durante 10 minutos seguintes.

Busca de música: [◀◀]/[▶▶]

Muda a música quando este botão é pressionado. Recuo ou avanço rápido da música enquanto premido.

Busca de pasta/disco: [FM+]/[AM-]

Comuta a pasta que contém o ficheiro áudio ou o disco no carregador de discos.

Reprodução repetida de Faixa/ Disco/ Pasta: [4]

Comuta entre Repetir Faixa ("TRAC REP"), Repetir Disco ("DISC REP") (em Carregador de Disco), e Desligado ("REP OFF") quando premido durante a reprodução de um CD.

Comuta entre Repetir ficheiro ("FILE REP"), Repetir pasta ("FOLD REP"), e desligado ("REP OFF") quando premido durante a reprodução de um ficheiro áudio.

Varrer reprodução: [2]

Reproduz sucessivamente a introdução da música no disco ou pasta.

É apresentado "TRAC SCN"/ "FILE SCN" durante Varrer reprodução.

Reprodução aleatória: [3]

Reproduz aleatoriamente a música do disco ou pasta. É apresentado "DISC RDM"/ "FOLD RDM" durante Reprodução aleatória.

Reprodução aleatória de magazine (KDC-W3544W): [5]

Reproduz aleatoriamente a música do carregador de discos

"MGZN RDM" é apresentado durante a Reprodução Aleatória de Magazine.

Deslocar texto/título: [DISP]

Desloca a apresentação do texto do sintonizador, do CD e do ficheiro áudio quando é premido durante pelo menos 1 segundo.

Operação geral

Controlo de áudio

1 Seleccione a fonte para ajuste
Pressione o botão [SRC].

2 Entre em modo Controlo de áudio
Prima o botão [AUD].

3 Seleccione o elemento áudio para ajuste
Prima o botão [AUD].

Elemento de ajuste	Indicação	Gama
Nível do subwoofer	"SW L"	-15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST"/"B.B"	"1"/"2"/"OFF" (O indicador liga de acordo com a definição.)
System Q	"NATURAL"/"ROCK"/"POPS"/"EASY"/"TOP40"/"JAZZ"/"GAME"/"USER"	Natural//Rock/Pops/Tranquila/Top 40/Jazz/Jogo/Definição do utilizador
Nível de graves	"BAS L"	-8 — +8
Nível de médios	"MID L"	-8 — +8
Nível de agudos	"TRE L"	-8 — +8
Balanco	"BAL"	Esquerda 15 — Direita 15
Atenuador	"FAD"	Trás 15 — Frente 15

Sair do modo Controlo de áudio (Modo de controlo de volume)



- "USER": Este aparece quando o nível de graves, o nível de médios e o nível de agudos estiverem ajustados. Quando "USER" estiver seleccionado, estes níveis são invocados.

4 Ajuste o elemento áudio
Rode o botão [AUD].

5 Saia do modo Controlo de áudio
Pressione qualquer botão.

Prima um botão diferente do botão [AUD].

Definição áudio

Definição do sistema de som.

1 Seleccione a fonte para ajuste
Pressione o botão [SRC].

2 Entre em modo Configuração áudio
Prima o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo.

3 Seleccione o elemento de configuração áudio para ajuste
Prima o botão [AUD].

Elemento de ajuste	Indicação	Gama
Filtro passa graves	"LPF"	80/120/160/Total(Desligado) Hz
Compensação de volume	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)



- Compensação de volume:
 - O volume de cada fonte é definido como uma diferença do volume básico.

4 Ajuste o elemento de configuração áudio
Rode o botão [AUD].

5 Saia do modo Configuração áudio
Prima o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo.

Definição do altifalante

Sintonia fina de forma a que o valor de System Q seja óptimo quando regular o tipo de altifalante.

1 Entre em modo Espera
Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "STANDBY".

2 Entre em modo Definição do altifalante
Prima o botão [AUD].

3 Seleccione o tipo de altifalante
Rode o botão [AUD].

Tipo de altifalante	Indicação
Desligado	"SP OFF"
Para altifalante de 5 e 4 pol.	"SP 5/4"
Para altifalante de 6 e 6x9 pol.	"SP 6*9/6"
Para altifalante OEM	"SP OEM"

4 Saia de modo Definição do altifalante
Prima o botão [AUD].

Comutação do mostrador

Muda a informação apresentada em cada fonte;

Fonte sintonizador

Informação	Indicação
Nome de programa de serviço ou frequência	"FREQ"/"FREQ/PS"
Rádio texto, nome de programa de serviço ou frequência	"R-TEXT"
Relógio	"CLOCK"

Fonte Disco externo e CD

Informação	Indicação
Título do disco	"D-TITLE"
Título da faixa	"T-TITLE"
Tempo de reprodução e número de faixa	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

Fonte Ficheiro áudio

Informação	Indicação
Título da música e nome do artista	"TITLE"
Nome do álbum e nome do artista	"ALBUM"
Nome da pasta	"FOLDER"
Nome do ficheiro	"FILE"
Tempo de reprodução e número da música	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

Fonte em espera / Entrada auxiliar

Informação	Indicação
Nome da fonte	"SRC NAME"
Relógio	"CLOCK"



- Quando é seleccionado o mostrador de relógio, a definição de mostrador de cada fonte será comutada para o mostrador de relógio.
- O nome do álbum não pode ser exibido num ficheiro WMA.
- Se o elemento do mostrador seleccionado não tiver nenhuma informação, aparecem as informações alternativas.

Ajuste manual do relógio

1 Seleccione o mostrador relógio

Pressione o botão [DISP].

2 Entre em modo Ajuste de relógio

Pressione o botão [DISP] durante pelo menos 1 segundo.

A apresentação do relógio pisca.

3 Acerte as horas

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

Ajuste os minutos

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

4 Saia de modo Ajuste de relógio

Pressione o botão [DISP].



- Pode fazer este ajuste quando "SYNC" do <Sistema de menu> (página 110) estiver definido como "OFF".

Operação do sintonizador

PTY (Program Type)

Seleção do tipo de programa e busca de uma estação.

1 Entre em modo PTY

Prima o botão Search.

Durante o modo PTY a indicação "PTY" está ligada.



- Esta função não pode ser usada durante a recepção de um boletim de trânsito ou recepção AM.

2 Selecciona o tipo de programa

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

No.	Tipo de programa	Indicação
1	Fala	"SPEECH"
2	Música	"MUSIC"
3	Notícias	"NEWS"
4	Assuntos correntes	"AFFAIRS"
5	Informação	"INFO"
6	Desportos	"SPORT"
7	Educação	"EDUCATE"
8	Drama	"DRAMA"
9	Cultura	"CULTURE"
10	Ciência	"SCIENCE"
11	Variada	"VARIED"
12	Música pop	"POP M"
13	Rock	"ROCK M"
14	Música de escuta fácil	"EASY M"
15	Clássica leve	"LIGHT M"
16	Clássica séria	"CLASSICS"
17	Outra música	"OTHER M"
18	Tempo	"WEATHER"
19	Finança	"FINANCE"
20	Programas de crianças	"CHILDREN"
21	Questões sociais	"SOCIAL"
22	Religião	"RELIGION"
23	Entrada de telefone	"PHONE IN"
24	Viagens	"TRAVEL"
25	Divertimentos	"LEISURE"
26	Jazz	"JAZZ"
27	Música country	"COUNTRY"
28	Música nacional	"NATION M"
29	Música antiga	"OLDIES"
30	Música folk	"FOLK M"
31	Documentários	"DOCUMENT"



- Fala e música incluem os tipos de programa indicados abaixo.

Música: No.12 — 17, 26 — 30

Discurso: No.3 — 11, 18 — 25, 31

3 Busca da estação do tipo de programa seleccionado

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].



- Quando o tipo de programa seleccionado não for encontrado, é apresentado "NO PTY". Selecciona outro tipo de programa.

4 Saia do modo PTY

Prima o botão Search.

Tipo de programa predefinido

Memorizar o tipo de programa no botão de pré-selecção e invocá-lo rapidamente.

Predefinir o tipo de programa

1 Selecciona o tipo de programa a predefinir

Consulte <PTY (Program Type)>.

2 Predefina o tipo de programa

Pressione o botão desejado [1] — [6] durante pelo menos 2 segundos.

Recuperar o tipo de programa predefinido

1 Entre em modo PTY

Consulte <PTY (Program Type)>.

2 Recupera o tipo de programa

Pressione o botão [1] — [6] desejado.

Alterar o idioma para a função PTY

Seleção do idioma de apresentação do tipo de programa.

1 Entre em modo PTY

Consulte <PTY (Program Type)>.

2 Entre em modo Alteração de idioma

Pressione o botão [DISP].

3 Selecciona o idioma

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

Língua estrangeira	Indicação
Inglês	"ENGLISH"
Francês	"FRENCH"
Alemão	"GERMAN"

4 Saia do modo Alteração do idioma

Pressione o botão [DISP].

Operação de Disco de música/Ficheiro áudio

Busca de música (Função de ficheiro áudio)

Busca da música que quer escutar localizando a estrutura do ficheiro de suporte.

1 Entre em modo Busca de música


Prima o botão Search.


É apresentado "SEARCH".


Apresenta o nome do ficheiro áudio actual.


2 Busca e reprodução de uma música

Tipo de operação	Operação
Movimento entre pastas/ficheiros	Rode o botão [AUD], ou prima o botão [FM+]/[AM-].
Seleção de pasta/separador	Prima o botão [AUD] ou [▶▶].
Voltar à pasta anterior	Pressione o botão [◀◀].
Voltar à pasta de raiz	Prima o botão [◀◀◀] durante pelo menos 1 segundo.

 (ON) : Indica que existe uma pasta acima da pasta seleccionada no momento.

 (OFF) : Indica que não existe uma pasta acima da pasta seleccionada no momento.

 (ON) : Indica que existe uma pasta abaixo da pasta seleccionada no momento.

 (Intermitente) : Indica que a sua selecção é um ficheiro.

Cancelar o modo Busca de música

Prima o botão Search.



- A busca de música não pode ser executado durante a reprodução aleatória ou varrer reprodução.

Busca de música (Função de CD de música)

Selecione a música que quer escutar rodando o botão [AUD].

1 Entre em modo Busca de música

Prima o botão Search.

É apresentado "SEARCH".

Apresenta o no. da música actual.

2 Selecione a música

Rode o botão [AUD].

3 Reproduz a música seleccionada

Prima o botão [AUD].

O modo Busca de música é cancelado e a música seleccionada é reproduzida.

Voltar à primeira música

Prima o botão [◀◀◀] durante pelo menos 1 segundo.

Cancelar o modo Busca de música

Prima o botão Search.



- Busca de música apenas é disponível durante a reprodução do leitor de CD incorporado.
- A busca de música não pode ser executado durante a reprodução aleatória ou varrer reprodução.

Operação do Menu

Sistema de menu

Definição de várias funções.

1 Entre em modo Menu

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "MENU".

2 Selecciona o elemento de menu

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

Indicação	Ajuste	Síntese da definição	Fonte
"CODE SET"/ "CODE CLR"	Consulte a página 111	Define/repõe o código de segurança (Função do KDC-W3544W)	SB
"SYNC"	ON*/OFF	Sincroniza os dados de horas da estação RDS e o relógio desta unidade.	SB
"DIM"	ON/OFF*	Ajusta o brilho do mostrador de acordo com a iluminação envolvente.	—
"ICON"	ON1/ON2*/ OFF	Define o modo gráficos do mostrador.	SB
"SWPRE"	R*/ SW	Define a saída do preout.	SB
"SPRM"	ON*/OFF	Liga ou desliga a função Supremo.	AF
"NEWS"	OFF* — 90M	Liga ou desliga a função Recepção automática de boletins de notícias e define o tempo de desactivar a interrupção de boletins de notícias.	SB
"LO.S"	ON/OFF*	Apenas estações com boa recepção são procuradas em sintonia de busca automática.	FM
"AUTO1"/ "AUTO2"/ "MANUAL"	AUTO1*/ AUTO2/ MANUAL	Selecciona o modo de sintonização do rádio.	TUN
"A-MEMORY"	Consulte a página 112	Memoriza automaticamente seis estações com boa recepção.	TUN
"AF"	ON*/OFF	Quando a recepção da estação é fraca, comuta automaticamente para a estação que está a emitir o mesmo programa na mesma rede RDS.	SB
"REG"	ON*/OFF	Define se comutar para a estação apenas na região específica usando o controlo "AF".	SB
"ATPS"	ON*/OFF	Quando a recepção da estação da informação de trânsito é fraca, procura automaticamente uma estação que pode ser melhor receptionada.	SB
"MONO"	ON/OFF*	Recebe uma emissão estéreo em modo mono.	FM
"NAME SET"	Consulte a página 112	Define o mostrador quando comutado em fonte AUX.	AUX
"RUS"*1	ON*/OFF	Selecciona o russo como idioma do mostrador.	SB

Indicação	Ajuste	Síntese da definição	Fonte
"SCL"	AUTO/ MANU*	Especifica se o texto é deslocado automaticamente.	—
"AUX"	OFF/ON1*/ ON2	Define se apresentar AUX durante a selecção da fonte.	SB
"OFF"	OFF – 60M	Desliga a alimentação quando decorrer o tempo predefinido em modo Espera.	SB
"CD READ"	1*/2	Define o modo de leitura de CD.	SB
"DEMO"	Consulte a página 112	Especifica se activar a demonstração.	—

* Definições de fábrica

*1 Função do modelo para venda na Rússia.

O item apresentado depende da fonte actualmente seleccionada. A marca na coluna da fonte indica a fonte para a qual o item é apresentado.

SB : Pode ser definido em outro estado diferente de espera.

SB : Pode ser definido no estado espera.

AF : Pode ser definido durante a fonte ficheiro áudio.

TUN : Pode ser definido durante a fonte de sintonizador.

FM : Pode ser definido durante a recepção FM.

AUX : Pode ser definido durante o acesso à fonte AUX.

— : Pode ser definido durante todas as fontes.



• Consulte a página respectiva para informações sobre como definir os itens com referência de número de página.

• Consulte o <Anexo> (página 113) para detalhes dos itens do menu.

3 Defina o elemento do menu

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

4 Saia do modo Menu

Prima o botão Search.

Função do KDC-W3544W

Activação do código de segurança

Quando está definido o código de segurança, fica reduzida a possibilidade de roubo porque é solicitado o código de segurança para ligar a unidade quando esta está desligada.



- O código de segurança pode ser definido como um número de 4 dígitos à sua escolha.
- O código de segurança não deve ser exibido ou referenciado. Tome nota do código de segurança e guarde-o bem.

1 Entre em modo Espera

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "STANDBY".

2 Entre em modo Menu

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

Quando "MENU" é apresentado, "CODE SET" também é apresentado.

3 Entre em modo Código de segurança

Prima o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo.

Quando "ENTER" é apresentado, "CODE" é também apresentado.

4 Seleccione os dígitos a introduzir

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

5 Seleccione os números do código de segurança

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

6 Repita os passos 4 e 5, e complete o código de segurança.

7 Confirme o código de segurança

Prima o botão [AUD] durante pelo menos 3 segundos.

Quando "RE-ENTER" é apresentado, "CODE" é apresentado.

8 Faça os passos da operação 4 a 7 e reintroduza o código de segurança.

É apresentado "APPROVED".

A função código de segurança é activada.



- Quando for introduzido o código errado nos passos 4 a 6, repita a partir do passo 4.

9 Saia do modo Código de segurança

Prima o botão Search.

Reiniciação da função de código de segurança quando a unidade áudio é usada pela primeira vez após remover a fonte de alimentação da bateria ou ser pressionado o botão de reiniciar

1 Ligue a alimentação.

2 Faça os passos da operação 4 a 7 e introduza o código de segurança.

É apresentado "APPROVED".

Agora já poderá usar a unidade.



- Quando a função código de segurança é activada, "CODE SET" muda para "CODE CLR".
- Para desactivar a função código de segurança, veja a próxima secção <Desactivação do código de segurança>.

Função do KDC-W3544W

Desactivação do código de segurança

Para desactivar a função código de segurança.

1 Entre em modo Espera

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "STANDBY".

2 Entre em modo Menu

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "MENU".

3 Seleccione o modo Código de segurança

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

Selecione o mostrador "CODE CLR".

4 Entre em modo Código de segurança

Prima o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo.

Quando "ENTER" é apresentado, "CODE CLR" é também apresentado.

5 Seleccione os dígitos a introduzir

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

6 Seleccione os números do código de segurança

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

7 Repita os passos 4 e 5, e complete o código de segurança.

8 Prima o botão [AUD] durante pelo menos 3 segundos.

É apresentado "CLEAR".

A função código de segurança é desactivada.

Operação do Menu

9 Saia do modo Código de segurança

Prima o botão Search.



- Se for introduzido um código de segurança errado, é apresentado "ERROR". Introduza um código de segurança correcto.

Entrada automática de memória

1 Entre em modo Menu

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "MENU".

2 Seleccione o modo Auto Memória

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

Selecione o mostrador "A-MEMORY".

3 Entre no modo Auto Memória

Prima o botão [AUD] durante pelo menos 2 segundos.

Definição de apresentação de entrada auxiliar

Para seleccionar o visor quando comutado para a fonte de entrada auxiliar.

1 Seleccione a fonte de entrada auxiliar

Pressione o botão [SRC].

Selecione o mostrador "AUX".

2 Entre em modo Menu

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "MENU".

3 Seleccione o modo Definição de apresentação de entrada auxiliar

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

Selecione o mostrador "NAME SET".

4 Entre em modo Definição de apresentação de entrada auxiliar

Prima o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo.

É apresentada a apresentação de entrada auxiliar actualmente seleccionada.

5 Seleccione a apresentação de entrada auxiliar

Pressione o botão [◀◀] ou [▶▶].

De cada vez que carregar no botão, o mostrador alterna como listado a seguir.

- "AUX"
- "DVD"

- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

6 Saia de modo Definição de apresentação de entrada auxiliar

Prima o botão Search.



- Quando a operação for interrompida durante 10 segundos, o nome nesse momento é registado e o modo Definição de mostrador de entrada auxiliar fecha.
- O mostrador de entrada auxiliar pode ser definido apenas quando for usada a entrada auxiliar incorporada ou a entrada auxiliar opcional KCA-S220A. No KCA-S220A, "AUX EXT" é apresentado por defeito.

Definição de modo Demonstração

Define o modo Demonstração.

1 Entre em modo Menu

Prima o botão Search durante pelo menos 1 segundo.

É apresentado "MENU".

2 Seleccione o modo Demonstração

Prima o botão [FM+] ou [AM-].

Selecione o mostrador "DEMO".

3 Defina o modo Demonstração

Prima o botão [AUD] durante pelo menos 2 segundos.

De cada vez que o botão é pressionado durante pelo menos 2 segundos, o modo Demonstração comuta como indicado a seguir.

Indicação	Ajuste
"DEMO ON"	A função modo Demonstração está ligada.
"DEMO OFF"	Sair do modo Demonstração (modo Normal).

Anexo

Sobre o ficheiro de áudio

• Ficheiro de Áudio reprodutível

MP3 (.mp3), WMA (.wma)

• Suporte do disco reprodutível

CD-R/RW/ROM

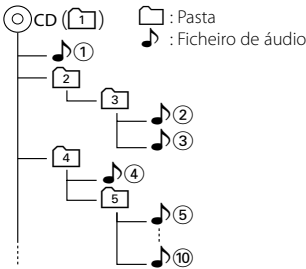
• Formato do ficheiro do disco reprodutível

ISO 9660 nível 1/2, Joliet, Romeo, Nome de ficheiro longo.

Apesar de os ficheiros de áudio estarem em conformidade com as normas listadas acima, a reprodução pode ser impossível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

• Reprodução da ordem do ficheiro de áudio

No exemplo da árvore de ficheiros/pastas apresentado abaixo, os ficheiros são reproduzidos de ① a ⑩.



Existe um manual online sobre os ficheiros de áudio no sítio www.kenwood.com/audiofile/. O manual online contém notas e informações detalhadas inexistentes neste manual. Certifique-se de que lê também o manual online.

Glossário do menu

• SWPRE (Comutação de Preout)

Comuta o preout entre a saída traseira ("R") e a saída de subwoofer ("SW").

• SPRM (Supremo)

Tecnologia para extrapolar e suplementar com um algoritmo patenteado, a gama de alta frequência que é cortada ao codificar a uma taxa de bits baixa.

A suplementação é otimizada por um formato de compressão (MP3 ou WMA) e processada de acordo com a taxa de bits.

O efeito é negligível com a música que é codificada a taxa de bits elevada, taxa de bits variável ou que tenha uma gama de altas frequências mínima.

• CD READ

Define o método de leitura do CD.

Quando for impossível reproduzir CDs de formato especial, regule esta função em "2" para forçar a reprodução. Note que a reprodução de alguns CDs de música poderá ser impossível mesmo com esta função em "2". Adicionalmente, os ficheiros áudio não podem ser reproduzidos quando definido em "2". Normalmente, mantenha esta definição em "1".

1 : Distingue automaticamente entre discos de ficheiros áudio e CDs de música ao reproduzir um disco.

2 : Força a reprodução como CD de música.

• AUX

Quando este estiver definido em ligado, a fonte AUX pode ser seleccionada.

ON1: Debita o som da unidade externa ligada ao terminal AUX quando comutado à fonte AUX.

ON2: Activa a função do atenuador quando comutado para a fonte AUX.

Desliga a função atenuador ao escutar a saída de uma unidade externa. Isto evita ruído quando não houver unidade externa ligada ao terminal AUX.

OFF: Desactiva a selecção de fonte AUX.

Definido em OFF quando não estiver em uso o terminal AUX.

• NEWS (Boletim de notícias com regulação de limite de tempo)

Recebe automaticamente o boletim de notícias quando este começa. Define o tempo durante o qual a interrupção é desactivada após o início de outro boletim de notícias.

Mudando "NEWS 00M" para "NEWS 90M" activa esta função.

Se o boletim de notícias iniciar quando esta função estiver ligada, é apresentado "TRAFFIC" e são recebidas as notícias. Se tiver sido definido "20M", a recepção de outro boletim de notícias não será iniciada durante 20 minutos.

• AUTO1, AUTO2, MANUAL (Seleção de modo de sintonização)

Selecciona um modo de sintonização do rádio.

Modo Sintonia	Indicação	Operação
Auto busca	"AUTO1"	Busca automática de uma estação.
Busca de estação predefinida	"AUTO2"	Busca pela ordem as estações na memória predefinida.
Manual	"MANUAL"	Controlo de sintonia manual normal.

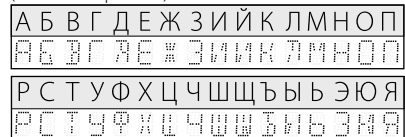
• AF (Frequência alternativa)

Quando houver má recepção, automaticamente comuta para outra frequência transmitindo o mesmo programa na mesma rede RDS com melhor recepção.

• RUS (Definição de idioma russo)

Quando este está regulado em ON, as seguintes séries de letras são apresentadas em russo:

Nome da pasta/ Nome do ficheiro/ Título da música/
Nome do artista/ Nome do álbum/ KCA-BT200/BT100
(acessório opcional)



Anexo

• OFF (Temporizador de desligar a alimentação)

Definição do temporizador para desligar automaticamente a alimentação desta unidade quando o modo Espera continua.

A utilização desta definição poderá economizar energia da bateria do veículo.

-- --: A função temporizador de desligar a alimentação está desligada.

20M: Desliga a alimentação ao fim de 20 minutos. (Definição de fábrica)

40M: Desliga a alimentação ao fim de 40 minutos.

60M: Desliga a alimentação ao fim de 60 minutos.

• ICON

Define o modo Gráficos do mostrador durante a condição de reprodução normal.




ON1: Liga.

ON2: Apresenta uma animação.

OFF: Desliga.

Para operar KCA-BT200 (opcional)

Para a operação consulte Model-A-1 no manual de instruções do KCA-BT200, e a tabela abaixo. O botão [AUTO]/[TI] deve ser substituído pelo botão [SRC] para <Atender a chamada em espera após terminar a chamada em curso>.

Notação usada no manual de instruções do KCA-BT200	Operação
Botão 	Botão [AUD]
Botão Controlo	Botão [AUD]
Botão [AUTO]/[TI]	Botão [DISP]
Botão de controlo para cima ou para baixo	Botão [FM+] ou [AM-]
Botão de controlo para a esquerda ou para a direita	Botão [] ou []

Para operar KCA-BT100 (opcional)

Para controlar o KCA-BT100, opere da seguinte forma;

Para fazer definições em <Seleccionar o modo de marcação>, seleccione <Sistema de menu> (página 110). Premindo o botão [AUD] durante pelo menos 1 segundo após seleccionar o item "D.MODE" permite-lhe entrar em modo de selecção de método de marcação. Para sair do modo de selecção do método de marcação, prima o botão Search.

Para executar <Desligar uma chamada>, <Apagar a mensagem de despedida>, e <Rejeitar uma chamada>, prima o botão [DISP] durante pelo menos 1 segundo. Além disso, alguns mostradores são diferentes da descrição do Manual de Instruções do KCA-BT100.

Mostradores do Manual de Instruções do KCA-BT100	Apresentação real nesta unidade
"DISCONCT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"BT-CON N"	"HF-CON N"

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)



Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.



Pb

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

A marca dos produtos usando o laser (excepto para algumas áreas)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a usar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.



Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tóquio, 192-8525 Japão

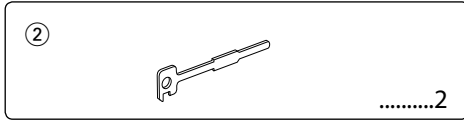
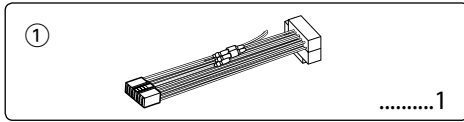
Representante na UE:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

Acessórios/ Procedimentos para instalação

Acessórios



Procedimentos para instalação

1. Para evitar curto-circuitos, remova a chave da ignição e desligue o terminal ⊖ da bateria.
2. Faça as ligações adequadas dos fios de entrada e saída para cada aparelho.
3. Ligue o fio à cablagem.
4. Ligue o conector B da cablagem ao altifalante do seu veículo.
5. Ligue o conector A da cablagem ao conector de energia externa do seu veículo.
6. Ligue o conector da cablagem ao aparelho.
7. Instale o aparelho no seu carro.
8. Ligue o terminal ⊖ da bateria.
9. Pressione o botão Reset.



- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança, deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.
- Assegure-se de que liga a unidade à massa a uma alimentação de 12V CC.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar directa ou calor e humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.
- Não use os seus próprios parafusos. Use apenas os parafusos fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.
- Se a alimentação não for ligada (é apresentado "PROTECT"), o cabo do altifalante poderá fazer um curto-circuito ou tocar no chassis do automóvel e a função de protecção pode ter sido activada. Portanto, o cabo do altifalante deve ser verificado.
- Certifique-se que todas as conexões dos cabos estão bem fixadas inserindo-os nas tomadas até que bloqueiem completamente.
- Se a ignição do seu veículo não possuir uma posição ACC ou se o cabo de ignição estiver conectado a uma fonte de energia com voltagem constante, tipo um cabo de bateria, o aparelho não estará conectado à ignição (isto é, o aparelho não ligará ou desligará juntamente com a ignição). Se desejar ligar/desligar o aparelho ao mesmo tempo que a ignição, conecte o cabo de ignição a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada com a chave da ignição.

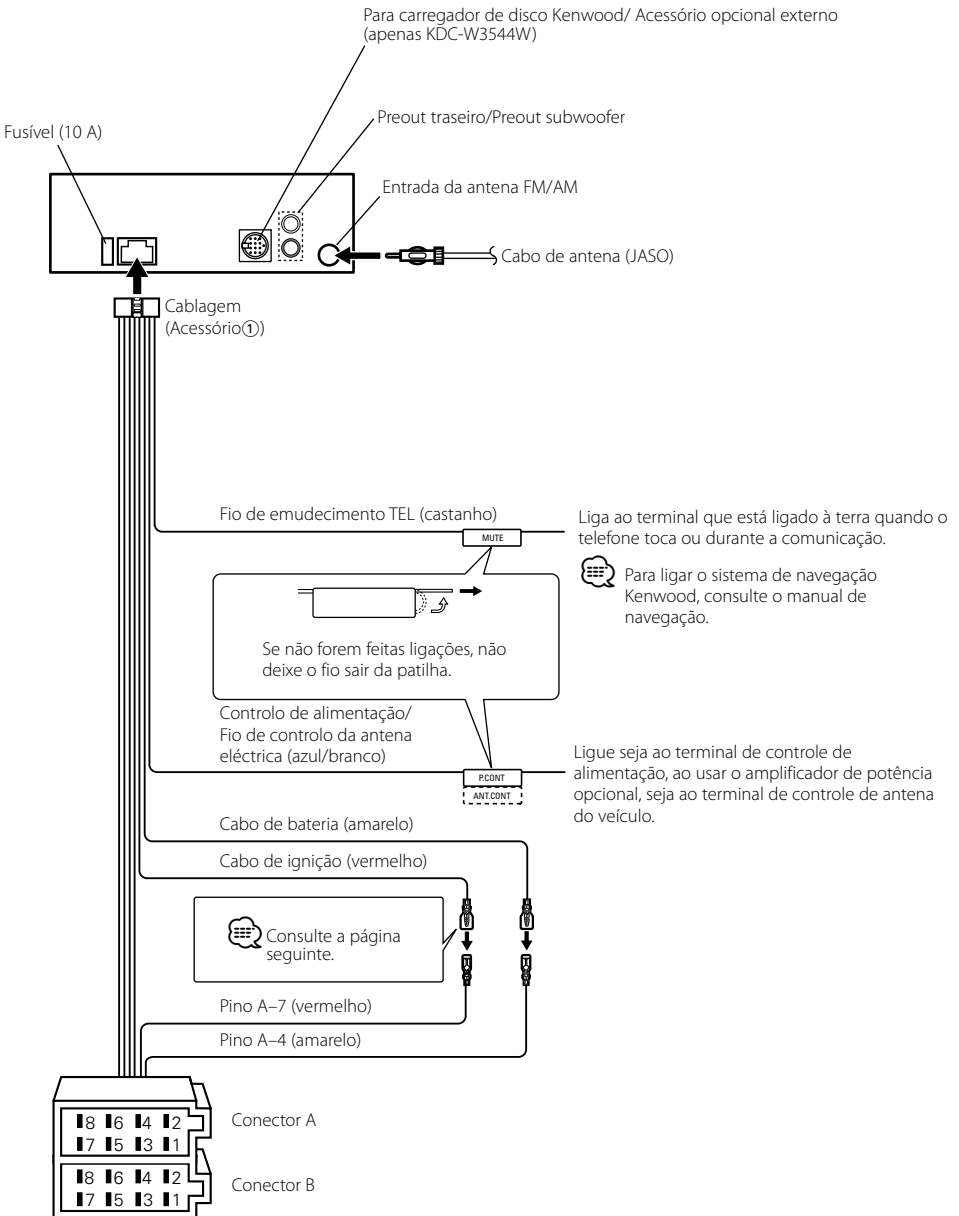
- Use um conector de conversão disponível comercialmente se o conector não encaixar no conector do veículo.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curtos-circuitos, não remova as capas dos finais dos cabos não conectados ou dos terminais.
- Se a consola tiver uma cobertura, assegure-se de que instala a unidade de forma a que o painel não toque na cobertura ao fechar e abrir.
- Se o fusível fundir, assegure-se primeiro que os fios não estão em contacto causando um curto circuito, e depois substitua o fusível velho por outro com a mesma capacidade.
- Ligue os cabos individuais do altifalante aos terminais correspondentes. O aparelho pode ficar danificado se partilhar os cabos ⊖ dos altifalantes ou se fizer massa com eles em qualquer das partes metálicas do veículo.
- Depois de o aparelho estar instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do carro funcionam correctamente.
- Monte o aparelho de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.

Sobre leitores de CD /carregadores de discos ligados a esta unidade

Se o leitor de CD/ carregador de discos tiver o interruptor "O-N", defina-o na posição "N".

As funções que podem ser usadas e a informação que pode ser exibida diferirá de acordo com os modelos ligados.

Ligar os cabos aos terminais



Guia da função do conector

Números dos pinos para os conectores ISO	Cor dos cabos	Funções
Conector de Alimentação Externa		
A-4	Amarelo	Bateria
A-5	Azul/branco	Controlo de energia
A-7	vermelho	Ignição (ACC)
A-8	Preto	Conexão terra (massa)
Conexão para altifalante		
B-1	Roxo	Traseiro direito (+)
B-2	Roxo/preto	Traseiro direito (-)
B-3	Cinzento	Dianteiro direito (+)
B-4	Cinza/preto	Dianteiro direito (-)
B-5	Branco	Dianteiro esquerdo (+)
B-6	Branco/preto	Dianteiro esquerdo (-)
B-7	Verde	Traseiro esquerdo (+)
B-8	Verde/preto	Traseiro esquerdo (-)

▲ADVERTÊNCIA

Conexão do conector ISO

A disposição dos pinos nos conectores ISO depende do tipo do veículo. Certifique-se que fez as conexões correctamente para evitar danos ao aparelho.

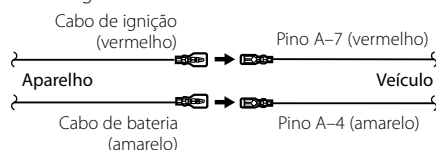
A conexão pré-definida da cablagem está descrita em [1] abaixo. Se os pinos do conector ISO forem definidos conforme descrito em [2], faça a ligação conforme ilustrado.

Assegure-se que torna a ligar o cabo conforme indicado

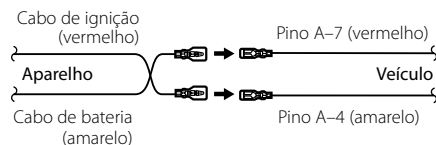
[2] abaixo para instalar esta unidade em automóveis

Volkswagen.

- [1] (Ajuste pré-definido) O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo está conectado à ignição, e o pino A-4 (amarelo) está conectado a uma fonte de energia constante.

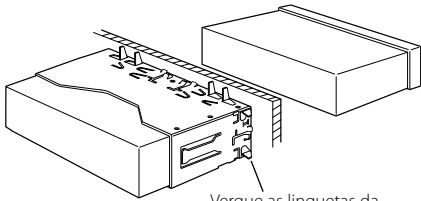


- [2] O pino A-7 (vermelho) do conector ISO do veículo é ligado à fonte constante de energia, e o pino A-4 (amarelo) é ligado à ignição.



Instalação/Retirar o aparelho

Instalação



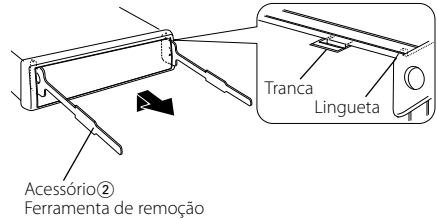
Vergue as linguetas da gaveta para montagem com uma chave de fenda ou ferramenta similar e prenda-a no lugar.



- Certifique-se de que o aparelho está instalado de maneira segura no lugar. Se o aparelho estiver instável, ele pode apresentar problemas de mau funcionamento (p. ex. o som pode oscilar).

Remover a armação de borracha dura

- 1 Engate os pinos de encaixe na ferramenta de remoção e remova os dois travões no nível superior. Levante a moldura e puxe-a para a frente como indicado na figura.



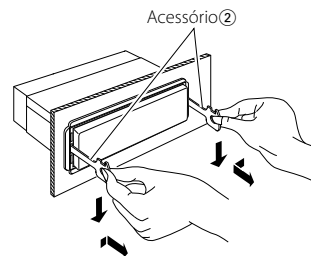
- 2 Quando o nível inferior for removido, remova as duas partes superiores.



- A moldura pode ser removida do lado do fundo pela mesma forma.

Retirar o aparelho

- 1 Leia primeiro a secção <Remover a armação de borracha dura> antes de remover a armação de borracha dura.
- 2 Introduza profundamente as duas ferramentas de remoção nas ranhuras de cada lado, como indicado.
- 3 Abaixar a ferramenta de remoção em direcção ao fundo e puxe o aparelho para fora até a metade, ao mesmo tempo que o pressiona em direcção à parte de dentro.



- Cuidado para não se magoar com as linguetas ou com a ferramenta de remoção.
- 4 Puxe o aparelho completamente para a fora com as mãos, tendo cuidado para o não deixar cair.

Guia de resolução de problemas

Algumas das funções desta unidade poderão ser desactivadas por algumas das definições feitas nesta unidade.

! Não é possível apresentar o utilizador do System Q.
▶ <Controlo de áudio> (página 106) não está definido.

! • Não é possível configurar o subwoofer.
• Não existe débito do subwoofer.
• Não é possível definir o filtro passa-baixo.
▶ • Preout não está regulado para subwoofer.
☞ "SWPRE" de <Sistema de menu> (página 110)
• <Saída do subwoofer> (página 104) não está regulado em ligado.

! • Não é possível registar um código de segurança.
• Não é possível configurar ecrã.
• Temporizador de desligamento não funciona.
▶ <Definição de modo Demonstração> (página 112) não está desligada.

O que pode parecer como defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha de operação ou na cablagem. Antes de solicitar assistência, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

Fonte do sintonizador

? A recepção rádio é fraca.
✓ A antena do carro não está estendida.
☞ Puxe a antena até o fim.

Fonte de disco

? O disco especificado não é reproduzido, mas outro é.
✓ O CD especificado está muito sujo.
☞ Limpe o CD, consultando a secção <Manuseamento de CDs> (página 103) relativamente a limpeza do CD.
✓ O disco foi colocado numa abertura diferente da especificada.
☞ Ejecte o magazine de disco e verifique o número do disco especificado.
✓ O disco está muito arranhado.
☞ Experimente outro disco.

Fonte do ficheiro de áudio

? O som é interrompido quando está a ser reproduzido um ficheiro de áudio.
✓ O suporte está riscado ou sujo.
☞ Limpe o suporte, consultando a secção <Manuseamento de CDs> (página 103) relativamente a limpeza do CD.
✓ A condição de gravação é má.
☞ Grave novamente o suporte ou utilize outro suporte.

A mensagem mostrada a seguir apresenta a condição do seu sistema.

TOC ERR: • Não há nenhum disco dentro do magazine.
• O CD está bastante sujo.
O CD está de cabeça para baixo. O CD está muito arranhado.

E-05: O disco não é legível.

E-15: O suporte reproduzido não tem dados áudio gravados que a unidade consiga reproduzir.

E-77: O aparelho está a funcionar mal por algum motivo.
☞ Prima o botão de reiniciar o aparelho. Se o código "E-77" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.

E-99: Há algo de errado com o magazine de discos. Ou o aparelho está a funcionar mal por algum motivo.
☞ Verifique o magazine de discos. Depois pressione o botão de reiniciar a unidade. Se o código "E-99" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.

IN (pisca): A secção do leitor de CD não está a funcionar correctamente.
☞ Reintroduza o CD. Se o CD não puder ser ejectado ou se o mostrador continuar a piscar mesmo quando o CD tiver sido correctamente reintroduzido, desligue a alimentação e consulte o centro de assistência mais próximo.

PROTECT: O cabo do altifalante tem um curto-circuito ou está a tocar no chassis do automóvel, e por isso a função protecção é activada.
☞ Ligue ou isole correctamente o cabo do altifalante e pressione o botão de reiniciar. Se o código "PROTECT" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.

NA FILE: É apresentado um ficheiro áudio com um formato que esta unidade não suporta.
☞ ----

COPY PRO: É reproduzido um ficheiro protegido de cópia.
☞ ----

Especificações

Secção do sintonizador FM

- Gama de frequência (espaço de 50 kHz)
 - : 87,5 MHz – 108,0 MHz
- Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)
 - : 0,7 μ V/75 Ω
- Sensibilidade de saída silenciosa (S/N = 46 dB)
 - : 1,6 μ V/75 Ω
- Resposta de frequência (\pm 3,0 dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Relação entre sinal e ruído (MONO)
 - : 65 dB
- Selectividade (DIN) (\pm 400 kHz)
 - : \geq 80 dB
- Separação de estéreo (1 kHz)
 - : 35 dB

Secção do sintonizador MW

- Gama de frequência (espaço de 9 kHz)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)
 - : 25 μ V

Secção do sintonizador LW

- Gama de frequência
 - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)
 - : 45 μ V

Secção do leitor de CD

- Díodo laser
 - : GaAlAs
- Filtro digital (D/A)
 - : 8 vezes sobre amostragem
- Conversor D/A
 - : 24 Bit
- Velocidade de rotação
 - : 500 – 200 rpm (CLV)
- Modulação e vibração
 - : Abaixo do limite mensurável
- Resposta de frequência (\pm 1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorção harmónica total (1 kHz)
 - : 0,01%
- Relação sinal/ruído (1 kHz)
 - : 105 dB
- Gama dinâmica
 - : 93 dB
- Descodificador MP3
 - : Compatível com áudio MPEG-1/2 Layer-3
- Descodificação WMA
 - : Compatível com o Windows Media Audio

Secção de áudio

- Potência máxima de saída
 - : 50 W x 4
- Potência de saída (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 30 W x 4
- Impedância do altifalante
 - : 4 – 8 Ω
- Acção de tonalidade
 - Grave: 100 Hz \pm 8 dB
 - Médio: 1 kHz \pm 8 dB
 - Agudo: 10 kHz \pm 8 dB
- Nível de Saída do Pre/Carga
 - : 2000 mV/10 k Ω
- Impedância do preout
 - : \leq 600 Ω

Entrada auxiliar

- Resposta de frequência (\pm 3 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltagem máxima de entrada
 - : 1200 mV
- Impedância de entrada
 - : 10 k Ω

Geral

- Voltagem de operação (11 – 16V tolerável)
 - : 14,4V
- Consumo actual
 - : 10 A
- Dimensões da instalação (L x A x P)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
 - : 1,30 kg

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.